



IN COLLABORAZIONE CON:



CONFINDUSTRIA BERGAMO

settimanaenergia.it



QUINTA EDIZIONE

# Settimana per l'Energia

Dal 20 al 27 Ottobre 2013

TRASFORMIAMO IL PASSATO IN FUTURO:  
RECUPERIAMO E DIAMO  
NUOVA VITA ALLE RISORSE

COMITATO TECNICO SCIENTIFICO:



CON IL PATROCINIO DI:







## Cronaca eventi

Conferenza Stampa .....	7
Convegno "Cibo o energia dalla Terra? Si può fare meglio: cibo ed energia!" .....	9
Convegno "Dare nuova vita a risorse, materiali ed energia" .....	10
Convegno "Termoregolazione e contabilizzazione del calore" .....	12
Convegno "Sistemi di produzione, distribuzione e utilizzo dell'energia orientati alla sostenibilità" .....	15
Convegno "I prodotti da costruzione: le novità della normativa" .....	17
Convegno "LUCÉ: efficienza energetica e risparmio" .....	20
Convegno "Riqualficazione energetica" .....	22
Convegno "La politica energetica nazionale: una strategia chiara o poche idee confuse?" .....	26
Convegno "L'ottimizzazione dell'uso del calore nelle applicazioni industriali e terziarie" .....	29
Convegno "Azioni concrete per una società virtuosa" .....	32
Convegno "Rigenerazione urbana: cronache dalla città" .....	36
Convegno "Sinergie energetiche: generazioni a confronto" .....	38
Area Scuole – Laboratori dedicati alle scuole secondarie di primo grado .....	41
Area Scuole – Spettacolo teatrale "Il viaggio di Arty" .....	43
Area Scuole – Seminario dedicato alle scuole secondarie di secondo grado .....	45
Eventi collaterali – Visita guidata gruppo a2a .....	47
Eventi collaterali – Progetto "Sono sostenibile" .....	48
Eventi collaterali – Visita guidata Montello .....	49
Eventi collaterali – Visita guidata Hidrogest .....	50
Eventi collaterali – Iniziative Piazza della Libertà .....	51
Eventi collaterali – Mostre .....	52
Fuori provincia – Convegno Lario .....	53
Rassegna Stampa .....	55

# Settimana per l'Energia

20-27 Ottobre 2013



In collaborazione con



Alla chiusura di un evento importante e articolato come la Settimana per l'Energia ci si porta a casa tanti spunti e tante buone impressioni.

È stato fondamentale, innanzitutto, vedere il Sistema Bergamo sempre più unito nel dibattere e approfondire le tematiche della sostenibilità e del recupero delle risorse, in un consolidamento che quest'anno ha varcato i confini provinciali e regionali, arrivando addirittura a richiamare esponenti della Regione Sicilia a presenziare ai nostri eventi. Ho visto un'unità di intenti in tutte le Organizzazioni e nelle istituzioni del territorio (Comune, Provincia, Camera di Commercio, Università) e ciò mi ha fatto capire che la nostra è una provincia fortunata perché, nonostante i guai di una politica nazionale che si allontana sempre più dai problemi delle imprese, tutti noi, che sul territorio viviamo e operiamo, abbiamo la volontà di confrontarci e di unire le nostre forze per riuscire anche nel difficile impegno di ridare un po' di fiato e di speranza alle nostre aziende.

Parlavo di buone impressioni e una di queste è sicuramente la forte emozione che mi è arrivata presenziando allo spettacolo per le scuole elementari organizzato al Teatro Creberg nell'ambito della Settimana. Gli spettatori erano 1500 bambini, i nostri figli, e vederli lì seduti davanti a me, carichi dell'energia dei loro anni e allo stesso tempo attenti a comprendere l'importanza di impegnarsi per un mondo pulito e sostenibile, mi ha fatto capire che oggi stiamo lavorando per loro, perché sono loro il nostro futuro. Quello che abbiamo voluto fare per loro è stato sprigionare una scintilla, lanciare un sasso nello stagno, perché possano aiutare noi adulti a smuoverci dalle nostre abitudini e a comprendere che le chiavi del miglioramento sono già dentro di noi.

L'analisi del tema di quest'anno (che era quello del riciclo, del recupero delle risorse e del contenimento degli sprechi) ci ha fatto capire che se oggi viviamo i problemi dell'inquinamento atmosferico e ambientale, dell'alto costo delle fonti energetiche e della loro carenza, la questione non sta nell'assenza di tecnologie o di strumenti che li risolvano, ma nella mancanza da parte nostra di una visione a lungo termine, che di fatto ci induce a mantenere un comportamento fatto di abitudini non virtuose. Se riuscissimo invece a capire che è possibile migliorare, potremmo porre in essere tante piccole azioni che potrebbero generare circuiti virtuosi. Nei convegni è emerso, ad esempio, che basterebbe montare delle valvole termostatiche sui nostri impianti di riscaldamento non solo per ridurre l'inquinamento ma anche per risparmiare il 30-40% dei costi dell'energia. Le visite agli impianti di riqualificazione dei rifiuti ci hanno mostrato che se tutti ricicliamo i rifiuti questi possono essere completamente recuperati, trasformandosi in una risorsa economicamente rilevante. La stessa cosa vale per l'attenzione nell'uso dell'acqua, per il risparmio dell'energia impiegando lampade a led, ecc. ecc. I mezzi ci sono, sta a noi utilizzarli!

Questo è il consiglio per tutti noi come cittadini prima che come imprenditori: informarci e formarci, guardare al futuro con un'ottica di lungo periodo, lavorare in rete, approfittare delle nuove tecnologie, sperimentare nuove soluzioni. Un cambiamento che farebbe bene a noi come persone, ma anche alle nostre aziende per ripensarsi e trovare nuovi obiettivi e nuovi mercati, per cercare di uscire da questo lunghissimo periodo di crisi. Con la certezza che qui in Associazione potete trovare consigli e risposte ai vostri quesiti.

Il Presidente  
Associazione Artigiani di Bergamo  
(Angelo Carrara)

## I numeri dell'edizione 2013

*L'edizione 2013 ha visto l'organizzazione di tante iniziative di spiccata qualità: **12 convegni** a Bergamo e **1 fuori provincia**, **20 eventi per le scuole** tra cui un convegno, uno spettacolo e 18 sessioni di laboratorio, **7 eventi collaterali**, che si aggiungono alle iniziative messe in campo in piazza della Libertà.*

*Agli eventi hanno preso parte oltre **4000 partecipanti**, dei quali quasi 2000 studenti.*

*I **relatori** dei convegni, tra esperti, docenti, moderatori e rappresentanti di istituzioni, sono stati **76**.*

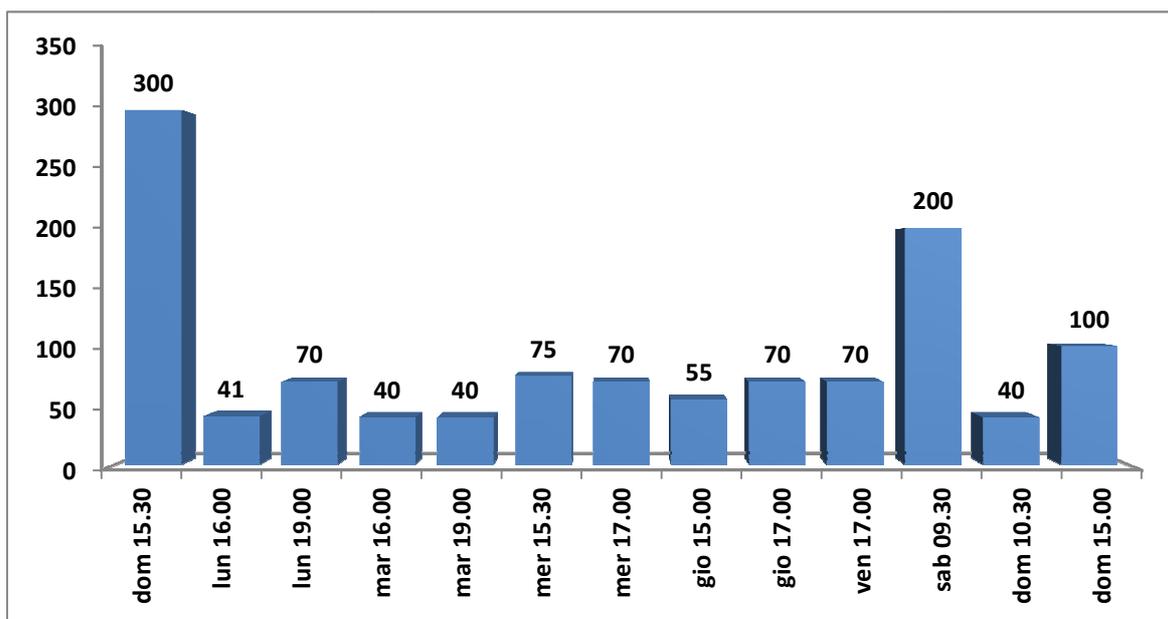
*L'iniziativa ha ottenuto il patrocinio di Regione Lombardia, Provincia e Comune di Bergamo mentre sono stati **22 gli enti e gli organismi che hanno contribuito alla manifestazione in qualità di partner o sponsor**.*

*Anche quest'anno l'ideazione e realizzazione degli eventi è stata resa possibile grazie al lavoro di un **comitato tecnico scientifico** che comprende Associazione Artigiani di Bergamo, Confindustria Bergamo, gli Ordini degli Ingegneri e degli Architetti, l'Università di Bergamo, l'Ufficio Scolastico per la Lombardia, Bergamo Sviluppo azienda Speciale della Camera di Commercio e, novità di quest'anno, Bergamoscienza.*

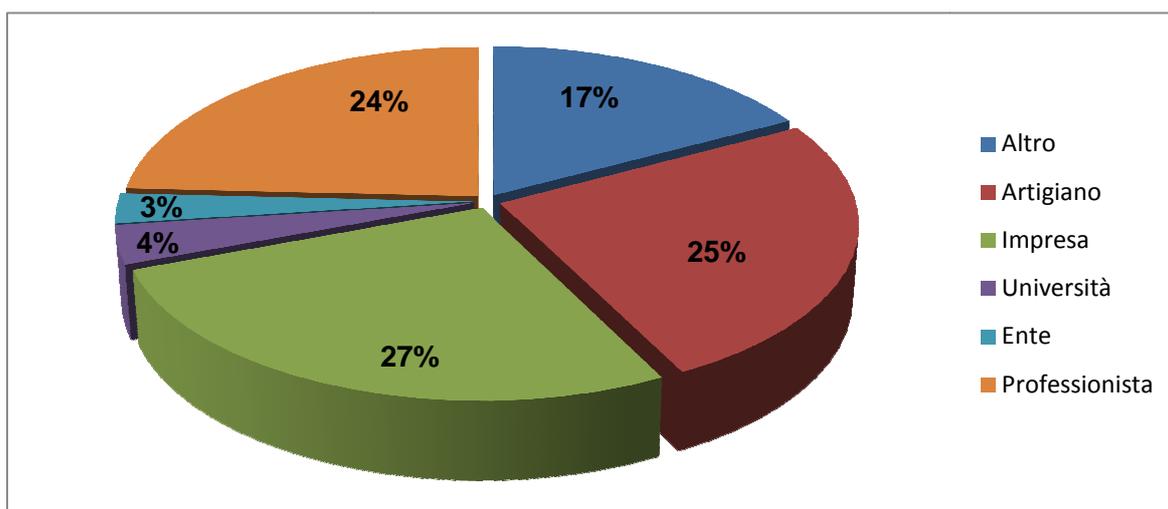
## Numero partecipanti eventi imprese e ricaduta sulle aree

TITOLO	NUMERO PARTECIPANTI	AREE INTERESSATE	POTENZIALITA', ARGOMENTI E ATTIVITA' COLLEGATE
CIBO O ENERGIA DALLA TERRA? SI PUO' FARE MEGLIO: CIBO ED ENERGIA!	300	ALIMENTARISTI	Illustrato come migliorare l'efficienza nell'utilizzo dei biocarburanti utilizzando coltivazioni agroalimentari e colture non alimentari.
DARE NUOVA VITA A RISORSE, MATERIALI ED ENERGIA: LE IDEE INNOVATIVE DI IMPRESE INSEDIATE NELL'INCUBATORE DI BERGAMO SVILUPPO E NEL POINT DI DALMINE	41	TUTTE LE AREE	Analizzata la realtà dei Parchi Scientifici e Tecnologici e degli Incubatori, come luoghi in cui il tema del recupero diventa base per lo sviluppo sia di nuove tecnologie/prodotti sia di nuove attività imprenditoriali
TERMOREGOLAZIONE E CONTABILIZZAZIONE DEL CALORE	70	IMPIANTISTI	Analizzati i sistemi di termoregolazione dal punto di vista delle agevolazioni fiscali e delle procedure, degli incentivi e del ruolo del credito.
SISTEMI DI PRODUZIONE, DISTRIBUZIONE E UTILIZZO DELL'ENERGIA ORIENTATI ALLA SOSTENIBILITÀ: RIUSO E INNOVAZIONE SUL TERRITORIO LOMBARDO	40	TUTTE LE AREE	Presentate le tesi di laurea vincitrici del premio istituito dall'Ordine degli Ingegneri di Bergamo al fine di documentare l'impegno concreto del mondo dell'ingegneria al tema del recupero energetico,
I PRODOTTI DA COSTRUZIONE: LE NOVITÀ DELLA NORMATIVA	40	COSTRUTTORI	Illustrate le principali novità introdotte dal Regolamento UE 305/2011 per i prodotti da costruzione con particolare riferimento alla sostituzione della Dichiarazione di Conformità e all'introduzione della Dichiarazione di Prestazione.
LUCE: EFFICIENZA ENERGETICA E RISPARMIO, LA SFIDA DI OGGI PER IL DOMANI	75	IMPIANTISTI	Analizzati tutti gli aspetti di un impianto di illuminazione: risparmio, efficienza, costi, benefici, ammortamento e soluzioni per la manutenzione intelligente, rifacimento e ricambio dei componenti.
RIQUALIFICAZIONE ENERGETICA: NECESSITÀ PER IL PAESE, MOTORE PER LE AZIENDE E OPPORTUNITÀ PER I PRIVATI	70	COSTRUTTORI, IMPIANTISTI	Illustrati gli strumenti e le modalità operative per gli interventi di riqualificazione energetica
LA POLITICA ENERGETICA NAZIONALE: UNA STRATEGIA CHIARA O POCHE IDEE CONFUSE?	55	TUTTE LE AREE	Affrontato il tema delle strategie e delle politiche energetiche a favore di un'energia più competitiva e sostenibile nell'ottica di un recupero di competitività.
L'OTTIMIZZAZIONE DELL'USO DEL CALORE NELLE APPLICAZIONI INDUSTRIALI E TERZIARIE: SOLUZIONI TECNOLOGICHE A CONFRONTO	70	IMPIANTISTI	Passate in rassegna le principali tecnologie esistenti per la produzione ed il recupero del calore con sistemi efficienti di cogenerazione, trigenerazione e micro generazione e delle pompe di calore.
AZIONI CONCRETE PER UNA SOCIETÀ VIRTUOSA	70	TUTTE LE AREE	Illustrate le azioni concrete che hanno dato vita a nuove e buone economie, che hanno inciso in modo positivo e che hanno dato slancio a nuovi stili di vita
RIGENERAZIONE URBANA: CRONACHE DALLA CITTÀ	200	COSTRUTTORI	Affrontata una riflessione di tipo urbanistico, architettonico, economico e immobiliare, relativa alla complessa gestione di aree dismesse di rilevante interesse pubblico.
LE POTENZIALITÀ DEL MINI-IDRO NEL TERRITORIO LARIANO	40	TUTTE LE AREE	Analizzata la tecnologia del mini-idroelettrico come opportunità di recupero energetico ad alto livello di sostenibilità.
SINERGIE ENERGETICHE: GENERAZIONI A CONFRONTO	100	TUTTE LE AREE	Illustrati i progetti innovativi di produzione energetica per ridurre l'utilizzo delle fonti fossili rivoluzionando le applicazioni tecnologiche precedenti e rendere le città intelligenti.
	<b>1171</b>		

## Andamento partecipanti eventi imprese



## Ripartizione iscritti per settore di attività



I grafici mettono in evidenza il successo ottenuto dai convegni dedicati ad artigiani, imprese e professionisti e l'ottimo riscontro ottenuto dal convegno realizzato in sinergia con Bergamo Scienza.

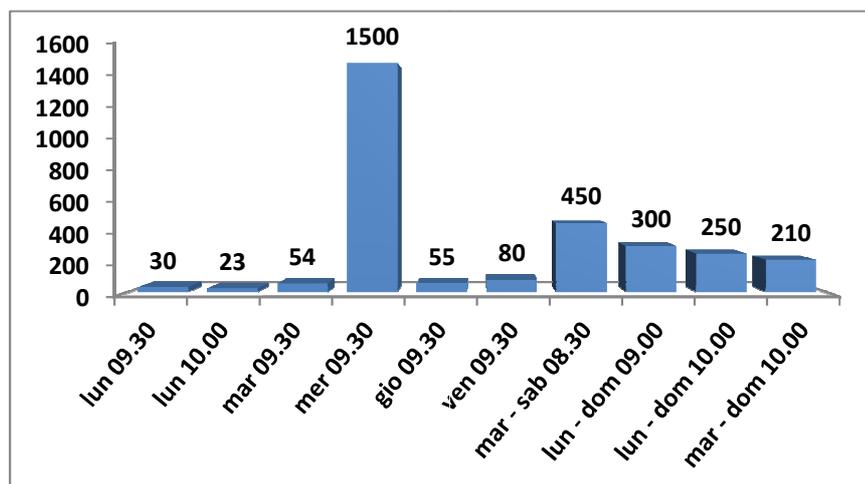
Fonte: Sito ufficiale Settimana per l'Energia 2013

Elaborazione Ufficio Innovazione e Qualità Associazione Artigiani Bergamo - Novembre 2013

## Numero partecipanti area scuole ed eventi collaterali

TITOLO	NUMERO PARTECIPANTI
EVENTI COLLATERALI – VISITA GUIDATA AL TERMOVALORIZZATORE GRUPPO A2A	30
EVENTI COLLATERALI – “SONO SOSTENIBILE”: IL MARCHIO DI QUALITA' PER LE ATTIVITA' COMMERCIALI DELLA CITTA' DI BERGAMO	23
AREA SCUOLE – LABORATORI DEDICATI ALLE SCUOLE SECONDARIE DI PRIMO GRADO	450
EVENTI COLLATERALI – VISITA GUIDATA AGLI IMPIANTI DI RECUPERO AZIENDA MONTELLO SPA	54
AREA SCUOLE – “IL VIAGGIO DI ARTY”, SPETTACOLO TEATRALE DEDICATO ALLE SCUOLE PRIMARIE	1500
EVENTI COLLATERALI – VISITA GUIDATA ALL'IMPIANTO DI SOLAR COOLING E SOLAR HEATING AZIENDA HIDROGEST SPA	55
AREA SCUOLE – SEMINARIO “UN FUTURO DI SUCCESSO NEL SETTORE DELL'ENERGIA” DEDICATO ALLE SCUOLE SECONDARIE DI SECONDO GRADO	80
EVENTI COLLATERALI – INIZIATIVE IN PIAZZA DELLA LIBERTA'	300
EVENTI COLLATERALI – MOSTRA “RESIDUI DI ENERGIA – RI-GENERAZIONE”	250
EVENTI COLLATERALI – MOSTRA FOTOGRAFICA “FERROVIE DELLE VALLI BERGAMASCHE ESEMPI DI RIUTILIZZI SOSTENIBILI”	210
	<b>2952</b>

## Andamento partecipanti area scuole ed eventi collaterali



Come si può notare dal grafico grande successo di pubblico è stato registrato dagli eventi per le scuole (oltre 2000 partecipanti). Ottimo riscontro anche per le visite guidate alle aziende a2a, Montello e Hidrogest e per gli eventi dedicati alla cittadinanza.

## EVENTO DI PRESENTAZIONE SETTIMANA 15/10/2013 h. 11.30-13.00

### Conferenza stampa

Martedì 15 ottobre 2013 alle ore 11.30  
Auditorium Associazione Artigiani Bergamo – Bergamo – Via Torretta, 12

Si è tenuta martedì 15 ottobre 2013 nella sede dell'Associazione Artigiani di Bergamo la conferenza stampa di inaugurazione della quinta edizione della Settimana per l'Energia.



Il tema centrale della manifestazione, il “recupero”, è stato presentato dai rappresentanti del Comitato Tecnico Scientifico **Angelo Carrara**, presidente Confartigianato Bergamo, **Giacinto Giambellini**, vice presidente Confartigianato Artigiani Bergamo, **Monica Santini**, vice presidente Confindustria Bergamo, **Martino Introna**, segretario scientifico di Bergamoscienza, **Emilia Riva**, presidente Ordine Ingegneri della provincia di Bergamo, **Francesco Valesini**, presidente Ordine degli Architetti PPeC della provincia di Bergamo, **Patrizia Graziani**, dirigente dell'Ufficio Scolastico Territoriale di Bergamo (ex Provveditorato agli Studi), **Paolo Riva**, direttore Dipartimento Ingegneria dell'Università di Bergamo, **Andrea Locati**, capo servizio promozione interna della Camera di Commercio di Bergamo e **Cristiano Arrigoni**, direttore di Bergamo Sviluppo.

All'incontro, introdotto e moderato dal direttore di Confartigianato Bergamo **Stefano Maroni**, sono intervenuti anche alcuni rappresentanti degli Enti patrocinanti e degli sponsor: **Gianfranco Ceci**, vicesindaco del Comune di Bergamo, **Massimo Bandera**, assessore all'Ambiente, Energia e Opere del Verde del Comune di Bergamo, **Gianpaolo Gritti** di Climabita Foundation e **Sara Rama** della Banca di Credito Cooperativo di Treviglio.

# Settimana per l'Energia

20-27 Ottobre 2013



In collaborazione con



# Settimana per l'Energia

20-27 Ottobre 2013



In collaborazione con



CONFINDUSTRIA BERGAMO

**CONVEGNI**  
**20/10/2013**  
**h. 15.30-16.30**

## “Cibo o energia dalla terra? Si può fare meglio: cibo e energia!”

Domenica 20 ottobre 2013 alle ore 15.30  
Teatro Donizetti – Bergamo – Piazza Cavour, 14

I biocarburanti sono carburanti ottenuti da sorgenti biologiche e quindi considerati più “ecologici” perché rinnovabili e perché riducono l'uso di combustibili fossili. Si ottengono da piante coltivate (mais, canna da zucchero, girasole,...) o scarti agricoli, urbani, zootecnici e di lavorazioni agroalimentari (es. oli esausti). Il bioetanolo è al momento il principale biocarburante e viene prodotto da canna da zucchero o da amido di mais, con una bassa resa nel secondo. Questo significa che i biocarburanti competono per l'uso della terra e la produzione di cibo: ad es., negli USA il 30% del mais viene convertito in etanolo e mangime animale. Occorre quindi andare oltre, sulla base dell'esperienza accumulata, migliorando l'efficienza e evitando conflitti con la produzione di cibo. Come “andare oltre” utilizzando terreni marginali e colture non alimentari è stato oggetto del convegno di apertura della Settimana per l'Energia realizzato nell'ambito di Bergamo Scienza.

### Ore 15.30 SALUTI

**Giacinto Giambellini**, Vice Presidente Confartigianato Bergamo

**Monica Santini**, Vice Presidente Confindustria Bergamo

### Ore 16.00 INTERVENTI

**Pietro Morandini**, Professore Dipartimento di Biologia Università degli Studi di Milano



21/10/2013  
h. 16.00-18.00

## “Dare nuova vita a risorse, materiali ed energia: le idee innovative di imprese insediate nell'Incubatore di Bergamo Sviluppo e nel Point di Dalmine”

Lunedì 21 ottobre 2013 alle ore 16.00

Sala Conferenze - Point Polo per l'Innovazione Tecnologica - Dalmine - via Einstein / angolo via Pasubio 5

Bergamo Sviluppo, azienda speciale della CCIAA di Bergamo, ha proposto un evento legato alla realtà dei Parchi Scientifici e Tecnologici e degli Incubatori, come luoghi in cui il tema del recupero diventa base per lo sviluppo sia di nuove tecnologie/prodotti sia di nuove attività imprenditoriali. L'incontro si è inserito in modo funzionale negli obiettivi previsti dalla Settimana per l'Energia 2013, presentando in particolare i casi di alcune aziende che, sposando la logica del “riciclo” e del “riutilizzo” hanno dato vita ad attività o rami di attività di tipo innovativo.

### Ore 16.00 SALUTI

**Angelo Carrara**, Presidente Bergamo Sviluppo e Presidente Confartigianato Bergamo

**Cristiano Arrigoni**, Direttore Bergamo Sviluppo

**Maria Teresa Azzola**, Delegata all'Innovazione Bergamo Sviluppo

### Ore 16.20 INTERVENTI

**Alessandro Giari**, Presidente Associazione Parchi Scientifici e Tecnologici Italiani (APSTI)

“Il ruolo dei PST e degli Incubatori di impresa”



### Ore 16.40 TAVOLA ROTONDA

**Riccardo Calvi**, Responsabile Sviluppo Applicazioni SIAD S.p.A., azienda ospite del Point

**Stefano Dentella**, Direttore Applicazioni SIAD S.p.A., azienda ospite del Point

**Giordano Suardi**, Icenova Engineering, azienda nata nell'Incubatore d'Impresa

**Marco Rossi**, Editore Bergamo Sostenibile, progetto nato nell'Incubatore di Impresa

**MODERATORE: Simona Befani**, Giornalista di Bergamo TV

### Ore 17.45 CONCLUSIONI

**Giacomo Bonomi**, Formatore, Communication & Management all'Università Cattolica di Milano Centro di Etica Ambientale

## LA CRONACA

Si è tenuto lunedì 21 ottobre presso la sala conferenze del Point di Dalmine il convegno, organizzato da Bergamo Sviluppo nell'ambito della quinta edizione della Settimana per l'Energia, dal titolo "Dare nuova vita a risorse, materiali ed energia: le idee innovative di imprese insediate nell'Incubatore di Bergamo Sviluppo e nel Point di Dalmine".

Dopo i saluti del Presidente **Angelo Carrara**, del Direttore **Cristiano Arrigoni** e della Delegata all'Innovazione di Bergamo Sviluppo **Maria Teresa Azzola**, è intervenuto il Presidente di Apsti (Associazione Nazionale dei Parchi Scientifici e Tecnologici) **Alessandro Giari** che ha illustrato il panorama dei PSTI e degli Incubatori d'impresa.

L'ing. **Riccardo Calvi**, Sviluppo Applicazioni di



SIAD SpA, ha spiegato come tramite tecniche raffinate e moderne di potenziamento di ossigeno ai depuratori si può riutilizzare l'acqua di scarto nei settori agricoltura/industria/ civile con beneficio di costi oltre che contributo alla sostenibilità ambientale (tecnica di zonizzazione). Ha inoltre illustrato alcuni casi concreti di attività sviluppate tra cui il riutilizzo delle acque reflue dell'impianto di ozonizzazione terziaria della società di gestione del depuratore di Prato. L'ing. **Stefano Dentella** di Siad ha dimostrato come è possibile ottimizzare i consumi energetici (in industria principalmente ma anche in agricoltura e altri settori energivori) partendo dall'analisi delle

apparecchiature/strumentazione già posseduti e dalle modalità di utilizzo delle stesse per verificare se e come sia possibile risparmiare energia prima ancora di investire in nuovi dispositivi.

L'ing. **Suardi** di Icenova Engineering ha parlato della cogenerazione a biomassa legnosa tramite gassificazione in piccole reti di teleriscaldamento in comuni montani quale nuova opportunità per i territori, illustrando i vantaggi di una tecnologia alternativa alla tradizionale combustione utilizzata per la conversione del legno in energia. Negli ultimi decenni la quantità di biomassa legnosa nei nostri boschi è cresciuta notevolmente per il progressivo abbandono dei pascoli, il progetto realizzato da Icenova Engineering in collaborazione con un'azienda di Trento, rappresenta un esempio di sistema integrato a livello territoriale, che coinvolge diversi attori, per la creazione di una filiera a partire dalla fornitura della materia prima alla conversione in calore ed energia elettrica, e successivo utilizzo in una rete di teleriscaldamento di dimensioni ridotte, può essere un primo passo verso la valorizzazione a livello locale di materia prima di scarto o poco utilizzata.

**Marco Rossi** di Bergamo Sostenibile ha ricordato come è nata e si è sviluppata nell'interno dell'incubatore di impresa di Bergamo Sviluppo, l'idea della rivista Bergamo Sostenibile, che mensilmente comunica e diffonde nuovi stili di vita e un'innovativa cultura d'impresa, basata su principi economici, sociali e ambientali più sostenibili.

Le conclusioni, affidate al Professor **Giacomo Bonomi** del Centro di Etica Ambientale, hanno riguardato la consapevolezza che siamo di fronte ad una fase di discontinuità, verso la ricerca di nuovi equilibri in termini di "Equo-Eco-Sostenibilità" e questo suscita disorientamento ed interrogativi ai quali non siamo in grado nell'oggi di dare risposte definite per la complessità delle variabili in campo. E' la nostra sfida, la dobbiamo affrontare suscitando il nostro "adulto", verso riflessioni di "senso" capaci di generare un domani a misura di "Persona".

**21/10/2013**  
**h. 19.00-21.00**

## “Termoregolazione e contabilizzazione del calore”

Lunedì 21 ottobre alle ore 19.00  
Auditorium Associazione Artigiani Bergamo – Bergamo – Via Torretta, 12

Avere la possibilità di scaldare le nostre abitazioni in funzione delle nostre abitudini e pagare solo quello che abbiamo effettivamente consumato è un diritto non solo di chi possiede un impianto di riscaldamento autonomo ma anche di chi abita in un condominio dotato di riscaldamento centralizzato. Questa opportunità è fornita dai sistemi di termoregolazione e di contabilizzazione. Con l'obiettivo quindi di favorire il contenimento dei consumi energetici, attraverso la suddivisione delle spese per la climatizzazione invernale in base ai consumi effettivi, Regione Lombardia ha previsto, per tutti i nuovi impianti termici installati, l'obbligo di prevedere sistemi di termoregolazione e contabilizzazione del calore. Tale obbligo è altresì previsto in caso di sostituzione dei generatori di calore, anche laddove la sostituzione non coinvolga tutti i generatori che costituiscono l'impianto. In Regione Lombardia è stato poi definito un percorso temporale progressivo con l'obiettivo di arrivare a dotare tutti gli impianti di riscaldamento centralizzati presenti sul territorio di sistemi di termoregolazione e contabilizzazione.

### Ore 19.00 SALUTI

**Giacinto Giambellini**, Capo Area Impiantisti Confartigianato Bergamo

### Ore 19.30 INTERVENTI

**Luca Falco**, Delegato Nazionale Energia di Confartigianato

**Pietro Romanò**, Assessore Ambiente e Tutela Risorse Naturali Provincia di Bergamo

**“Mappatura Provincia Bergamo”**

**Emanuele De Vincenzis**, Esponente Finlombarda

**“Il Catasto Unico Regionale Impianti Termici (CURIT)”**

**Luca Gotti**, Direttore Territoriale Bergamo Città e Valle Brembana Popolare di Bergamo

**“Il ruolo del credito”**

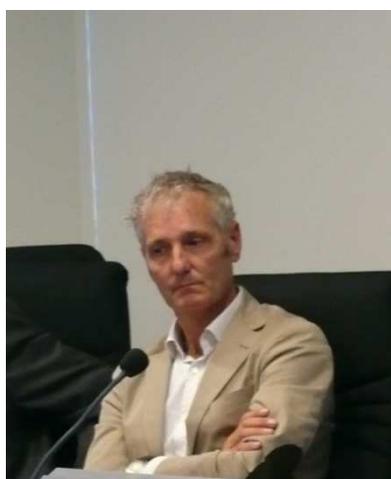
**MODERATORE: Giacinto Giambellini**, Capo Area Impiantisti Confartigianato Bergamo



## LA CRONACA

### “Risparmiare energia è più facile con i sistemi di termoregolazione e contabilizzazione del calore”

Si è tenuto lunedì 21 ottobre nella sede dell'Associazione Artigiani di Bergamo il primo convegno, organizzato nell'ambito della quinta edizione della Settimana per l'Energia, su “Termoregolazione e



contabilizzazione del calore”. Ad introdurre i lavori **Giacinto Giambellini**, capo Area Impiantistica e vicepresidente dell'Associazione Artigiani di Bergamo che ha voluto proporre, come premessa al convegno, un significativo passaggio di un'intervista all'architetto Renzo Piano rilasciata qualche giorno fa alla trasmissione “Che tempo che fa”, nella quale Piano ribadiva l'importanza di prendere coscienza di quello che ognuno di noi può fare per il nostro Paese. Un tema, questo, sul quale è intervenuto

anche **Luca Falco**, delegato nazionale Energia di Confartigianato, che ha sottolineato quanto siano elevati in Italia i costi dell'energia e, pertanto, quanto siano indispensabili interventi per



favorire una loro riduzione. “Non sto parlando solo di interventi per la ricerca - ha sottolineato Falco - è infatti fondamentale sviluppare un'educazione all'uso razionale dell'energia e l'abitudine a risparmiare energia come scelta di coscienza. Se non si concepisce il risparmio come utilità alla collettività, non si va da nessuna parte e diventa sempre più difficile evolversi”. “Abbiamo in dotazione - ha continuato - sistemi di

termoregolazione e di contabilizzazione, come per esempio le valvole termostatiche, obbligatorie tra l'altro dal '91, che però non sono montate, perché ritenute un po' care, ma garantiscono una riduzione del costo dell'energia del 30-40%”. “Risparmiare energia sarà quello che salverà il Paese anche perché il nostro, purtroppo, non ha fonti fossili, e quindi - ha concluso Falco - dobbiamo attivarci sempre più per migliorare l'efficienza degli strumenti che abbiamo”.



**Emanuele De Vincenzis**, esponente di Finlombarda, ha poi illustrato “Le Disposizioni regionali per l'obbligatorietà della termoregolazione e contabilizzazione del calore”, in particolare della Legge Regionale 3/2011 che ha esteso l'obbligo dei sistemi per la termoregolazione degli ambienti e la contabilizzazione autonoma del calore a tutti gli impianti di riscaldamento al servizio di più unità immobiliari, anche se già esistenti, a far data dal 1° agosto 2012, per le caldaie di maggiore potenza e vetustà, e di estendere ciascuna stagione termica dei due anni successivi alla scadenza del 1° agosto 2012,

per le caldaie di potenza e vetustà progressivamente inferiore.

# Settimana per l'Energia

20-27 Ottobre 2013



In collaborazione con



Ha quindi fatto una panoramica sugli impianti coinvolti in Lombardia che sono circa 180.000: tra questi, su circa il 10% non è possibile intervenire o perché già dotati di sistemi di termoregolazione e contabilizzazione, o per motivi tecnici, pertanto gli impianti realmente coinvolti sono circa 163.000. Ha quindi rammentato la possibilità di accedere, a seconda degli interventi attuati, alla detrazione fiscale del 50% fino al 31/12/2013 e, comunque, in ogni caso, a quella del 36%. Infine ha accennato al capitolo sanzioni previste dalla Legge Regionale: qualora non vengano rispettate le disposizioni emanate dalla Giunta, il responsabile dell'impianto termico può incorrere in sanzioni amministrative da 500 a 3.000 euro per ogni unità immobiliare dell'edificio servita dall'impianto. Tale sanzione sarà applicata a decorrere dal 1° gennaio 2017.

E' poi seguito l'intervento di **Pietro Romanò**, assessore all' Ambiente e Tutela Risorse naturali della Provincia di Bergamo che ha illustrato la "Mappatura in Provincia di Bergamo: Interventi sugli impianti", facendo in particolare presente l'importanza del portafoglio digitale Curit (Catasto Unico Regionale Impianti Termici) che ha portato alla semplificazione delle procedure con conseguente certezza delle entrate. "Una sperimentazione - ha detto - con la Provincia e il Comune di Bergamo che permetterà di estendere a tutta la Regione l'applicazione del Portafoglio digitale". Ha quindi parlato dell'impatto della termoregolazione sulle unità abitative coinvolte in provincia di Bergamo (escluso il capoluogo) che ha portato, a seconda degli interventi adottati, ad una valutazione dell'impatto economico di oltre 252 milioni di euro con un risparmio complessivo annuo di 47.575.000,00, una riduzione del consumo di combustibile annuo di 37.650.000 smc = 30.500 TEP. Mentre, per quanto riguarda il solo Comune di Bergamo, sempre a seconda degli interventi adottati, l'impatto economico complessivo è stato di € 36.240.000, con un risparmio annuo di oltre 5 milioni, ed una riduzione di consumo di combustibile l'anno di 5.406.000 smc = 4.500 TEP.



Il direttore territoriale Bergamo città e Valle Brembana della Banca Popolare di Bergamo **Luca Gotti**, ha quindi fornito elementi importanti sul ruolo del credito in tema di termoregolazione e contabilizzazione del calore. In particolare, "l'Istituto - ha precisato Gotti - in coerenza con i principi



del Global Compact, adotta un approccio preventivo e proattivo alle problematiche ambientali, come parte della propria responsabilità sociale nei confronti della collettività e dei territori in cui opera. In proposito ha sviluppato una Politica Ambientale orientata alla progressiva riduzione degli impatti diretti in termini di consumi, emissioni di gas serra, produzione e smaltimento dei rifiuti e dell'attuazione di iniziative per la promozione di comportamenti virtuosi lungo la catena del valore, con riferimento soprattutto alla clientela. Il Gruppo partecipa anche al Consorzio ABI Energia che opera come polo di ricerca e formazione per il risparmio energetico e di consulenza e coordinamento per l'analisi dei costi e la raccolta dei dati, oltre che come gruppo di

acquisto di energia a condizioni vantaggiose". E' poi passato ad analizzare l'ampia offerta commerciale del Gruppo Ubi a favore delle imprese, dei condomini e dei privati, con forme di finanziamento coerenti con le esigenze ambientali come il fotovoltaico, il risparmio energetico e la ristrutturazione con benefici fiscali.

**22/10/2013**  
h. 16.00 -19.00

## “Sistemi di produzione, distribuzione e utilizzo dell'energia orientati alla sostenibilità: riuso e innovazione sul territorio lombardo”

Martedì 22 ottobre alle ore 16.00

Sede Ordine Ingegneri Bergamo - Bergamo – Passaggio Canonici Lateranensi, 1

L'Ordine degli Ingegneri della Provincia di Bergamo, nell'ambito della Settimana Energia 2013, ha istituito un premio per tesi di laurea e di dottorato di ricerca di interesse ingegneristico, al fine di documentare l'impegno concreto e la sensibilità del mondo dell'ingegneria al tema del recupero energetico, nell'ambito di una sempre più consapevole responsabilità intergenerazionale e di uno sviluppo sostenibile.

La consegna dei premi è avvenuta durante il convegno all'interno del quale i vincitori hanno presentato il loro lavoro.

In occasione del convegno è stata inoltre inaugurata la mostra “Ferrovie delle valli bergamasche esempi di riutilizzi sostenibili: realizzazioni e progetti”, visitabile per tutta la settimana al piano galleria di Passaggio Canonici Lateranensi dalle ore 10.00 alle ore 18.00.

### Ore 16.00 SALUTI ISTITUZIONALI

**Emilia Riva**, Presidente Ordine Ingegneri di Bergamo

### Ore 16.15 PREMIAZIONE E PRESENTAZIONE TESI VINCITRICI

#### Commissione Giudicatrice Premio Tesi

**Fabio Bonfà**, Vice Presidente Consiglio Nazionale Ingegneri

**Marta Mascheroni**, Consigliere Ordine Ingegneri di Bergamo

**Barbara Ratti Carrara**, past Vice Presidente Ordine Ingegneri di Bergamo

**Giovanni Restuccia**, Direttore Istituto di Tecnologie Avanzate per l'Energia “Nicola Giordano” CNR-ITAE

**Paolo Zangheri**, Laboratori di ricerca ENEA-ISPRA

**1° classificato: Marco Della Vedova** (Università di Pavia), tesi di dottorato di dal titolo “Real-time physical systems and electric load scheduling”

**2° classificato ex aequo: Damiano Milani** (Politecnico di Milano), tesi di laurea magistrale di dal titolo “Modellazione di un bimorphpiezoelettrico e sviluppo di un nodo sensoriale wireless alimentato tramite energyharvesting”

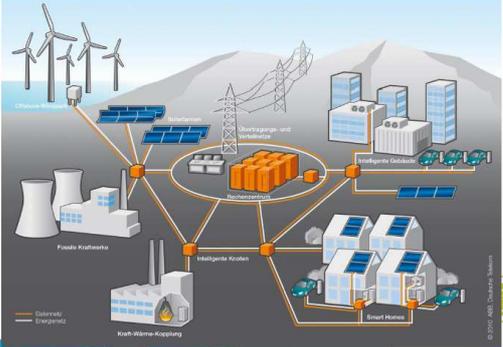
**2° classificato ex aequo: Carolina Gritti e Iacopo Guaiatelli** (Università di Bergamo) tesi di laurea magistrale dal titolo “Simulazione ed ottimizzazione di sistemi di inlet cooling per impianto a ciclo combinato in diversi contesti climatici”.



**Ore 19.00 INAUGURAZIONE MOSTRA FOTOGRAFICA** a cura di Massimiliano Rizzi, Consigliere Ordine Ingegneri di Bergamo

## LA FOTO-CRONACA

### Smart Grid



Il diagramma illustra un sistema Smart Grid che integra diverse fonti di energia: energia eolica (Windkraft), energia solare (Photovoltaik), energia idroelettrica (Wasserkraft), energia geotermica (Geothermie), energia nucleare (Kernkraftwerke), energia da cogenerazione (Kraft-Wärme-Kopplung) e energia da biomasse (Erneuerbare Energien). Le fonti sono collegate a una rete di trasmissione (Übertragungs- und Verteilungsnetz) che distribuisce l'energia a vari utenti finali, tra cui edifici intelligenti (Intelligente Kunden) e impianti di produzione di energia (Erneuerbare Energien).

[fonte: ABB Review on Smart Grid, 2010] [settimanaenergia.it](http://settimanaenergia.it)

### Scheduling basato su RT: perché?

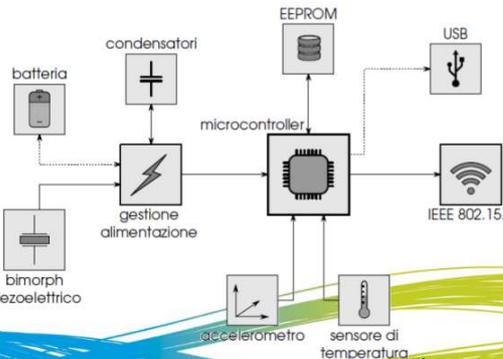
17/40

Proponiamo un framework di DSM per gestire carichi elettrici on/off basato su **algoritmi di scheduling real-time**

- è un metodo **efficiente** per trovare una soluzione approssimata al **problema di minimizzazione del picco** di potenza
- si ottengono picchi vicini al minimo teorico
- ha un **costo computazionale basso** -> si possono gestire centinaia di carichi (scalabilità)
- si possono gestire dinamicamente cambi nell'insieme di carichi
- si può far leva su **40+ anni di ricerca** nel campo degli algoritmi di scheduling real-time (informatica)

[settimanaenergia.it](http://settimanaenergia.it)

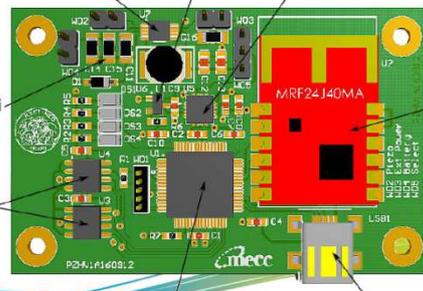
### Schema di funzionamento



Lo schema mostra un microcontrollore al centro che gestisce l'alimentazione (gestione alimentazione) proveniente da una batteria e un bimorph piezoelettrico. Il microcontrollore è collegato a una EEPROM per la memoria, un sensore di temperatura e un accelerometro. Inoltre, il sistema è interfacciato con un bus USB e una rete IEEE 802.15.4.

[settimanaenergia.it](http://settimanaenergia.it)

### Componenti elettronici



Le componenti elettroniche mostrate sulla scheda includono: gestione harvesting, sensore di temperatura, accelerometro, condensatori, memoria EEPROM, microcontrollore, transceiver IEEE 802.15.4 e mini-USB.

[settimanaenergia.it](http://settimanaenergia.it)

### 1. Tecnologie di peaking e sistemi di inlet cooling

Importanza dei sistemi di peaking



**SVILUPPO TECNOLOGIE DI PEAKING**  
 Miglioramento delle prestazioni delle macchine per la produzione di energia elettrica

**SBILANCIAMENTI DELLA RETE**  
 Contenimento degli effetti di sbilanciamento prodotti dalle FER

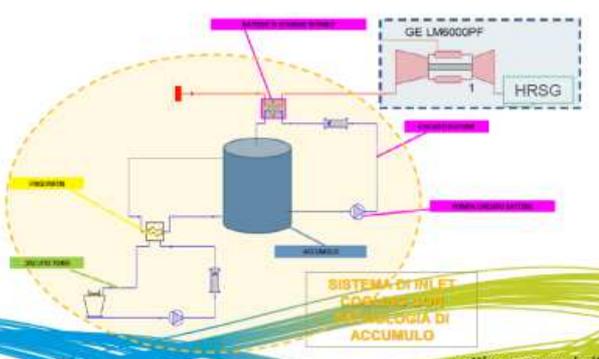
**MODULAZIONE DEI CARICHI**  
 Impianti di produzione flessibili, efficienti e potenziati

**PICCHI DI DOMANDA ESTIVI**  
 Incremento e remunerazione superiore della produzione

[settimanaenergia.it](http://settimanaenergia.it)

### 3. Impostazione della simulazione

Impianto a Ciclo Combinato e Tecnologia di Inlet Cooling



Il diagramma mostra un impianto a ciclo combinato con un HRSG (Heat Recovery Steam Generator) e un sistema di inlet cooling. Le componenti principali includevano un motore a gas (GE LM6000PF) e un sistema di accumulo di tecnologia di inlet cooling.

[settimanaenergia.it](http://settimanaenergia.it)

22/10/2013

h. 19.00-21.00

## “I prodotti da costruzione: le novità della normativa”

Martedì 22 ottobre 2013 alle ore 19.00

Auditorium Associazione Artigiani Bergamo – Bergamo – Via Torretta, 12

Il nuovo regolamento UE 305/2011 per i prodotti da costruzione in vigore dal 1° luglio 2013 sostituisce la Direttiva 89/106 e fissa le condizioni armonizzate per la commercializzazione e la marcatura dei prodotti da costruzione garantendo che il fabbricante abbia eseguito i controlli standard – durante le fasi sia di progettazione sia di fabbricazione – sulle materie prime, sul processo produttivo e sui requisiti del prodotto finito.

Novità fondamentale del regolamento è l'introduzione del requisito di utilizzo sostenibile delle risorse naturali. *Le opere di costruzione devono essere concepite, realizzate e demolite in modo che l'uso delle risorse naturali sia sostenibile e garantisca il riutilizzo o la riciclabilità delle opere di costruzione, dei loro materiali e delle loro parti dopo la demolizione, la durabilità delle opere di costruzione, l'uso, nelle opere di costruzione, di materie prime e secondarie ecologicamente compatibili.*

La sostenibilità diventa, perciò, una “prestazione” da attribuire a ciascun prodotto da costruzione. Il fabbricante dovrà elaborare un documento sulla prestazione del prodotto che riguardi l'impiego delle materie prime e dei semilavorati dal punto di vista non solo strettamente ambientale, ma anche sociale, economico e tecnico. La reale applicazione di questo requisito è demandata all'emanazione di specifiche norme armonizzate che detteranno i criteri per una valutazione oggettiva della sostenibilità dei prodotti.

Il convegno ha illustrato le principali novità introdotte dal Regolamento; sono state discusse in particolare la sostituzione della Dichiarazione di Conformità e la conseguente introduzione della Dichiarazione di Prestazione (Dop).

### Ore 19.00 SALUTI

**Giacinto Giambellini**, Capo Area Impiantisti Confartigianato Bergamo

### Ore 19.30 INTERVENTI

**Paolo Monticelli**, Divisione Direttive Europee CSI S.p.A.

**“Il regolamento 305/2011 prodotti da costruzione: novità introdotte”**

**Antonio Abbiati**, Ispettore CSI S.p.A.

**“Come gestire FPC, Vetrature e DoP per una corretta marcature CE dei prodotti”**

**MODERATORE: Geremia Arizzi**, Capo Area Costruzioni Confartigianato Bergamo

## LA CRONACA

### “Approfondite in un convegno le novità sulla marcatura dei prodotti per l'edilizia”

Si è tenuto martedì 22 ottobre nella sede dell'Associazione Artigiani di Bergamo il convegno rivolto al settore dell'edilizia, organizzato nell'ambito della quinta edizione della Settimana per l'Energia, intitolato “I prodotti da costruzione: le novità della normativa”.



Ad introdurre i lavori **Giacinto Giambellini**, capo Area Impiantistica e vicepresidente dell'Associazione Artigiani di Bergamo che ha portato i saluti del presidente Angelo Carrara e ha sottolineato l'importanza, soprattutto in questi ultimi anni, della sostenibilità ambientale e della bioedilizia, finalizzate a limitare gli impatti sull'ambiente.

Tematiche, queste, sulle quali sono intervenuti Paolo Monticelli, della Divisione Direttive Europee

CSI S.p.A., e Antonio Abbiati, ispettore CSI S.p.A.

Con **Paolo Monticelli**, specializzato nella marcatura CE dei prodotti da costruzione, si è entrati nello specifico del nuovo Regolamento UE 305/2011 per i prodotti da costruzione, in vigore dal 1° luglio scorso, che rappresenta un cambiamento epocale nel mondo dell'edilizia. “Il nuovo Regolamento” - ha spiegato Monticelli - “sostituisce la vecchia Direttiva 89/106, fissando le condizioni per la commercializzazione e la marcatura dei prodotti da costruzione, garantendo che il fabbricante abbia eseguito correttamente tutti i controlli standard, durante le fasi di progettazione e di fabbricazione, non solo sulle materie prime, ma anche sul processo produttivo e sui requisiti del prodotto finito”. Le novità del nuovo Regolamento riguardano nello specifico le disposizioni generali, la Dichiarazione di prestazione (Dop) e la marcatura CE, gli obblighi degli operatori economici e le procedure semplificate. “Un importatore o un distributore” - ha ribadito Monticelli - “che immette un prodotto sul mercato a proprio nome o modifica un prodotto da costruzione già immesso sul mercato in modo da influenzarne la DoP è soggetto agli obblighi del fabbricante”.

Sottolineando il fatto che per prodotto da costruzione si intende un qualsiasi prodotto o kit, fabbricato e immesso sul mercato per essere incorporato in modo permanente in opere di



costruzione, “la novità fondamentale”, ha continuato Monticelli, “è l'introduzione del requisito di utilizzo sostenibile delle risorse naturali: le opere di costruzione devono essere concepite, realizzate e demolite in modo che l'uso delle risorse naturali sia sostenibile e garantisca il riutilizzo o la riciclabilità delle opere di costruzione, dei loro materiali e delle loro parti dopo la demolizione; la durabilità delle opere di costruzione e l'uso, nelle opere di costruzione, di materie prime e secondarie ecologicamente compatibili. Pertanto la sostenibilità diventa una prestazione di qualsiasi prodotto da costruzione.” “È importante che il fabbricante dimostri la conformità del prodotto ai requisiti applicabili con una documentazione tecnica specifica e dimostri l'equivalenza delle procedure utilizzare con quelle previste dalle norme armonizzate.”

In caso di prodotto fabbricato in unico esemplare, ha concluso, o su specifica del committente non in serie a seguito di una specifica ordinazione e installato in una singola ed identificata opera di costruzione, il fabbricante può sostituire il sistema applicabile con un'apposita documentazione tecnica e dimostrare l'equivalenza delle procedure utilizzate con quelle previste dalle norme armonizzate.



E' poi seguito l'intervento di **Antonio Abbiati**, esperto della certificazione dei prodotti da costruzione, che ha illustrato ai partecipanti quali sono, concretamente, le novità tecniche previste dal nuovo Regolamento.

Analizzando casi specifici nel settore dell'edilizia, Abbiati ha spiegato ai partecipanti come gestire l'FPC, ovvero il Piano di Controllo della Produzione di Fabbrica; la gestione delle “vetrature” per una corretta marcatura CE dei prodotti, con alcuni possibili scenari alternativi che potrebbero presentarsi; e la gestione delle informazioni richieste per la DoP, ovvero la Dichiarazione di Prestazione.

A moderare i lavori **Geremia Arizzi**, Capo Area Costruzioni dell'Associazione Artigiani, che ha ribadito l'importanza di informarsi sulle nuove normative e sui continui cambiamenti nei materiali edili, per cercare di sopravvivere alla situazione di crisi di questi ultimi tempi.

## CPD e CPR: differenze

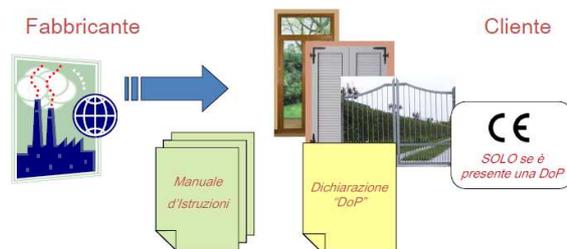
Direttiva 89/106/CEE	Regolamento n. 305/2011 (UE)
è una Direttiva	è una Regolamento
Sistemi 1, 1+, 2, 2+, 3, 4	Sistemi 1, 1+, 2+, 3, 4
Dichiarazione di conformità	Dichiarazione di prestazione
Certificato CE di conformità	Certificato di costanza della prestazione del prodotto
Benestare tecnico europeo (ETA)	Valutazione tecnica europea (ETA)
6 requisiti essenziali delle opere	7 requisiti essenziali delle opere

settimanaenergia.it

Regolamento 305/2011

CPR 

Cosa deve ricevere il Cliente



settimanaenergia.it

**23/10/2013**  
**h. 15.30-19.30**

## “LUCI: efficienza energetica e risparmio, la sfida di oggi per il domani”

Mercoledì 23 ottobre alle ore 15.30  
Mauri S.p.A. – Bergamo - Via Moroni 312

Il convegno ha analizzato i seguenti aspetti relativi ad un impianto di illuminazione:

- Il contesto per il rispetto ambientale, l'approccio ai cambiamenti climatici, il protocollo di Kyoto, le direttive europee, gli strumenti di comunicazione per veicolare le nuove opportunità
- L'aggiornamento normativo e legislativo
- Il calcolo degli investimenti: risparmio energetico ed efficienza energetica, calcolo dei costi totali di impianto, valutazione dell'investimento (payback e NPV), analisi dei benefici per i diversi interlocutori, strumenti per il calcolo degli investimenti
- Le soluzioni per il rifacimento completo totale dell'impianto di illuminazione, le soluzioni per la sostituzione degli apparecchi di illuminazione, le soluzioni per la manutenzione intelligente, le soluzioni specifiche dei sistemi di controllo, le soluzioni per il ricambio di componenti dell'impianto.

### Ore 15.30 SALUTI

**Giacinto Giambellini**, Vicepresidente Confartigianato Bergamo

**Alberto Mauri**, Amministratore Delegato Mauri SpA

### Ore 15.45 INTERVENTI

**Angelo Baggini**, Professore Dipartimento di Ingegneria Università degli Studi di Bergamo e membro di CT 14 e 64 CEI

**Paolo Ceccherini**, Training Manager Philips Lighting University

**Paola Bertolotti**, Training Officer Philips Lighting University

### ESERCITAZIONI

Esempi di proposta e calcolo di soluzioni standard di risparmio energetico

Esempi di proposta e calcolo di soluzioni standard di efficientamento

**MODERATORE:** **Angelo Baggini**,  
Professore Dipartimento di Ingegneria  
Università degli Studi di Bergamo e membro  
di CT 14 e 64 CEI



# Settimana per l'Energia

20-27 Ottobre 2013



In collaborazione con



## LA FOTO-CRONACA

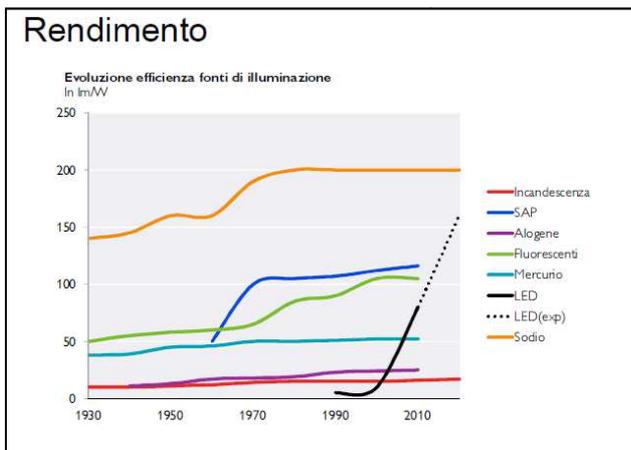
### Risparmio Energetico

Meno luce	Luce dove serve	Riduzione perdite
<ul style="list-style-type: none"> <li>Riprogettazione illuminotecnica</li> <li>Aggiornamento normative (es.: dark light)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ottiche adeguate</li> <li>Apparecchi dedicati (es.: LEDLine)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reattori HF</li> <li>Sistemi di controllo (presenza e luce naturale)</li> </ul>

**Soluzioni efficienti**

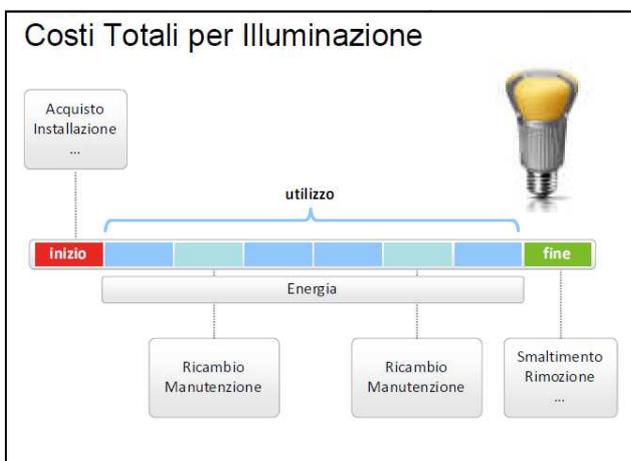
- Evoluzione tecnologica
- Soluzioni dedicate

<b>EcoClassic Goccia</b> 42W 630 lm Classe C	<b>TORNADO Esaver</b> 12W/827 725 lm Classe A	<b>MASTERClassic</b> 30W 620 lm Classe B
<b>MASTER LEDbulb</b> 12W 806 lm Classe A	<b>Cosmopolis</b> 90W/728 10,450 lm Classe A	



### Leggi & Regolamenti

- Kyoto
- RAEE & RoHS
- Reattori
- EN15193 – EPDB
- EuP
- EEL





23/10/2013

h. 17.00-19.45

## “Riqualficazione energetica: necessità per il Paese, motore per le aziende e opportunità per i privati (strumenti e modalità di intervento operativi per interventi immediati)”

Mercoledì 23 ottobre alle ore 17.00

Auditorium Cassa Rurale di Treviglio – Treviglio – Via Carcano, 6

La casa rappresenta da sempre l'investimento principale delle famiglie, investimento che non si conclude nel momento dell'acquisto o della costruzione ma che accompagna la gestione dell'immobile nel tempo. E' ormai chiaro che per ridurre le spese di gestione si può intervenire investendo nel risparmio energetico. La riqualficazione energetica degli edifici rappresenta quindi un tema importantissimo e con un ampio bacino di utenza se si considera che fra gli edifici ad uso residenziale continuativo dotati di certificazione energetica in Regione Lombardia oltre il 75% risulta nelle classi E, F e G (le classi con le prestazioni energetiche peggiori) mentre solo il 6,5% risulta nelle classi a maggior risparmio energetico A+, A e B (fonte CENED).

Il Decreto legge 63 del 4 giugno 2013 ha prolungato i termini per le detrazioni fiscali al 50% per gli interventi di ristrutturazione edilizia ed al 65% per la riqualficazione energetica degli edifici esistenti. Iniziativa che per i privati è un'occasione di risparmio ma che porta anche benefici collettivi come la riqualficazione del patrimonio edilizio esistente limitando il consumo di nuovo suolo, le opportunità di lavoro che questi impulsi possono portare sul territorio e la riduzione delle emissioni di CO2.

### **ORE 17.00 REGISTRAZIONE E APERITIVO DI BENVENUTO**

#### **Ore 17.20 SALUTI**

**Francesco Ghilardi**, Capo Polo Treviglio Confartigianato Bergamo

**Ottorino Bettineschi**, Presidente ANCE Bergamo

**Gianfranco Bonacina**, Presidente Cassa Rurale BCC Treviglio

#### **Ore 17.35 INTERVENTI**

**Alice Tura**, Funzionario DG Ambiente, Energia e Sviluppo Sostenibile Regione Lombardia

**“Analisi del parco edilizio esistente e prospettive”**

**Corrado Negrini**, Responsabile Tavolo Tecnico Consorzio per l'Edilizia di Qualità della Pianura Bergamasca Casedoq

**“Ristrutturare con efficienza secondo il disciplinare Casedoq”**

**Amedeo Servi**, Ufficio Tecnico Hoval Srl

**“Riqualficare in pochi semplici passi con Rivalue: strumento di calcolo e consulenza energetica ruolo”**

**Sara Rama**, Progetto RisorsAmbiente Cassa Rurale BCC Treviglio

**“Detrazione e Finanziamenti: tutti gli strumenti che agevolano gli interventi”**

**MODERATORE: Maria Cristina Ceresa**, direttore responsabile Green Planner

## LA CRONACA

### “Energia ed efficienza partendo dalla collaborazione”

Con un applauso che ha “scaldato” l'Auditorium della Cassa Rurale di Treviglio si sono aperti i lavori del convegno sulla riqualificazione energetica in edilizia. E l'energia che alimenta ogni aspetto della nostra vita deve essere ottimizzata in tutti gli ambiti.

Nella cornice della quinta edizione della Settimana per l'Energia, si è tenuto il 23 ottobre all'Auditorium della Cassa Rurale di Treviglio, il Convegno dal titolo “Riqualificazione energetica: necessità per il Paese, motore per le aziende e opportunità per i privati (strumenti e modalità di intervento operativi e per interventi immediati)”.

L'incontro, moderato da **Maria Cristina Ceresa**, direttore responsabile di Green Planner, è stato un momento di riflessione sulle possibilità concrete e attuali di rendere le abitazioni efficienti da un punto di vista termico ed energetico, sfruttando al meglio tecnologia, incentivi e detrazioni.

Per questo il Convegno è stato anche l'occasione per lanciare un sondaggio sulla “bontà” del Conto Termico. «Ci stiamo chiedendo – spiega Ceresa

– se il conto termico abbia dato il vigore necessario al settore, perché ci pare che il potenziale non sia stato sfruttato appieno. Per questo in collaborazione con Twig, società che si occupa di sondaggi, abbiamo messo a punto un questionario per capire cosa ne pensano gli addetti ai lavori. «I risultati della ricerca – anticipa Cecilia Bergamasco di Twig– saranno presentati in un convegno che oltre a fornire dei dati su cui ragionare rappresenterà anche un momento formativo per tecnici e imprese».

La Settimana per l'Energia è organizzata da Confartigianato Bergamo e, come sottolineato da **Francesco Ghilardi**, Capo Polo Treviglio dell'associazione Artigiani: «E' un momento di sensibilizzazione sui temi dell'energia rivolto a imprese e cittadini. Tutti insieme possiamo diffondere e promuovere l'energia in una contaminazione positiva, ma ci vuole collaborazione fra le parti».

E la collaborazione è uno degli elementi fondamentali per il rilancio dell'economia, uno dei valori che la crisi sta facendo emergere, “fare rete” diventa un imperativo. **Ottorino Bettineschi**, Presidente ANCE Bergamo, ribadisce questo concetto: «In un momento come questo dobbiamo unire le forze e stare insieme. La crisi che stiamo attraversando è diversa dalle altre crisi e in particolare l'edilizia ne sta risentendo. Il settore non riprenderà nella stessa maniera del passato, ne uscirà modificato. Guardo al 2014 con ottimismo e sono convinto che ambiente ed energia siano i motori del futuro e dell'edilizia stessa. Ci sono segnali positivi di ripartenza che si misurano in un +17% sulle riqualificazioni, mentre il nuovo è fermo. Le parole d'ordine sono: semplificare le procedure per la riqualificazione e collaborazione fra banche e imprenditori».

Medesimo ottimismo esprime il “padrone di casa” **Gianfranco Bonacina**, Presidente BCC Treviglio, che parla di inizio di ripresa e incoraggia a trovare modi nuovi di interpretare le necessità che cambiano perché le risorse ci sono e l'Italia ha tutti i presupposti per avere fortuna. La Cassa Rurale di Treviglio riafferma il proprio impegno concreto, attraverso prodotti studiati ad hoc per incentivare la tutela dell'ambiente e del territorio e la realizzazione di aree verdi per i cittadini.



# Settimana per l'Energia

20-27 Ottobre 2013



In collaborazione con



CONFINDUSTRIA BERGAMO

Come si stanno muovendo le istituzioni nei confronti della riqualificazione energetica? **Alice Tura**, Funzionario DG Ambiente, Energia e Sviluppo Sostenibile Regione Lombardia, ha illustrato il percorso che la Regione sta compiendo a partire dal pacchetto clima 2020 dell'Unione Europea: un punto di svolta che pone obiettivi di riduzione dei gas serra, di incremento dell'efficienza energetica e di sviluppo delle fonti rinnovabili a tutti gli stati membri, con conseguenti ricadute sulle Regioni, in particolare per quanto riguarda la quota di consumi energetici da coprire con energia da fonti rinnovabili. Ad oggi la Lombardia utilizza energia rinnovabile per il 7% dei propri consumi ma la



Regione intende aumentare tale percentuale, così come intende anticipare al 2016 l'attuazione delle disposizioni previste dalla direttiva 2010/31/UE per la realizzazione di edifici ad emissioni "quasi zero". E' stato messo a punto un sistema informativo per conoscere ed aggiornare il bilancio energetico della Regione e dai dati ricavati si evince che la Lombardia attualmente è in linea con gli obiettivi prefissati in merito alle fonti rinnovabili. Bisogna comunque tener presente che gli sforzi fatti fino ad oggi per ridurre l'emissione dei gas serra non sarebbero stati sufficienti per raggiungere gli obiettivi del Protocollo di Kyoto, se non ci fosse stata la crisi, che ha mantenuto sostanzialmente stabile la domanda di energia (minor richiesta da parte dell'industria, in crescita nel terziario e in diminuzione nel residenziale).

Un'ulteriore quota di emissioni si considera ridotta per effetto degli interventi di piantumazione, che consentono di assorbire una parte dell'anidride carbonica presente nell'atmosfera. Attualmente, la domanda di energia in Lombardia è così suddivisa: 29% industria, 29% residenziale, 27% trasporti, 14% terziario e 19% agricoltura. Il settore residenziale rappresenta oltre il 50% degli immobili ma non va dimenticato che la necessità di riscaldamento e di illuminazione riguarda anche la gran parte degli edifici del settore terziario o industriale. La Regione Lombardia, che ha reso obbligatoria la certificazione energetica fin dal 2007, ha modo di rilevare la qualità energetica degli edifici certificati che, seppure non sono ancora la maggioranza del patrimonio edilizio lombardo, rappresentano comunque una porzione significativa. Un dato importante è che oltre mille edifici in Lombardia sono in classe A+ a fronte di oltre 400 mila in classe G: certamente c'è ancora tanto lavoro da fare, soprattutto per riqualificare gli edifici esistenti.

L'obiettivo ambizioso di Regione Lombardia è quello di oltrepassare per il 50% la copertura dei consumi energetici da fonti rinnovabili (il contributo assegnato dalla UE all'Italia è del 17%, quello assegnato dallo Stato alla Lombardia è dell'11,3%,: la Regione vuole superare per il 50% , l'obiettivo dell'11,3%), con particolare riferimento alle fonti termiche, fotovoltaiche e al biogas. Tale obiettivo potrà essere più facilmente raggiunto se la domanda di energia complessiva rimarrà contenuta grazie all'aumento dell'efficienza energetica, cioè alla capacità di "fare di più con meno". Per questo è fondamentale diminuire i consumi energetici degli edifici, puntando a criteri costruttivi che consentano di ridurre quasi a zero le emissioni, senza distinzione fra pubblico e privato. Per contenere i consumi energetici è fondamentale non solo costruire bene ma anche costruire dove è più razionale, riqualificando le aree già edificate ed evitando l'utilizzo di terreno agricolo, poiché il continuo allargamento dei confini delle aree urbane porta ad aumentare i consumi energetici dei Comuni per i servizi di illuminazione, manutenzione stradale, trasporto pubblico, ecc. Lo stesso avviene anche per i privati, dal momento che aumentano la strada che tendono a percorrere in automobile. Meglio dunque riutilizzare le aree in disuso, riqualificando così il tessuto urbano.

Gli ostacoli sono però ancora tanti, primo fra tutti la mancanza di linee precise a livello ministeriale. Ci sono gruppi di lavoro che si stanno confrontando in Europa ma non si hanno certezze sulle tempistiche di raggiungimento di standard definitivi e condivisi.

# Settimana per l'Energia

20-27 Ottobre 2013



In collaborazione con



Tornando all'importanza della collaborazione e della rete, l'architetto **Corrado Negrini** ha presentato Casedoq, consorzio per l'edilizia di qualità che raggruppa 17 imprese della pianura bergamasca. Negrini ha spiegato che soprattutto in un Paese come il nostro, dove le normative cambiano in continuazione e manca la semplificazione, essere insieme è un vantaggio.

Casedoq ha creato un disciplinare, supportato da BCC Treviglio, con il Dipartimento ABC del Politecnico di Milano e la direzione scientifica del Prof. **G. Paganin** per costruire e ristrutturare con efficienza attraverso soluzioni tecniche di qualità per migliorare le condizioni abitative, ridurre i costi, aumentare la salubrità, tutelare l'ambiente, aumentare il valore dell'immobile e contribuire al miglioramento del territorio.

Per quanto riguarda il conto termico invece, secondo l'ing. **Giancarlo Balzer**, Presidente del Consorzio Energy Manager, sono state create aspettative senza fornire effettivi risultati, così come sul tema degli incentivi che andrebbero applicati a interventi di sistema piuttosto che a singole tecnologie, **senza** dimenticare la leva finanziaria che si potrebbe creare legando la riqualificazione energetica degli edifici dei bonus volumetrici.

Un altro strumento utile per valutare gli interventi di riqualificazione di un edificio è il sistema Rivalue, il software online ([rivalue.it](http://rivalue.it)) proposto da Hoval (sponsor tecnico del Convegno).

Per l'azienda che si occupa di impianti di riscaldamento, raffrescamento e ventilazione ha parlato **Amedeo Servi** dell'Ufficio Tecnico spiegando il funzionamento di questo software che propone in tre passi una procedura per definire i parametri dell'intervento. Il sistema consente di verificare online lo stato della propria abitazione e farsi un'idea degli interventi necessari, della stima dei costi e del risparmio energetico. Si può addirittura calcolare l'investimento minimo e massimo per scegliere di procedere step by step a seconda delle proprie esigenze. Uno strumento che pone le basi per la maggiore efficienza possibile nella riqualificazione, personalizzando gli interventi caso per caso. Anche questo è un esempio di rete, con questo software infatti Hoval promuove la riqualificazione a 360 gradi coinvolgendo attori diversi.

Riqualificare significa investire, vocabolo "difficile" di questi tempi. La Cassa Rurale BCC Treviglio ha realizzato un nuovo prodotto dedicato alla riqualificazione degli edifici pensato per agevolare questa tipologia di interventi valorizzando la presenza delle detrazioni fiscali. **Sara Rama**, del progetto RisorsAmbiente della BCC di Treviglio, è intervenuta in chiusura per presentare questo strumento utile agli operatori del settore in quanto può supportare i clienti nella riqualificazione delle proprie abitazioni grazie a delle caratteristiche appositamente studiate. Questo prodotto finanzia i privati che realizzano interventi di ristrutturazione edilizia e riqualificazione energetica offrendo formule di rientro mensili o annuali a condizioni agevolate.

Le sfide sono tante ma abbiamo di fronte grandi opportunità. Sta a noi coglierle, collaborando e promuovendo un modo di fare impresa più attento all'ambiente con conseguente riduzione di sprechi e costi. Anche fare rete è un modo di ridurre costi e sprechi nello scambio reciproco di competenze e specializzazioni e nella condivisione di investimenti. Questo è il messaggio "energetico" e positivo che tutti i relatori hanno voluto trasmettere al pubblico presente in sala.



**24/10/2013**  
h. 15.00-16.30

## “La politica energetica nazionale: una strategia chiara o poche idee confuse?”

Giovedì 24 Ottobre 2013 alle ore 15.00  
Sala Giunta Confindustria Bergamo – Bergamo - Via Camozzi, 64

Il convegno ha affrontato il tema delle strategie e delle politiche energetiche a favore di un'energia più competitiva e sostenibile nell'ottica di un recupero di competitività del sistema Paese e del sistema imprese.

### Ore 15.00 INTRODUZIONE LAVORI

**Guido Venturini**, Direttore Generale Confindustria Bergamo

### Ore 15.15 INTERVENTI

**Aurelio Regina**, VicePresidente Sviluppo Economico e Competitività Confindustria

**Angelo Carrara**, Presidente Confartigianato Bergamo

### Ore 16.00 DIBATTITO

**MODERATORE: Guido Venturini**, Direttore Generale Confindustria Bergamo



## LA CRONACA

### “Efficienza energetica motore di sviluppo per il paese”

Solo un mix di soluzioni potrà consentire sostanziali progressi in ambito energetico, a patti di avere una politica chiara e lungimirante, che attualmente stenta ad affermarsi. Il quadro è emerso al convegno dal titolo “La politica energetica nazionale: una strategia chiara o poche idee confuse?” svoltosi il 24 ottobre nella sede di Confindustria Bergamo.



Presente il vice-presidente di Confindustria **Aurelio Regina**, affiancato dal direttore generale di Confindustria Bergamo **Guido Venturini** e dal presidente dell'Associazione Artigiani **Angelo Carrara**, il quale ha sottolineato, nel suo saluto, la necessità di poter contare su “una politica nuova e intelligente. Questa nostra iniziativa – ha proseguito – è il segnale che operare insieme è importante per riuscire ad affrontare tempi difficili e a proporre soluzioni condivise”. “Nel campo dell'efficienza energetica – ha sottolineato il vice-presidente di Confindustria - siamo all'avanguardia e l'incremento di tale efficienza può essere un asset fondamentale per lo sviluppo del paese. Il problema è la mancanza di una visione di lungo periodo di un problema complesso che non può avere risposte semplici”. Per l'esponente di Confindustria “abbiamo avuto scelte incongruenti come i forti incentivi al fotovoltaico che pesano sul costo energetico da tutti noi sopportato e non hanno nemmeno incentivato la nascita di una filiera produttiva nazionale”. Fra le note positive le nuove misure per le imprese ad alta intensità energetica che consentono sia di riavvicinare il costo dell'energia legato alle componenti parafiscali della bolletta elettrica ai livelli e alle metodologie dei principali paesi europei, sia, per quanto riguarda la parte fiscale, di superare l'attuale sistema di agevolazioni basato sulle sole quantità di consumi. Si calcola che ci potrebbe essere una riduzione di costo per le aziende energy intensive di oltre 700 milioni di euro coinvolgendo tutte le aziende manifatturiere che, indipendentemente dalla dimensione, hanno costi energetici che superano il 2% del fatturato. “E' una novità molto significativa - ha sottolineato Regina - che conferma la bontà dell'azione del nostro comitato energia, che raccoglie e giunge a una sintesi fra le posizioni di diversi attori, produttori e utilizzatori di energia, soggetti del mondo pubblico e del mondo privato”. Resta però il problema del divario con i nostri concorrenti europei. “Rispetto alla Germania e alla Francia i costi energetici sono più alti del 30-40%, anche a causa di scelte come l'abbandono del nucleare e il sostegno al fotovoltaico, che pesa ogni anno 12 miliardi e mezzo sulla bolletta complessiva di 45 miliardi.

# Settimana per l'Energia

20-27 Ottobre 2013



In collaborazione con



La Germania lo ha favorito meno, pur avendo fatto scelte per l'energia rinnovabile, soprattutto non ha favorito la speculazione, come da noi". "Ma è tutta l'Europa in realtà - ha aggiunto Regina - ad essere poco competitiva rispetto agli Stati Uniti, che possono avere costi fortemente abbattuti grazie a una tecnologia molto discussa per l'impatto ambientale ma rivoluzionaria come lo shale gas". Tale tecnologia ha fatto irruzione nello scenario energetico negli ultimi tre anni e ha radicalmente cambiato il mercato energetico degli Stati Uniti e segnato quello del resto del mondo. E' gas naturale uguale in tutto e per tutto a quello tradizionale, che è stato a lungo non estraibile, perché racchiuso in un tipo di roccia praticamente impermeabile. Attraverso la perforazione orizzontale delle rocce e la fratturazione idraulica, la produzione interna degli Stati Uniti è aumentata del 50% con prospettive al 2035 di una produzione di gas da shale pari al 26% della produzione nazionale di gas. Di qui l'esigenza di avere una politica energetica europea più aggressiva e unitaria. Regina ha ricordato che quelli energetici sono fra i principali costi delle imprese e ha voluto sfatare alcuni luoghi comuni, per esempio quello della cronica carenza di energia. "Oggi, in realtà - ha evidenziato - c'è una sovrapproduzione. Un altro paradosso è il fatto che abbiamo a disposizione centrali termoelettriche altamente efficienti e sottoutilizzate, sempre a causa del forte utilizzo del fotovoltaico, che paghiamo molto di più". Nell'insieme, secondo il vice-presidente di Confindustria, si conferma un sistema che non sostiene l'industria. Inevitabile un giudizio sugli ultimi provvedimenti legati alla legge di stabilità. "Dal 2008 ad oggi - ha ricordato - abbiamo perso 9 punti di Pil raddoppiato la disoccupazione, diminuita la capacità produttiva del 25%, distrutto il 15% di capacità produttiva, ridotto gli investimenti di quasi il 30%. Il governo punta a far calare gli oneri fiscali dal 44 al 43,3 in tre anni, lo 0,7%. E' troppo poco. Era essenziale poter avere una sensibile riduzione del cuneo fiscale per rilanciare i consumi e mettere le aziende in condizione di fare assunzioni, la direzione intrapresa è giusta, ma la velocità è quasi impercettibile".



**24/10/2013**  
h. 17.00-19.00

## “L’ottimizzazione dell’uso del calore nelle applicazioni industriali e terziarie: soluzioni tecnologiche a confronto”

Giovedì 24 Ottobre 2013 alle ore 17.00  
Sala Giunta Confindustria Bergamo – Bergamo - Via Camozzi, 64

Il convegno ha passato in rassegna le principali tecnologie esistenti per la produzione ed il recupero del calore con sistemi efficienti dalle grandi soluzioni di cogenerazione e trigenerazione con prevalente applicazione industriale alla microcogenerazione fino ad arrivare alla soluzione alternativa della pompa di calore per applicazioni terziarie e commerciali; la rassegna tecnologica è stata arricchita da molte esemplificazioni di soluzioni già implementate per comprendere come l’analisi del contesto e dei fabbisogni termici in gioco sia fondamentale per la scelta della soluzione più efficiente.

### Ore 17.00 SALUTI

**Fabrizio Berlendis**, Ambiente Sicurezza Energia Confindustria Bergamo

### Ore 17.10 INTERVENTI

**Giuseppe Franchini**, Professore Dipartimento di Ingegneria Università degli Studi di Bergamo

“Cogenerazione industriale: scelta strategica per l’efficienza energetica”

“Microcogenerazione e Trigenerazione: tecnologie per l’efficienza energetica degli edifici”

**Fabio Grisoni**, Direttore tecnico NRG Green & Recovery Power Systems S.p.A. – Brembana&Rolle Group

“Realizzazione di sistemi ORC integrati e personalizzati per il recupero termico in ambito industriale”

**Riccardo Fornaro**, Responsabile commerciale teleriscaldamento di A2A Calore e Servizi

“Teleriscaldamento a Bergamo: verso una Smart City”

**Marcello Aprile**, Professore Politecnico di Milano Dipartimento di Energia

“L’evoluzione del settore termico verso le fonti rinnovabili”

**Luigi Tischer**, Direttore Tecnico Business Robur S.p.a.

“Tecnologia in pompa di calore ad assorbimento a metano + energie rinnovabili”

### Ore 19.10 DIBATTITO

**MODERATORE: Fabrizio Berlendis**, Ambiente Sicurezza Energia Confindustria Bergamo

## LA CRONACA

### “Il calore come fonte di energia: molte le soluzioni essenziali l'analisi dei costi e dei benefici”

Non esistono soluzioni pre-costituite, ma occorre individuare caso per caso le tecnologie più adatte, valutando con attenzione costi e benefici. E' questo il messaggio emerso al seminario svoltosi nella sede di Confindustria Bergamo realizzato in collaborazione con l'Università di Bergamo e il Politecnico di Milano su “L'ottimizzazione dell'uso del calore nelle applicazioni industriali e terziarie: soluzioni tecnologiche a confronto”, nell'ambito della Settimana per l'Energia. Questo incontro, moderato da Fabrizio Berlendis, area ambiente sicurezza energia di Confindustria Bergamo, ha



inteso approfondire le conoscenze sulle principali tecnologie esistenti per la produzione ed il recupero del calore con sistemi efficienti, dalle grandi soluzioni di cogenerazione e trigenerazione con prevalente applicazione industriale alla microcogenerazione fino ad arrivare alla pompa di calore per applicazioni terziarie e commerciali.

Numerosi gli esempi portati di progetti già realizzati o in corso di realizzazione. In particolare **Giuseppe Franchini**, del Dipartimento di Ingegneria Università degli Studi di Bergamo, intervenuto su “Cogenerazione industriale: scelta strategica per l'efficienza energetica”; ha approfondito la cogenerazione in campo industriale, cioè la produzione combinata di due prodotti energetici, tipicamente elettrica e termica, con una energia primaria, di solito energia fossile. Si tratta di tecnologie già esistenti da valutare caso per caso. In caso di realtà più piccole, ha aggiunto il docente, possono essere utili specifiche tecnologie, per esempio la ORC, Organic Rankine Cycle, una sorta di centrale a vapore miniaturizzata utilizzabile anche per taglie più grandi, o microturbine a gas. I recuperi degli investimenti possono variare, in genere, fra i 3 ed i 4 anni, ma è importante scegliere la taglia giusta. Oltre alla cogenerazione, ha precisato, si sta puntando alla trigenerazione che comprende anche l'unità frigorifera, le applicazioni più interessanti sono ad assorbimento. L'aspetto normativo è però spesso una “variabile indipendente” che influenza pesantemente le scelte energetiche. **Fabio Grisoni**, direttore tecnico di NRG Green & Recovery Power Systems Spa e Brembana&Rolle Group, ha poi presentato diversi esempi di microcogenerazione e trigenerazione per l'efficienza energetica degli edifici; mentre **Riccardo Fornaro**, A2A Calore e Servizi Spa, ha fatto il punto sull'applicazione della cogenerazione a sistemi di teleriscaldamento e sull'avanzata del teleriscaldamento a Bergamo. **Marcello Aprile**, del Dipartimento di Energia Politecnico di Milano, ha illustrato l'evoluzione del settore termico verso le fonti rinnovabili e **Luigi Tischer**, direttore tecnico Robur spa, ha delineato un contesto energetico molto in movimento, sottolineando che non è corretto individuare solamente il fotovoltaico come fonte rinnovabile, e presentato le evoluzioni delle pompe di calore ad assorbimento Robur.

# Settimana per l'Energia

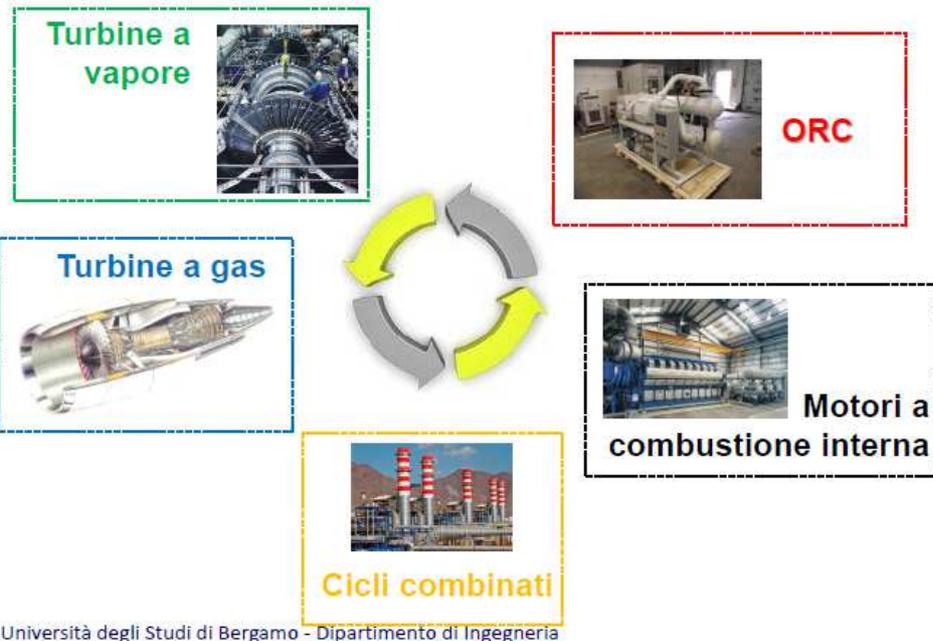
20-27 Ottobre 2013



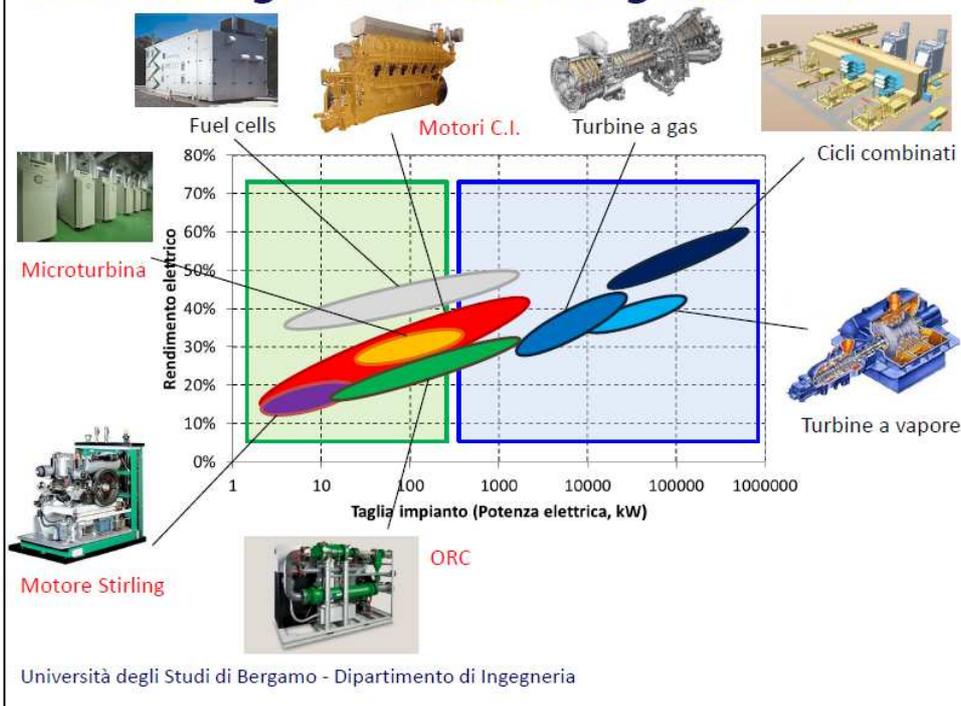
In collaborazione con



## Le tecnologie della cogenerazione



## Le tecnologie della microcogenerazione



# Settimana per l'Energia

20-27 Ottobre 2013



In collaborazione con



CONFINDUSTRIA BERGAMO

25/10/2013

h. 17.00-19.00

## “Azioni concrete per una società virtuosa”

Venerdì 25 ottobre alle ore 17.00

Auditorium Associazione Artigiani Bergamo – Bergamo – Via Torretta, 12

Il convegno è stato un momento di riflessione per illustrare azioni concrete che hanno dato vita a nuove e buone economie, che hanno inciso in modo positivo e che hanno dato slancio a nuovi stili di vita. Sono azioni che fanno bene alla società e a tutti i suoi attori. Sono azioni che permettono a tutti di collaborare e a tutti di vincere. Sono azioni per costruire l'economia del Noi, condivisa e realmente partecipata. Cittadini, Imprese, Amministrazioni, singolarmente o prese in gruppo creano, come un'unica rete, un nuovo futuro di speranza vera e positiva.

### Ore 17.00 SALUTI

**Giacinto Giambellini**, Vice Presidente Confartigianato Bergamo

### Ore 17.15 INTERVENTI

**Norbert Lantschner**, Presidente, Fondazione Climabita

“I semi per il nostro futuro”

### Ore 18.00 TAVOLA ROTONDA

**Vittore Soldo**, Vice sindaco Comune di Torre Pallavicina

“La sostenibilità coniugata alle piccole realtà locali l'esempio di Torre Pallavicina”

**Tommaso Premoli**, Assessore alla mobilità del Comune di Lodi

“Lodi mobile: azioni per una mobilità sostenibile ed efficiente”

**Massimo Bandera**, Assessore all'Ambiente del Comune di Bergamo

“Progetto Bergamo sostenibile”

**Chiara Valenzano**, Amministratore Unico, Qbiesco

“Recuperare il passato promuovendo il futuro: i titoli di efficienza energetica”

**MODERATORE: Laura Bettini**, Giornalista di Radio 24

## LA CRONACA

### “Al Convegno “Azioni concrete per una società virtuosa” la ricetta per un uso proficuo dell’energia”

È possibile porre in essere azioni che, se condivise, possono veramente aprire la strada per un nuovo futuro di sostenibilità. Questo il risultato emerso durante il convegno dal titolo “Azioni concrete per una società virtuosa”, tenutosi lo scorso 25 ottobre nell’Auditorium dell’Associazione Artigiani di Bergamo nell’ambito della Settimana per l’Energia, che si è posto l’obiettivo di dimostrare che cittadini, imprese e amministrazioni, singolarmente o in gruppo, possono creare un nuovo futuro di speranza vera e positiva.

A introdurre i lavori il vicepresidente dell’Associazione Artigiani **Giacinto Giambellini**, che ha ricordato che la Settimana per l’energia sta cercando di dare delle risposte che nel tempo daranno buoni frutti.

Al centro dell’incontro la relazione del presidente della



Fondazione

Climabita **Norbert**

**Lantschner** che ha illustrato la propria visione di ciò che dovrebbe guidarci nei prossimi anni nelle nostre azioni di imprenditori e di semplici cittadini. “Occorre la capacità di individuare le sfide – ha detto – e la più grande è quella della percezione. Dobbiamo avere il coraggio di aprire gli occhi e vedere cosa sta succedendo. Occorre scoprire che l’energia più importante è quella non consumata”. Lantschner ha quindi sottolineato l’essenzialità di ragionare sul tema dell’energia, che è la radice del benessere attuale.

“La facile energia del dopoguerra ci ha accecato, ci siamo costruiti una civiltà su questo. L’energia però ora comincia a scarseggiare e noi invece continuiamo nelle nostre abitudini”. Lantschner ha evidenziato che in Lombardia solo un edificio su cento è in classe A, mentre invece una casa su due è in classe G. A Milano per riscaldare una casa si spende fino a 3,5 volte in più che a Berlino o a Parigi. In Europa è stato valutato che il 40% dell’energia finisce nelle case e nel nostro Paese parliamo di ben 6 milioni di edifici da rifare. “L’Europa - ha affermato - ha capito che i



macroobiettivi da affrontare sono legati all’energia e al clima e sta avviando alcune strategie, strategie che, invece, noi italiani stiamo frenando. Occorre invece un uso intelligente di questa risorsa pregiata che è l’energia”.

“Il pianeta - ha continuato - sta funzionando utilizzando carbone, petrolio e gas. In questa visione dobbiamo cercare di decarbonizzare la società, uscire dalla dipendenza dalle energie fossili.

# Settimana per l'Energia

20-27 Ottobre 2013



In collaborazione con



Nel 2004 la produzione mondiale di petrolio ha cominciato ad andare in calo e tutto ciò che diventa raro, diventa caro: il petrolio non potrà più essere sprecato per riscaldare le abitazioni”.

Lantschner ha quindi ricordato le attività umane che negli ultimi 50 anni hanno degradato la biosfera, la terra e riversato 540 mila miliardi di tonnellate di co2 nell’atmosfera dal dopoguerra ad oggi. “Prima o dopo ti arriva il conto – ha ammonito - oggi abbiamo una concentrazione di co2 come tre milioni di anni fa, quando l’uomo non c’era. Potremmo toccare dai 4 ai 5 gradi di aumento della temperatura media. Da tutte le zone del pianeta arrivano forti segnali: il clima è cambiato e i danni sono da gestire. I nostri errori saranno le sfide dei nostri figli”. Ma come risolvere i problemi energetici? “Dobbiamo intervenire lì dove siamo capaci – ha continuato - per esempio nell’edilizia. In un futuro sempre più vicino dovremo usare l’energia per produrre il cibo e non potremo più sprecarla per il riscaldamento e raffrescamento delle abitazioni. Come possiamo andare a recuperare in breve tempo ciò che abbiamo costruito male? Serve un lavoro di squadra tra maestranze, imprese e ente pubblico per fare la grande trasformazione. Rifare le nostre città, perché l’efficientamento delle case è una grande opportunità economica, ambientale e sociale. Domani le case saranno efficienti, sicure, attive in rete, ecocompatibili, confortevoli e intergenerazionali con un minimo di impegno energetico. Questo percorso ha due direttrici: una legata all’efficientamento energetico (tecnologie) e una legata ad un nuovo stile di vita che lasci perdere ciò che non ci serve”. “Il cambiamento siamo noi – ha concluso - ognuno di noi deve partecipare e diventare nucleo attivo”.



Di seguito un’interessante tavola rotonda moderata da **Laura Bettini**, giornalista di Radio 24, che ha visto protagonisti i rappresentanti di diversi Comuni italiani.

Ha aperto il dibattito **Vittore Soldo**, vice sindaco del Comune di Torre Pallavicina che ha illustrato l’esperienza di sostenibilità coniugata alla piccola realtà locale del proprio comune, un territorio di 1200 persone per un’estensione di 10 km quadrati, a prevalente economia agricola con piccola parte di attività artigianale e caratterizzato da dispersione del tessuto urbano. Soldo ha illustrato le tre declinazioni del progetto che hanno riguardato la pianificazione urbanistica sulla base di scelte politiche di sostenibilità, la gestione del territorio e dell’ambiente (migliore pianificazione territoriale, riqualificazione edilizia pubblica popolare e scolastica e regolamentazione attività estrattive) e l’impegno per una maggiore sostenibilità nella macchina pubblica.

Di seguito l’intervento di **Tommaso Premoli**, Assessore alla mobilità del Comune di Lodi che ha illustrato il progetto Lodi Mobile azioni per una mobilità sostenibile ed efficiente teso a promuovere l’utilizzo della bicicletta per gli spostamenti della vita quotidiana in un’ottica di riduzione

# Settimana per l'Energia

20-27 Ottobre 2013



In collaborazione con



CONFINDUSTRIA BERGAMO

dell'inquinamento atmosferico e per maggiore efficienza degli spostamenti. "Nel 2013 Lodi, città di 44mila abitanti, ha 38 km di piste ciclabili - ha sottolineato - ed è sotto questo aspetto il secondo capoluogo di provincia in Italia dopo Ferrara. L'idea è stata quella di creare piste ciclabili in sicurezza e altri tipi di interventi che consentano alle bici e ai pedoni di convivere in sicurezza con gli altri utenti della strada". La strategia ha previsto la creazione e di un Ufficio mobilità ciclistica, la stesura di un Biciplan, ossia un piano della rete ciclabile, interventi di intermodalità treno bicicletta, parcheggi per le bici, una ciclofficina, una ciclostazione e per finire il bike sharing nei parcheggi di interscambio.

Quindi l'Assessore all'Ambiente del Comune di Bergamo **Massimo Bandera** ha illustrato il "Progetto Bergamo sostenibile" una serie di iniziative che il Comune ha fatto proprie, con tanti obiettivi diversi da realizzare in un gioco di squadra. Sono tre le direttive: mobilità, edilizia ed efficientamento. In tema di efficientamento è stato implementato il lavoro sui led che, per l'illuminazione delle Mura, porterà dall'attuale spesa di 50 mila euro a 9 mila euro all'anno. Installata inoltre una ventina di impianti fotovoltaici sugli edifici scolastici. In tema di edilizia sono state incentivate le ristrutturazioni con l'abbattimento degli oneri fino al 70% per rilanciare l'edilizia in un'ottica di riqualificazione. Tema importante anche quello della gestione dei rifiuti. "Bergamo, tra le città più avanzate, raggiunge il 60 % di raccolta differenziata - ha detto - e quello che recuperiamo lo ritorniamo nelle abitazioni attraverso la forma del calore". Bandiera ha inoltre ricordato altri progetti come l'orto realizzato in collegamento con Slow food, il coinvolgimento di paesaggisti per riprogettare alcune aree della città, come la Malpensata e la recente firma di un protocollo per valorizzare il torrente Morla. Infine in tema di mobilità ha ricordato il potenziamento delle piste ciclabili e il bike sharing. "Ritengo che Bergamo possa essere un esempio - ha concluso - e la nostra ambizione di diventare capitale della cultura è centrata anche su questa capacità".

In chiusura **Chiara Valenzano**, Amministratore Unico di Qbiesco ha fatto luce sul complesso tema dei titoli di efficienza energetica, ossia i cosiddetti certificati bianchi, che vengono rilasciati a fronte di interventi di riqualificazione energetica.



# Settimana per l'Energia

20-27 Ottobre 2013



In collaborazione con



26/10/2013

h. 09.30-13.00

## “Rigenerazione urbana: cronache dalla città”

Sabato 26 ottobre 2013 alle ore 09.30  
Sede Ex Ospedali Riuniti - Bergamo - Largo Barozzi, 1

L'incontro, partendo dal caso specifico degli Ex Riuniti, ha affrontato una riflessione più ampia sui processi di gestione e trasformazione di aree dismesse e da rifunzionalizzare. L'iniziativa si è rivolta a tutta la città, offrendo contributi ed esperienze autorevoli per una migliore conoscenza di fenomeni che ci coinvolgono, nel nostro quotidiano, sempre più direttamente.

Durante l'evento è stato possibile vedere la proiezione del progetto fotografico di Virgilio Fianza “+ CORPI degli Ospedali RIUNITI”.

### Ore 09.30 SALUTI

**Francesco Valesini**, Presidente Ordine Architetti PPeC Provincia di Bergamo

**Claudia Terzi**, Assessore all'Ambiente, Energia e Sviluppo Sostenibile Regione Lombardia

**Angelo Carrara**, Presidente Confartigianato Bergamo

**Andrea Pezzotta**, Assessore Urbanistica ed Expo Comune di Bergamo

**Eleonora Zaccarelli**, Portavoce Coordinamento Comitanti di quartiere Bergamo

### Ore 10.35 INTERVENTI

**Cino Zucchi**, Architetto, Professore del Politecnico di Milano autore di diversi interventi di riqualificazione di aree dismesse in Italia e all'estero

**Mario Viano**, Responsabile della Direzione Programmazione Strategica Politiche Territoriali ed Edilizia della Regione Piemonte

**Ezio Micelli**, Professore presso l'Università IUAV di Venezia e membro del Royal Institution of Chartered Surveyors

**MODERATORE: Dino Nikpalj**, Giornalista "L'Eco di Bergamo"



## LA CRONACA

Il tema della gestione e della trasformazione delle aree dismesse e da rifunzionalizzare è stato al centro del convegno promosso dall'Ordine degli Architetti nell'ambito della Settimana per l'Energia 2013 che si è svolto in una location d'eccezione, ovvero gli Ex Ospedali Riuniti di Largo Barozzi, una di quelle aree che all'interno della nostra città è in attesa di conoscere il proprio destino.

La sede degli ExRiuniti, è stata infatti aperta per la prima volta ad un'iniziativa di questo tipo dal trasloco del dicembre 2012, rivelandosi una cornice suggestiva per un evento che ha attirato più di 200 partecipanti, tra addetti e non ai lavori.



Molti gli spunti sul tavolo, dalla rigenerazione al posto della semplice riqualificazione, alla necessità di considerare come prioritarie la dimensione sociale e la sostenibilità ambientale, per un più adeguato approccio alla trasformazione della città stessa. A questo proposito dopo l'introduzione del Presidente dell'Ordine degli Architetti **Francesco Valesini**, sono stati coinvolti alcuni significativi rappresentanti delle istituzioni del territorio tra cui **Claudia Maria Terzi**, Assessore all'Ambiente, Energia e Sviluppo Sostenibile della Regione Lombardia, **Angelo Carrara**, Presidente dell'Associazione Artigiani Bergamo, **Andrea Pezzotta**, Assessore all'Urbanistica ed Expo del

Comune di Bergamo ed **Eleonora Zaccarelli**, portavoce del Coordinamento Comitati di quartiere Bergamo.

A seguire, nella seconda parte della mattinata sono intervenuti **Cino Zucchi**, uno dei più importanti ed interessanti architetti italiani per la sua esperienza in diversi interventi di aree dismesse in Italia e all'estero, **Mario Viano**, assessore all'urbanistica per tre mandati del Comune di Torino, città simbolo di un rilancio culturale passato anche dalla riqualificazione di intere aree industriali, ed **Ezio Micelli**, economista, professore di Estimo e Valutazione economica presso l'Università IUAV di Venezia, con una passata esperienza amministrativa come assessore all'urbanistica del Comune di Venezia e membro del Royal Institution of Chartered Surveyors.

L'incontro è stato moderato dal giornalista de L'Eco di Bergamo **Dino Nikpalj**.



27/10/2013

h. 14.30-18.00

## “Sinergie energetiche: generazioni a confronto”

Domenica 27 ottobre alle ore 14.30  
Villa dei Tasso – Bergamo - Piazza Alpi Orobiche

Il convegno si è articolato in due momenti, nel primo è stata portata la testimonianza del progetto di recupero del Castello di San Vigilio “I-Castle / Smart City Bergamo verso Expo 2015” come rinascita del monumento al servizio della città. L'iniziativa, resa possibile dalle collaborazioni di Comune di Bergamo e Master San Vigilio e di vari enti e associazioni, ha lo scopo di rendere disponibile ai cittadini un luogo di assoluto prestigio, ormai da troppo tempo dimenticato.

Il secondo momento ha illustrato le recenti tecnologie di produzione energetica per ridurre l'utilizzo delle fonti fossili tradizionali e rendere intelligenti le città ed i sistemi energetici; si tratta di progetti innovativi che rivoluzionano i concetti e le applicazioni delle precedenti generazioni tecnologiche e umane. Si assiste infatti al passaggio dal paradigma della ricerca della massima produzione energetica del periodo 1920-1970 all'obiettivo dell'ottimizzazione delle fonti rinnovabili e dei sistemi di autoproduzione ed autoconsumo energetico dei prossimi anni, passando attraverso la fase di potenziamento del trasporto dell'energia degli anni 1950-2000.

### Ore 14.30 SALUTI

Fulvio Valsecchi, Direttore Master San Vigilio

### Ore 15.00 INTERVENTI PRIMA PARTE

Alberto Colombi, Associazione Volontariato 137 i Castle

“La rinascita del castello di Bergamo San Vigilio “i Castle””

Fulvio Valsecchi, Direttore Master San Vigilio

“Bauhaus Bergamo”

Daniele Balasso, esperto in automazione industriale e processi innovativi

“Strumenti innovativi, dimostrazione pratica stampanti 3D”



# Settimana per l'Energia

20-27 Ottobre 2013



In collaborazione con



## Ore 15.30 INTERVENTI SECONDA PARTE

**Rita Mulas**, Capo Progetti Pilota Integrati Expo 2015 Master San Vigilio Castello di Bergamo (introduzione)

**Samuele Antinori**, Fisico Progettista HW-FPGA alla SELEX-ES nel settore Aereospazio e Difesa  
“I colori dell'energia”

**Patrizia Andreoli**, Psicoterapeuta

**Rossana Pane**, Stilista

“Nessi armonici tra le forze cosmiche e l'uomo”

**Fabio Primavera**, Agronomo

“Sperimentazioni della coltivazione tradizionale del lino con metodo Biodinamico nella Provincia di Agrigento come risorsa per carburanti di seconda generazione”

**Stefano Goracci**, Ingegnere Aereospaziale

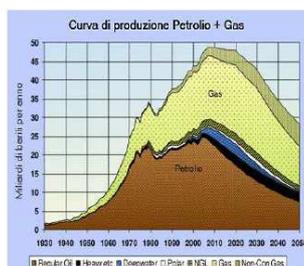
“Il progetto Isola Poli-Energetica© quale elemento di promozione e sviluppo delle agro energie per le aree rurali”

**Giancarlo Scalabrelli**, Dipartimento di Scienze agrarie, Alimentari e Agro Ambientali Università di Pisa  
“Aspettando il futuro: Viaggio nella Toscana del 2050”



## ISOLA POLI-ENERGETICA ©

ELEMENTO DI  
PROMOZIONE E SVILUPPO DELLE AREE RURALI  
Stefano Goracci



### DATI DI FATTO:

- 1) Il paradigma su cui si fonda l'organizzazione energetica mondiale è in profonda trasformazione a causa della scarsità delle risorse e dell'aumento dei consumi nei paesi in via di sviluppo.
- 2) Inoltre questo sistema energetico svantaggia l'Italia e le nostre campagne in quanto i combustibili fossili sono in gran parte prodotti all'estero e comunque in aree concentrate.

settimanaenergia.it

# Settimana per l'Energia

20-27 Ottobre 2013



In collaborazione con



## AREA SCUOLE

**22/10/2013, 25/10/2013, 26/10/2013**  
h. 11.00-12.30

### Laboratorio dedicato alle scuole secondarie di primo grado sulla depurazione delle acque reflue

Martedì 22 ottobre - Venerdì 25 ottobre - Sabato 26 ottobre alle ore 11.00  
Piazza della Libertà – Bergamo

Nel laboratorio è stato illustrato il processo di chiariflocculazione, trattamento chimico-fisico che



consente il trattamento e la depurazione dell'acqua mediante la precipitazione delle sostanze sedimentabili in essa contenute.

Sono state create le condizioni per cui le particelle fini disperse nell'acqua, aventi velocità di sedimentazione estremamente bassa, potessero aggregarsi in modo da formare fiocchi di dimensioni tali da poter sedimentare in tempi tecnicamente accettabili depositandosi così sul fondo del contenitore o della vasca utilizzati.

**22/10/2013, 25/10/2013, 26/10/2013**  
h. 08.30-10.30 e 10.30-12.30

### Laboratorio solare dedicato alle scuole secondarie di primo grado

Martedì 22 ottobre – Venerdì 25 ottobre - Sabato 26 ottobre alle ore 08.30  
Sede Istituto Tecnico Industriale “Giulio Natta” – Bergamo – Via Europa, 15

L'attività di laboratorio ha consentito lo studio e la misurazione di sistemi solari a concentrazione (solare termodinamico) con uno sguardo rivolto alle interessanti prospettive future. Oltre al laboratorio installato sul tetto dell'edificio principale dell'ISIS Natta con un vero e proprio “parco solare” è stata implementata un'aula laboratorio di 50 mq per il risparmio energetico con l'istallazione di apparecchiature per la tele gestione degli impianti e delle strumentazioni situate nel laboratorio a tetto. Il SolarLab comprende una superficie a tetto di 400 mq, sul quale è installato un paraboloide lineare da 9 mq per la produzione solare termodinamica e strumentazioni per la termografia nell'infrarosso, per lo studio delle condizioni meteo climatiche; è operativo anche un impianto fotovoltaico di ricerca sul quale vengono studiate diverse tipologie di rivestimenti in nanomateriali per valutarne l'efficienza e la durabilità.

**23/10/2013, 24/10/2013, 26/10/2013**  
h. 08.30-10.30 e 11.00-13.00

## Laboratorio dedicato alle scuole secondarie di primo grado "Recupero delle biomasse e loro valorizzazione energetica"

Mercoledì 23 ottobre – Giovedì 24 ottobre – Sabato 26 ottobre alle ore 08.30  
Sede Istituto Tecnico Agrario Statale "Mario Rigoni Stern" – Bergamo – Ingresso via Trieste

Nel laboratorio è stato mostrato come produrre energia partendo da sostanze considerate di scarto;



partendo dalle alghe gli studenti hanno realizzato bio-idrogeno e bio-olio, utilizzabili rispettivamente in celle a combustibile e come lubrificante/carburante, partendo da scarti di colture da zucchero, cereali e scarti del legno è stato dimostrato come trasformare le sostanze amidacee in bioalcol e, mediante il riutilizzo dell'olio di soia, colza e arachide è stato prodotto biodiesel.



**22/10/2013, 25/10/2013, 26/10/2013**  
h. 08.30-10.00

## Laboratorio dedicato alle scuole secondarie di primo grado sul recupero dell'olio da cucina

Martedì 22 ottobre – Venerdì 25 ottobre - Sabato 26 ottobre alle ore 08.30  
Sede Istituto Tecnico Industriale "Giulio Natta" – Bergamo – Via Europa, 15

Nel laboratorio di ristrutturazione molecolare è stato mostrato come utilizzare l'olio di frittura, estremamente dannoso per l'ambiente se eliminato nel modo scorretto, per preparare sapone e biodiesel.

Il biodiesel è un prodotto ecologico perché non immette anidride carbonica nell'ambiente, inoltre le sostanze che vengono bruciate nel biodiesel sono altamente energetiche per cui la loro combustione nel motore genera un aumento del rendimento e riduce l'emissione di polveri.

**23/10/2013**  
**h. 09.30-12.00**

## Spettacolo teatrale dedicato alle scuole primarie "Il viaggio di Arty"

Mercoledì 23 ottobre alle ore 09.30

Teatro Palacreberg – Bergamo – Via Pizzo della Presolana

Spettacolo della compagnia Erbamil realizzato appositamente per la Settimana per l'Energia

*Arty è un ragazzino curioso, lo sanno bene i suoi familiari, in particolare il papà e il nonno che devono rispondere alle sue insistenti domande : "a cosa serve questo? a cosa serve quello? come funziona? posso provare anch'io?" Come se la curiosità non bastasse, Arty sembra avere una predisposizione al recupero di qualunque cosa, gli dispiace buttare via un giocattolo quando si rompe, cerca sempre di aggiustarlo o di trasformarlo in qualcosa di nuovo. Un pomeriggio, uscendo di casa per andare a giocare con gli amici, incontrerà alcuni simpatici "men at work" e incuriosito dal loro lavoro li seguirà, imparando tante cose nuove ed interessanti sui mestieri tradizionali e sul loro rinnovamento; soprattutto capirà che la creatività e la manualità sono gli strumenti fondamentali di qualunque attività umana.*



Prima dello spettacolo hanno portato i saluti **Fabio Comana**, regista della compagnia teatrale bergamasca Erbamil, **Angelo Carrara**, presidente dell'Associazione Artigiani di Bergamo e **Paola Crippa** dell'Ufficio Scolastico Territoriale di Bergamo.

# Settimana per l'Energia

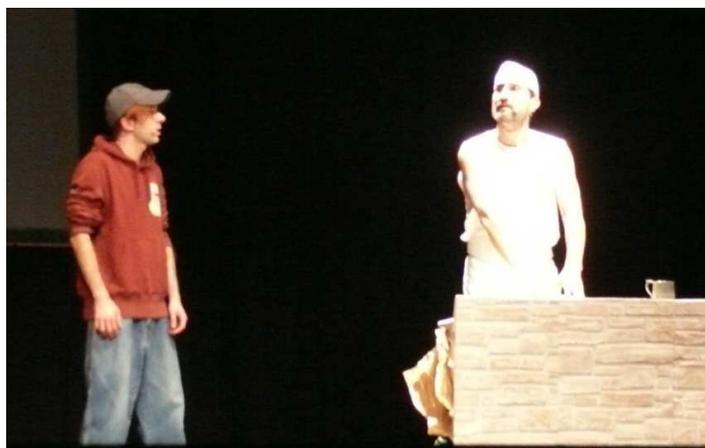
20-27 Ottobre 2013



In collaborazione con



## LA FOTO-CRONACA



**25/10/2013**  
**h. 09.30-11.30**

## Seminario sul tema dell'orientamento alle professioni dedicato alle scuole secondarie di secondo grado "Un futuro di successo nel settore dell'energia"

Venerdì 25 ottobre alle ore 09.30  
Auditorium Associazione Artigiani Bergamo – Bergamo – Via Torretta, 12

Il seminario ha fornito ai giovani una panoramica delle opportunità lavorative esistenti sul territorio nei settori del risparmio energetico e delle fonti rinnovabili attraverso esempi di iniziative imprenditoriali autonome e di lavoro dipendente.

### Ore 09.30 SALUTI

**Gisella Persico**, Referente per l'Orientamento e l'Alternanza scuola-lavoro UST di Bergamo

### Ore 10.00 INTERVENTI

**Maria Amodeo**, Dirigente Istituto Natta

**"Gli Istituti Tecnici Superiori: un'opportunità green"**

**Giuseppe Franchini**, Docente Dipartimento di Ingegneria, Università degli Studi di Bergamo

**"Prospettive professionali per i laureati nel settore dell'energia"**

**Fabio Ambrosi**, Direttore FSG Fotovoltaic Solar Garden

#### Testimonianza

**Sergio Pinotti**, Consulente Energetico Spinergy S.r.l

#### Testimonianza

**Daniele Rossetti**, Amministratore Delegato di Icenova Engineering, azienda nata nell'Incubatore di Impresa

**MODERATORE: Gisella Persico**, Referente per l'Orientamento e l'Alternanza scuola-lavoro UST di Bergamo

### Gli ITS per l' Efficienza energetica

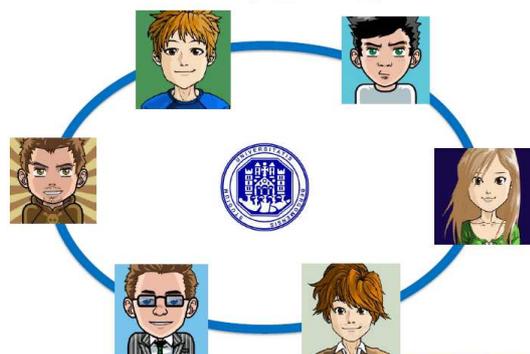
Integrano risorse pubbliche e private con l'intento di creare corsi di studio per formare tecnici altamente specializzati nel settore del risparmio energetico e creare profili professionali che siano in grado di rispondere alle richieste di personale altamente specializzato da parte delle aziende.

Le imprese del territorio e quelle nazionali possono commissionare indagini, ricerche e aggiornamento professionale del proprio personale.

I percorsi di Tecnico Superiore per l'efficienza energetica mirano alla formazione di tecnici per:

- l'approvvigionamento energetico ;
- la costruzione di Impianti;
- la gestione e la verifica di sistemi energetici.

6 esperienze: 6 laureati in **ingegneria meccanica**, con un lavoro di tesi nell'ambito delle **Tecnologie per l'Energia e l'Ambiente**



settimanaenergia.it

# Settimana per l'Energia

20-27 Ottobre 2013



In collaborazione con



CONFINDUSTRIA BERGAMO

## LA FOTO-CRONACA



## EVENTI COLLATERALI 21/10/2013 h. 09.30-13.00

### Visita guidata al termovalorizzatore gruppo a2a

Lunedì 21 ottobre alle ore 09.30  
Termovalorizzatore gruppo a2a – Bergamo - Via Goltara, 23

In occasione della Settimana per l'Energia 2013 il gruppo a2a ha organizzato una visita guidata al termovalorizzatore e all'impianto di trattamento dei rifiuti di via Goltara a Bergamo.

Il termovalorizzatore recupera energia elettrica e termica dal CDR, Combustibile Derivato dai Rifiuti; la produzione del CDR avviene mediante un processo di essiccazione biologica e raffinazione della parte di rifiuti urbani non differenziati, cioè da quella parte dei rifiuti urbani che rimangono dopo la raccolta differenziata.

Il recupero energetico dei rifiuti costituisce un'importante risorsa per la salvaguardia dell'ambiente: da una parte consente il risparmio di risorse energetiche non rinnovabili, dall'altra permette di evitare emissioni derivanti dall'impiego di combustibili fossili.

Con la visita a questo impianto è stato dimostrato come il termovalorizzatore rappresenti una preziosa fonte di energia per la città di Bergamo: grazie al suo funzionamento infatti è possibile produrre non solo energia elettrica ma anche recuperare energia termica, convogliando il calore prodotto nella rete del teleriscaldamento della città.



**21/10/2013**  
**h. 10.00-12.00**

## “Sono Sostenibile”: il marchio di qualità per le attività commerciali della città di Bergamo

Lunedì 21 ottobre 2013 alle ore 10.00

Sala Conferenze - Point Polo per l'Innovazione Tecnologica - Dalmine - via Einstein/angolo  
via Pasubio 5

Bergamo Sviluppo – Azienda Speciale della Camera di Commercio ha proposto un incontro per presentare lo stato di avanzamento del progetto “Sono Sostenibile”, nell'ambito del quale è stato attribuito il marchio di qualità “Sono Sostenibile” destinato alle attività commerciali della città che adottano azioni e comportamenti improntati ai principi della sostenibilità ambientale. L'incontro è stato un'occasione per discutere del legame che si può instaurare tra “commercio” e “sensibilità ambientale” attraverso la realizzazione di buone prassi che possano sensibilizzare e spronare anche i cittadini all'adozione di comportamenti “green”.

### Ore 10.00 SALUTI

**Angelo Carrara**, Presidente Bergamo Sviluppo e Presidente Confartigianato Bergamo

**Massimo Bandera**, Assessore all'Ambiente Comune di Bergamo

**Don Francesco Poli**, Presidente Centro di Etica Ambientale

### Ore 10.30 INTERVENTI

**Stato di avanzamento del progetto “Sono Sostenibile”**

**Cristiano Arrigoni**, Direttore Bergamo Sviluppo

**Andrea Locati**, Capo Servizio Promozione Interna CCIAA

### Tavola rotonda: le attività commerciali di Bergamo e la sostenibilità ambientale

**Oscar Fusini**, Vice Direttore Ascom Bergamo

**Filippo Caselli**, Vice direttore Confesercenti Bergamo

**Marco Rossi**, Editore Bergamo Sostenibile e Green Solution

**Giacomo Bonomi**, Formatore, Communication & Management all'Università Cattolica di Milano Centro di Etica Ambientale

### Testimonianze di commercianti aderenti al progetto “Sono Sostenibile”



# Settimana per l'Energia

20-27 Ottobre 2013



In collaborazione con



CONFINDUSTRIA BERGAMO

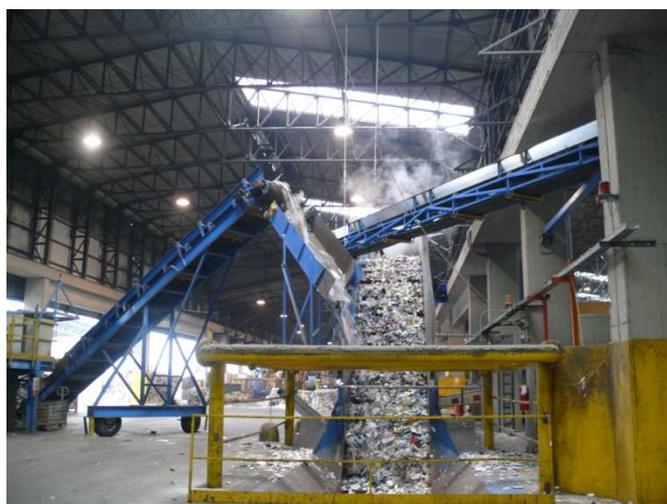
22/10/2013

h. 09.30-13.00

## Visita guidata agli impianti di recupero azienda Montello S.p.A.

Martedì 22 ottobre alle ore 09.30  
Sede Montello S.p.A. – Montello - Via Filzi, 5

La Montello S.p.A è una società italiana che opera in diversi settori delle attività ambientali ed è leader nel trattamento di selezione, recupero e riciclo degli imballaggi in plastica post-consumo e nel trattamento, recupero e riciclo di rifiuti organici da raccolta differenziata con produzione di biogas da processo anaerobico destinato alla produzione di energia elettrica e termica e produzione finale di fertilizzante organico. In occasione della Settimana per l'Energia la Montello ha organizzato una visita guidata ai propri impianti.



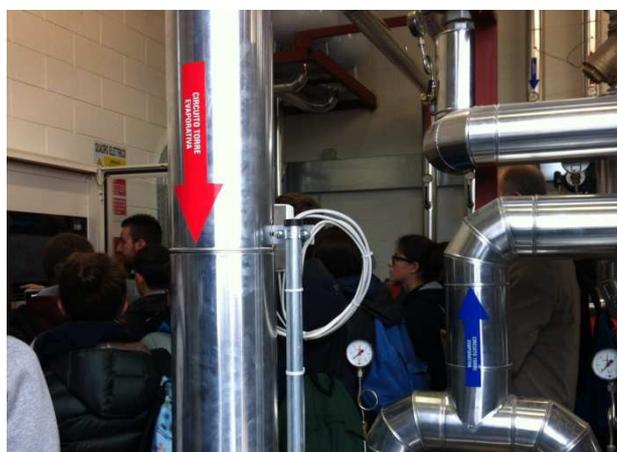
**24/10/2013**  
**h. 09.30-13.00**

## Visita guidata all'impianto di solar heating e solar cooling azienda Hidrogest S.p.A.

Giovedì 24 ottobre alle ore 09.30  
Sede Hidrogest S.p.A. – Sotto il Monte Giovanni XXIII - via Privata Bernasconi, 13

In occasione della Settimana per l'Energia 2013 l'azienda Hidrogest Spa ha organizzato una visita guidata al proprio impianto innovativo di solar heating and cooling che consente di raffrescare gli ambienti attraverso la trasformazione del calore prodotto dai collettori solari termici in acqua refrigerata. Il grande vantaggio del raffrescamento solare risiede nella contemporaneità tra l'irraggiamento ed il fabbisogno di condizionamento oltre che nella riduzione dei picchi di domanda elettrica nei mesi estivi.

Si tratta quindi di un esempio di politica basata sull'innovazione, di espansione del proprio know-how in materia di energia e di cooperazione con ditte specializzate nel risparmio energetico come base per un futuro ecosostenibile.



# Settimana per l'Energia

20-27 Ottobre 2013



In collaborazione con



## TUTTA LA SETTIMANA

h. 09.00-19.00

### Iniziative in Piazza della Libertà

Da lunedì 21 a domenica 27 ottobre  
Piazza della Libertà – Bergamo

Cuore pulsante della Settimana questa piazza centrale di Bergamo ha ospitato per tutta la durata della manifestazione una serie di iniziative con laboratori sul recupero e la depurazione dell'acqua, consulenze sul risparmio energetico e l'installazione di macchinari per il riciclo e il recupero dei rifiuti.

All'inaugurazione, avvenuta lunedì 21 ottobre alle ore 14.30 era presente l'Assessore all'Ambiente del Comune di Bergamo **Massimo Bandera**.



# Settimana per l'Energia

20-27 Ottobre 2013



In collaborazione con



CONFINDUSTRIA BERGAMO

**TUTTA LA SETTIMANA**  
h. 10.00-12.00 e 15.00-18.00

## Mostra “Residui di Energia - Ri-generazione”

Da sabato 19 a giovedì 31 ottobre dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 15.00 alle ore 18.00  
Urban Center – Bergamo – Piazzale Alpini

In occasione della Settimana per l'Energia è stata allestita presso l'Urban Center una mostra di opere ispirate al tema energia realizzate dall'artista Luigi Maurizio Assolari partendo dal tema del recupero come riutilizzo di materiali di scarto che divengono mezzi e strumenti di “ri-generazione” in dimensioni artistiche.

*Elementi inanimati, oggetti-testimoni e simboli della civiltà tecnologica, ormai privi della loro passata vitalità, ma carichi di memoria della “voracità consumistica” dell'uomo e del tempo, che rapidamente abbandona all'oblio (e all'ambiente). Grandi spazi aggrediti progressivamente da inermi “rifiuti”, comparse teatrali in un palcoscenico surreale, singolari spettatori di se stessi, concatenati da un unico destino. La dimensione estetico-concettuale rivitalizza la materia per reinvestirla di dignità attraverso modalità compositive, attraverso il colore e la luce.*



**TUTTA LA SETTIMANA**  
h. 10.00- 18.00

## Mostra fotografica “Ferrovie delle valli bergamasche esempi di riutilizzi sostenibili: realizzazioni e progetti”

Da martedì 22 ottobre a domenica 27 ottobre dalle ore 10.00 alle ore 18.00  
Galleria Passaggio Canonici Lateranensi - Bergamo

In occasione del convegno organizzato dall'Ordine degli Ingegneri della Provincia di Bergamo è stata inaugurata una mostra sul tema del riutilizzo sostenibile dei sedimi ferroviari delle valli bergamasche, visitabile per tutta la settimana al piano galleria di Passaggio Canonici Lateranensi.

**FUORI PROVINCIA**  
**27/10/2013**  
**h. 10.30-12.30**

## “Le potenzialità del mini-idro nel territorio lariano”

**Domenica 27 ottobre 2013 alle ore 10.30**

**Sala Porro Centro Espositivo e Congressuale Lariofiere – Erba – Viale Resegone**

L'evento ha avuto luogo nell'ambito della 40<sup>a</sup> edizione della Mostra Mercato dell'Artigianato promossa da Lariofiere, Confartigianato Imprese Como e Confartigianato Imprese Lecco. Tematica trainante è stata la tecnologia del mini-idroelettrico come opportunità di recupero energetico ad alto livello di sostenibilità, a fronte di investimenti contenuti e le potenzialità di realizzazione di mini centrali sul territorio lariano.

### Ore 10.30 SALUTI

**Ilaria Bonacina**, Presidente Comitato Mo.Ma.

**Federico Costa**, Vice Presidente Confartigianato Imprese Como

**Giacinto Giambellini**, Vice Presidente Confartigianato Imprese Bergamo

**Francesco Rotta**, Vice Presidente Vicario Confartigianato Imprese Lecco

### Ore 10.50 INTERVENTI

**Giorgio Carcano**, Componente di Giunta, Camera di Commercio Como

**“Il Tavolo Energia per la promozione della Cultura dell'Efficienza Energetica”**

**Edoardo Monno**, Progettista d'Impianti

**“Studio per la realizzazione di mini centrali idroelettriche in Provincia di Como”**

**MODERATORE: Giorgio Cortella**, Giornalista







**Settimana  
per l'Energia**

**20-27 Ottobre 2013**



In collaborazione con



CONFINDUSTRIA BERGAMO

# RASSEGNA STAMPA

# Torna la Settimana per l'energia

## Parole d'ordine: recuperare e riciclare

La manifestazione all'insegna della green economy si svolgerà a Bergamo dal 20 al 27 ottobre  
Al centro anche l'utilizzo degli spazi urbani, la riqualificazione degli edifici e i rifiuti come risorsa

È già in piena attività la macchina organizzativa in vista della quinta edizione della Settimana per l'energia, la manifestazione promossa dall'Associazione artigiani in collaborazione con Confindustria Bergamo, nata per approfondire le tematiche della green economy e per offrire alle imprese nuove occasioni di sviluppo e riconversione legate alla sostenibilità. Quest'anno l'iniziativa si svolgerà dal 20 al 27 ottobre e i numerosi convegni, spettacoli per le scuole, seminari per i giovani e manifestazioni culturali che scandiranno gli otto giorni, ruoteranno attorno al tema del recupero e del riciclo, sotto lo slogan «Trasformiamo il passato in futuro».

«L'idea che abbiamo inteso sviluppare - spiega il presidente dell'Associazione artigiani Angelo Carrara - vuole essere in linea con l'attuale clima socio-economico. Un clima che impone un nuovo modo di produrre e di fare economia basata sulla sobrietà e sulla lotta agli sprechi, passando da un concetto di quantità e di consumo sfrenato delle risorse ad un concetto di qualità ed efficienza. Gli eventi che verranno proposti declineranno in vari modi i concetti di recupero e di riciclo visti come possibili leve della competitività del nostro sistema paese e della sostenibilità del nostro sistema di vita».

Così, tra gli argomenti al centro della manifestazione, ci sarà spazio per temi quali il riutilizzo degli spazi urbani e degli spazi verdi, la riqualificazione e ristrutturazione del patrimonio edilizio esistente (strada ormai imprescindibile per il settore delle costruzioni considerato che il mercato del nuovo è praticamente fermo), l'efficienza energetica e la riorganizzazione dei processi produttivi, fino all'utilizzo delle acque, delle risorse del territorio e dei rifiuti per la produzione di energia.

«Nello sviluppare questi te-

mi - continua Carrara - coinvolgeremo ogni cellula della società, dagli imprenditori alle istituzioni fino alle famiglie e agli studenti. Guardando soprattutto a questi ultimi e al loro futuro ingresso nel mondo del lavoro, il concetto di recupero potrà anche essere visto come un ritorno agli antichi mestieri artigianali e una rivalorizzazione di alcune professionalità storiche che possono ancora avere sbocchi interessanti».

### L'Europa si affaccia su Bergamo

Ma non è tutto, perché quest'anno la Settimana per l'energia avrà anche un prologo all'interno di una prestigiosa manifestazione internazionale: la Settimana europea dell'energia sostenibile (Eusew) in programma dal 24 al 28 giugno.

Proprio venerdì 28, Bergamo ospiterà infatti uno degli eventi inseriti nella kermesse, sul tema «Covenant of majors» (Patto dei sindaci) e «Covenant of companies» (Patto delle imprese): sono progetti che vedono protagoniste le amministra-

zioni pubbliche e le aziende, volti ad attuare piani energetici a bassa emissione di carbonio, utilizzando le risorse in modo efficiente e attingendo ai fondi europei

«Avere ottenuto l'accreditamento a questa manifestazione europea - evidenzia il presidente dell'Associazione artigiani - è significativo, perché il nostro evento sarà uno dei soli nove organizzati in Italia e l'unico in tutta la Lombardia».

Un'altra novità dell'edizione 2013 della Settimana per l'energia, è la presenza di BergamoScienza nel comitato tecnico scientifico che sta lavorando alla sua organizzazione, unitamente alle due associazioni imprenditoriali, agli Ordini degli architetti e degli ingegneri, all'Università di Bergamo, all'Ufficio scolastico per la Lombardia e a Bergamo Sviluppo. «La scelta di avere anticipato ad ot-



Un momento della visita all'impianto fotovoltaico Schneider Electric a Grassobbio, durante la Settimana per l'Energia 2011

*Saranno coinvolte aziende, istituzioni e famiglie con un occhio ai giovani*

*«Food for Energy» l'iniziativa dedicata al cibo ideata con BergamoScienza*

tobre la nostra manifestazione, che solitamente si teneva nella prima metà di novembre - conclude Carrara - è dovuta al fatto che per la prima volta esordiremo in sinergia con BergamoScienza, che proprio il 20 ottobre concluderà la sua edizione 2013. Organizzando un evento comune sul tema "Food for Energy", in una giornata mon tematica dedicata al cibo, creeremo infatti un fil-rouge tra le due manifestazioni che rappresentano entrambe un'eccellenza del nostro sistema Bergamo. La nostra "Settimana" è certamente più giovane, ma in pochi anni è riuscita a ritagliarsi un prestigio che ha saputo varcare i confini provinciali, interessando trasversalmente tutti gli attori politico-sociali. Ne è prova il record dei seimila partecipanti che abbiamo registrato nell'ultima edizione».

### L'appuntamento

## Sabato artigiani in assemblea

«Guardiamoci dentro... per continuare a guardare oltre». È il titolo della 68ª assemblea generale (parte pubblica) dell'Associazione artigiani che si terrà sabato, a partire dalle 10, nell'auditorium della sede di via Torretta alla presenza del presidente nazionale di Confartigianato Giorgio Merletti. L'appuntamento segue la parte privata, riservata ai soci, che si è tenuta il 21 aprile, durante la quale sono stati ratificati gli eletti nel nuovo consiglio direttivo dell'Associazione.

Ad aprire i lavori sarà il presidente Angelo Carrara con la relazione morale, a cui seguirà l'intervento di Lucia Redolfi (Confartigianato Lombardia), che presenterà i dati regionali e provinciali dell'ultimo rapporto dell'Osservatorio sulle micro e piccole imprese. Dopo l'intervento del presidente dell'organismo di vigilanza Benito Melchionna, la giornata proseguirà con i saluti dei presidenti dei Movimenti Donne (Ida Rocca), Anziani (Giuseppe Carrara) e Giovani (Daniele Lo Sasso) e delle autorità presenti. A mezzogiorno è previsto l'intervento di Merletti, mentre alle 12.30 si terrà la cerimonia di consegna dei riconoscimenti al personale dipendente che ha maturato 19 e 18 anni di servizio. L'Assemblea si concluderà con un aperitivo nella sala Agazzi, dove sarà possibile visitare la mostra dell'artista Italo Barcella.

## IN BREVE

### ARTE & ARTIGIANATO

#### A giugno espone Weena Visini

La personale di Weena Visini, giovane pittrice nata a Trescore, sarà inaugurata il 3 giugno, alle 18, nella sala Agazzi di via Torretta, con una visita guidata dell'artista. La mostra fa parte della rassegna Arte & Artigianato ed è ad ingresso libero. Orari: da lunedì a venerdì dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 14 alle 18; sabato e festivi su prenotazione. Info: 035.274.292; alfredo.perico@artigianibg.com.

### A GIUGNO

#### Decorazione murale Corso per tinteggiatori

L'Associazione artigiani, nell'ambito delle proposte formative rivolte a edili e tinteggiatori, organizza il corso «Decorazione murale e le insegne antiche», al via a giugno. Tra gli argomenti, le pitture a base di calce e silicati, le tecniche di realizzazione di finti bassorilievi e la creazione di bordature, greche e cornici. Iscrizioni aperte chiamando l'ufficio Formazione: tel. 035.274.321-325; e-mail: formazione@artigianibg.com.

### VIA TORRETTA

#### Centrali termiche Idraulici a lezione

È in programma il 13 giugno, in via Torretta, il corso per idraulici «La manutenzione delle centrali termiche». La lezione, di 5 ore, affronterà la legislazione nazionale, regionale, gli adempimenti e la documentazione obbligatoria, lo smaltimento dei prodotti della combustione e le principali precauzioni per lo scarico delle condense nelle caldaie a condensazione. Info: ufficio Formazione (035.274.321-325; formazione@artigianibg.com).

### ENTRO IL 31 MAGGIO

#### Valutazione rischi Obbligo per tutti

Entro il 31 maggio anche le aziende con meno di 10 lavoratori dovranno essere in possesso del Documento di valutazione dei rischi in sostituzione dell'autocertificazione utilizzata finora. L'obbligo è stato esteso con l'ultima proroga al Testo unico della sicurezza. Per le Pmi sono previste procedure standardizzate per semplificare l'adempimento. Info: ufficio Ambiente e Sicurezza (035.274.266-342-260; ambiente@artigianibg.com).

### IL CONSORZIO FIDI

#### Confiab, giovedì l'assemblea dei soci

Giovedì prossimo alle 18, nella sede di via Torretta 12 a Bergamo, è convocata l'assemblea ordinaria dei consorziati del Confiab, il consorzio fidi dell'Associazione artigiani, che delibera garanzie alle imprese. La scaletta prevede la relazione annuale del presidente Angelo Ondei, l'esame e l'approvazione del bilancio relativo all'esercizio finanziario 2012 e la relazione del collegio dei revisori dei conti.

### LA NOMINA

#### Arizzi eletto vice degli edili regionali

Incarico regionale per Gernia Arizzi, neo componente della giunta dell'Associazione artigiani di Bergamo e capo area Costruzioni, che lo scorso 7 maggio è stato eletto vicepresidente del gruppo di mestiere Edilizia di Confartigianato Lombardia.

Pagina in collaborazione con ASSOCIAZIONE ARTIGIANI BERGAMO  
www.artigianibg.com

# Settimana per l'Energia, anticipo europeo

Prologo internazionale per la quinta edizione della Settimana per l'Energia, la manifestazione sulla green economy e lo sviluppo sostenibile, promossa dall'Associazione Artigiani in collaborazione con Confindustria Bergamo, che si terrà dal 20 al 27 ottobre.

Tra le principali novità di questa edizione, infatti, spicca il suo inserimento all'interno della prestigiosa manifestazione internazionale "Eusew", ovvero la Settimana europea dell'energia sostenibile, in programma dal 24 al 28 giugno. E proprio venerdì 28 giugno, alle 9.30, l'Auditorium di via Torretta ospiterà uno degli eventi più rilevanti della kermesse. Si tratta del convegno intitolato "Il Covenant of Companies e i programmi di finanziamento europei a sostegno dell'efficienza energetica", che affronterà le opportunità legate al "Covenant of mayors" (Patto dei sindaci) e al "Covenant of companies" (Patto delle Imprese). Al centro dell'incontro ci saranno quindi i progetti, finanziati dai fondi europei, che coinvolgono le pubbliche amministrazioni e le aziende per attuare piani energetici a bassa emissione di carbonio, utilizzando le risorse in modo efficiente.

A introdurre i lavori, moderati da Antonello Pezzini, consigliere del Comitato Economi-

*La kermesse, che si terrà ad ottobre, accreditata alla manifestazione Eusew. Il 28 giugno convegno internazionale sul Patto dei sindaci e delle imprese. Carrara: «Vincente la nostra capacità di fare sistema, coinvolgendo tutte le realtà del territorio in nome della sostenibilità»*

co e Sociale Europeo, saranno il presidente dell'Associazione Artigiani Angelo Carrara e il direttore di Confindustria Bergamo Guido Venturini. Seguiranno gli interventi di Adam Szolyac (responsabile europeo Covenant of Mayors), Edgardo Iozia (consigliere del Comitato Economico e Sociale Europeo), Renzo Tomellini (Commissione Europea DG Ricerca e Innovazione) e Rosario Crocetta, governatore della Regione Sicilia. «Quest'anno – esordisce il presidente Carrara – abbiamo scelto un contenitore europeo di prestigio per lanciare ufficialmente la prossima edizione della Settimana per l'Energia. Il nostro convegno, tra l'altro, è uno dei quattordici eventi di tutta Italia ad

avere ottenuto l'accreditamento e per noi rappresenta un ulteriore riconoscimento del lavoro portato avanti in questi anni. La Settimana per l'Energia è la testimonianza di un territorio, quello bergamasco, che si è dimostrato fertile e capace di fare "sistema" grazie alla partnership tra imprese, istituzioni e mondo delle professioni: tutti attori sociali orientati alla creazione di un futuro sostenibile mediante interventi di riqualificazione ed efficientamento energetico. La presenza del presidente siciliano Crocetta è la dimostrazione di come gli echi della nostra kermesse abbiano varcato i confini regionali divenendo esempio anche per altre realtà territoriali».

Ma questa non sarà l'unica iniziativa a portare il marchio della Settimana per l'Energia. Dopo il convegno sugli incentivi fiscali e il risparmio energetico che si è tenuto lo scorso 13 giugno, infatti, sabato 22, a Sotto il Monte, la manifestazione bergamasca patrocinerà il convegno della società Hidrogest "Politiche di sviluppo e scenari possibili", dove verrà presentato un progetto pilota sul raffrescamento degli ambienti mediante energia solare. Tra i relatori anche il vicepresidente dell'Associazione Artigiani con delega all'Innovazione ed energia Giacinto Giambellini.

E giovedì 27 giugno, vigilia del convegno europeo, sempre in via Torretta, ci sarà un incontro fra le imprese coinvolte a vario titolo nelle tematiche energetiche (dagli impiantisti agli edili) per uno scambio di esperienze e per discutere dei prodotti e dei servizi da proporre in vista dei futuri investimenti.



## DALLA BILATERALITÀ È NATO IL PRIMO FONDO INTEGRATIVO PER LA CATEGORIA

### Salute, per i dipendenti più tutele con San.Arti

Meno costi a carico delle aziende e maggiori vantaggi e tutele per il personale dipendente. Questo slogan riassume il significato della bilateralità artigiana, frutto della proficua contrattazione sindacale, in atto ormai da un ventennio, tra i rappresentanti delle imprese artigiane e i rappresentanti dei lavoratori dipendenti.

Il più recente risultato dell'opera compiuta dagli enti bilaterali, inserita a pieno titolo in un più ampio progetto di welfare regionale per le imprese artigiane, è stato raggiunto nel campo sanitario e prende il nome di San.Arti. Si tratta del nuovo fondo integrativo rivolto ai lavoratori dell'artigianato, operativo da quest'anno. I fondi integrativi stanno vivendo una forte evoluzione, sia per quanto riguarda la loro estensione sul territorio sia per quanto riguarda la loro diffusione a fasce di popolazione che precedentemente non fruivano di tale possibilità. Con San.Arti i lavoratori delle imprese artigiane hanno quindi cominciato a beneficiare di quella forma di assistenza che altre categorie (l'industria e il commercio in primis) avevano già messo in atto.

La riduzione delle prestazioni offerte dal servizio sanitario nazionale e il crescente costo delle tecnologie, hanno imposto l'ingresso della componente privata e associativa, in un'ottica di sussidiarietà, per fare in modo che il sistema welfare potesse avere un futuro ed essere garantito a tutti.

Nello specifico del nuovo fondo sanitario, l'accordo tra le parti sociali ha portato ad accettare minori incrementi salariali (che sono sottoposti a tassazione) in occasione dei rinnovi contrattuali, bilanciandoli con servizi defiscalizzati di sostegno e assistenza. Tali vantaggi spaziano dal rimborso di spese mediche, dentistiche e oculistiche, ai rimborsi in caso di ricoveri, fino ai contributi per le spese sostenute in formazione e prevenzione.

Tutto questo con notevoli risparmi per l'azienda, come è possibile dimostrare dati alla mano. In assenza di San.Arti, infatti, ciascun dipendente percepirebbe un incremento netto in busta pari a 86 euro annui, a fronte però di un versamento di 182 euro a carico dell'azienda. Con l'applicazione del fondo integrativo, invece, la spesa per l'azienda si riduce a 137 euro, mentre il dipendente può godere di numerose prestazioni sanitarie con rimborsi che possono anche arrivare fino a 700 euro. Per iscriversi al fondo è possibile accedere al sito [www.sanarti.it](http://www.sanarti.it), mentre l'Associazione Artigiani provvederà direttamente al disbrigo delle pratiche e alla gestione automatizzata per le imprese aderenti al suo servizio paghe.

## Ambiente, «finalmente varata l'autorizzazione unica»

Una buona notizia, sul fronte della semplificazione degli adempimenti amministrativi in materia ambientale, per le piccole e medie imprese.

Dallo scorso 13 giugno è infatti in vigore il DPR 59/2013 che ha istituito la procedura di Autorizzazione Unica Ambientale (Aua).

Si tratta del più rilevante atto normativo di semplificazione in materia ambientale degli ultimi anni, lungamente sollecitato da Confartigianato, al fine di razionalizzare ed unificare i numerosi procedimenti ambientali a carico

delle imprese, spesso sottoposte a lunghi e molteplici iter autorizzativi.

L'Autorizzazione Unica Ambientale, applicabile solo alle Pmi e agli impianti non soggetti ad autorizzazione integrata ambientale (Aia), raggruppa in un unico atto ben sette diverse pratiche e permessi ambientali: l'autorizzazione agli scarichi idrici, la comunicazione per l'utilizzazione agronomica degli effluenti di allevamenti e frantoi oleari, l'autorizzazione alle emissioni in atmosfera, l'autorizzazione generale ad emis-

sioni in atmosfera, le comunicazioni di impatto acustico, l'autorizzazione per l'utilizzazione dei fanghi di depurazione e la comunicazione per l'autosmaltimento o per il recupero dei rifiuti. La durata del nuovo provvedimento di autorizzazione è estesa a 15 anni, alleggerendo così ulteriormente gli oneri burocratici a carico delle imprese.

Per maggiori chiarimenti contattare l'ufficio Ambiente e Sicurezza al numero: 035 274342-266; e-mail: [ambiente@artigianibg.com](mailto:ambiente@artigianibg.com).

## IN BREVE

### ■ Etichettatura e igiene, alimentaristi a confronto

Mercoledì 26 giugno, alle ore 20, nell'Auditorium di via Torretta, è in programma una serata di aggiornamento per l'Area Alimentari dal titolo "L'etichettatura degli alimenti e le normative sull'igiene alimentare". L'incontro affronterà anche le ultime disposizioni in tema di congelazione e surgelazione. Dopo i saluti del presidente Angelo Carrara, interverranno Eugenio Bolognini, consulente di prevenzione e igiene ambientale, e Giosuè Berbenni, capo Area Alimentari dell'Associazione Artigiani. Per informazioni contattare l'ufficio Aree di mestiere al numero: 035 274267; e-mail: [roberta.tarchini@artigianibg.com](mailto:roberta.tarchini@artigianibg.com).

### ■ Pec, entro il 30 giugno obbligo per tutti

Scade domenica 30 giugno il termine entro il quale anche le ditte individuali devono munirsi di una casella di posta elettronica certificata (Pec), strumento obbligatorio per le comunicazioni con la pubblica amministrazione. Entro tale data, quindi, tutte le imprese dovranno avere depositato il proprio indirizzo di posta elettronica al Registro delle Imprese della Camera di Commercio. Per gli imprenditori associati, infine, sono gli ultimi giorni per poter usufruire del servizio offerto dall'Associazione Artigiani, che prevede l'attivazione della Pec e l'abbonamento gratuito fino alla fine del 2013. Per maggiori informazioni contattare lo sportello Pec chiamando il numero: 035 274231; e-mail: [sportellopec@artigianibg.com](mailto:sportellopec@artigianibg.com).

### ■ Formazione, le proposte per gli elettricisti

Sono programmati con cadenza mensile e al raggiungimento del numero minimo di partecipanti, nella sede di via Torretta, due corsi di formazione rivolti alla categoria degli impiantisti elettrici. Il primo riguarda l'ottenimento della qualifica di persona esperta allo svolgimento di lavori sotto tensione (Pes – Norma Cei 11-27) e il secondo la corretta compilazione della documentazione e la responsabilità dell'installatore ai sensi del DM 37/08.

Gli imprenditori interessati possono iscriversi contattando l'ufficio Formazione al numero: 035 274321-325; e-mail: [formazione@artigianibg.com](mailto:formazione@artigianibg.com).

### ■ Tinteggiatori, corso sulla decorazione murale

Sono aperte, all'Associazione Artigiani, le iscrizioni per partecipare al corso rivolto alla categoria dei tinteggiatori su "La decorazione murale e le insegne antiche". Le sei lezioni di carattere laboratoriale, in programma dopo l'estate, affronteranno le pitture alla calce e ai silicati, la decorazione ornamentale (bordature, greche e cornici), le tecniche della filettatura e di realizzazione di finti bassorilievi e la realizzazione di insegne antiche, anche alla luce del "piano del colore" recentemente approvato per Città Alta.

Per informazioni e adesioni: ufficio Formazione (tel. 035 274321-325; e-mail: [formazione@artigianibg.com](mailto:formazione@artigianibg.com)).

## Primo piano

### Settimana per l'Energia il 28 giugno l'Energy Day

La 5<sup>a</sup> edizione della Settimana per l'Energia, la manifestazione promossa dall'Associazione Artigiani in collaborazione con Confindustria Bergamo, si svolgerà dal 20 al 27 ottobre e approfondirà le tematiche della green economy, offrendo alle imprese nuove opportunità di sviluppo e rinnovamento legate alla sostenibilità. Un'edizione, questa del 2013, in cui sono previste importanti novità.

Una tra queste il suo inserimento nell'ambito della prestigiosa manifestazione internazionale **EUSEW, ovvero la Settimana europea dell'energia sostenibile**, in programma **dal 24 al 28 giugno**. A tal proposito **venerdì 28 alle ore 9.30** la sede di via Torretta ospiterà un importante convegno al quale saranno presenti noti esponenti europei, dal titolo **«Il Covenant of Companies e i programmi di finanziamento europei a sostegno dell'efficienza energetica»**, sui temi «Covenant of majors» (Patto dei sindaci) e «Covenant of Companies» (Patto delle Imprese).

Si tratta di un evento particolarmente significativo in quanto sono solo due in tutta la Lombardia e quattordici in Italia le realtà che hanno ottenuto l'accreditamento a questa importante manifestazione europea.

Ad introdurre i lavori il presidente dell'Associazione Artigiani Angelo Carrara, cui seguiranno, tra gli altri, gli interventi di Andrea Accorigi, della Commissione UE – DG Energy, Henri Malosse e Edgardo Iozia, rispettivamente presidente e consigliere del Comitato Economico e Sociale Europeo e Rosario Crocetta, presidente della Regione Sicilia. In qualità di moderatore Antonello Pezzini, consigliere del Comitato Economico e Sociale Europeo.

Altra novità di rilievo riguardante la Settimana per l'Energia 2013 è la sua concomitanza, dal 20 al 27 ottobre appunto, con la manifestazione Bergamo Scienza 2013, che, tra l'altro, sarà anche presente nel comitato tecnico scientifico, unitamente alle due Associazioni imprenditoriali, agli Ordini degli architetti e degli ingegneri, all'Università di Bergamo, all'Ufficio scolastico per la Lombardia e a Bergamo Sviluppo.

Gli otto giorni saranno scanditi da convegni, spettacoli per le scuole, seminari per i giovani e manifestazioni culturali, che ruoteranno intorno al tema del recupero e del riciclo, sotto lo slogan «trasformiamo il passato in futuro». Altri argomenti al centro della manifestazione saranno il riutilizzo degli spazi urbani e degli spazi verdi, la riqualificazione e la ristrutturazione del patrimonio edilizio esistente, l'efficienza energetica e la riorganizzazione dei processi produttivi, e l'utilizzo delle acque, delle risorse del territorio e dei rifiuti per la produzione di energia.

SPECIALE CONFERENZA ORGANIZZATIVA	4
FORMAZIONE	8
SINDACALE-CONTRATTUALE	9
AMBIENTE E SICUREZZA	10
SOLIDARIETÀ	12
SPECIALE SETTIMANA PER L'ENERGIA	I-IV
AREE DI MESTIERE	17
INNOVAZIONE E QUALITÀ	21
VITA ASSOCIATIVA	22
ULTIM'ORA-SCADENZE	25

# Al via la Settimana per l'Energia: sostenibilità e recupero delle risorse

## Spunti messi a frutto col nostro impianto fotovoltaico



Partirà il 20 ottobre la quinta edizione della Settimana per l'Energia, l'evento che ogni anno l'Associazione Artigiani organizza insieme alle principali istituzioni della provincia sui temi del risparmio energetico, del consumo responsabile e della green economy. Una manifestazione che è ormai nota a livello nazionale e internazionale, anticipata negli scorsi mesi da una serie di iniziative e incontri sui temi della fiscalità energetica e delle energie rinnovabili.

Ancora una volta imprese e famiglie, a partire dai ragazzi delle scuole elementari, saranno sensibilizzati sull'argomento della sostenibilità ambientale con una specifica attenzione, quest'anno, al recupero dei materiali, delle risorse, dei rifiuti, degli edifici e delle lavorazioni tradizionali artigiane. La novità di questa edizione è anche lo stretto legame con BergamoScienza, fiore all'occhiello delle iniziative della nostra provincia. Il convegno conclusivo di BergamoScienza diverrà infatti il convegno di apertura della Settimana per l'Energia, in una sorta di fil rouge che collegherà concettualmente le due manifestazioni.

Un appuntamento, quello con la Settimana per l'Energia, che da cinque anni offre, non solo ai cittadini, ma anche alle istituzioni del panorama bergamasco, insegnamenti e preziosi spunti nel segno del risparmio energetico e della tutela dell'ambiente in cui viviamo.

L'Associazione Artigiani, per prima, ha colto i buoni esempi e dallo scorso mese di agosto si è dotata di un impianto fotovoltaico di ultima generazione che potrà coniugare le due importanti esigenze del risparmio energetico (ed economico) e della riduzione delle emissioni di CO2.

L'impianto, installato nella sede centrale di Bergamo sul tetto e sulla terrazza della presidenza e sul tetto del piano terra, è in funzione dai primi di agosto e in nemmeno un mese aveva già prodotto 1700 Kw/h. Con una potenza di 52 Kw, consentirà di produrre un terzo dell'energia consumata in un anno, con un ritorno dell'investimento in 6-7 anni.

Si tratta di un investimento in sostenibilità e in futuro che ci consentirà, come dicevo, di alleggerire la bolletta ma anche di utilizzare energie pulite che non contribuiscono ad aumentare l'inquinamento atmosferico.

Un esempio di sostenibilità che sarebbe bello tutti potessero applicare nelle proprie abitazioni e imprese: ricordo infatti a tutti gli interessati che ci sono ancora incentivi in merito.

In quest'ottica, a breve, nella nostra sede verrà installato un display che consentirà a tutti di apprezzare l'energia prodotta e il risparmio di CO2 ottenuto grazie al nostro impianto.

A tutti gli interessati a saperne di più, consiglio di rivolgersi con fiducia ai nostri installatori abilitati che vengono aggiornati in materia con continuità e possono consigliarvi la soluzione migliore. Inoltre non perdetevi gli incontri della Settimana per l'Energia che potranno fare chiarezza su questa ed altre tematiche importanti per il nostro futuro.

Il presidente  
Angelo Carrara

Periodico mensile degli organi direttivi dell'Associazione Artigiani di Bergamo aderente a Confartigianato

**DIRETTORE RESPONSABILE**  
Angelo Carrara

**EDITORE**  
Associazione Artigiani  
via Torretta, 12  
24125 Bergamo  
tel. 035.274.111  
www.artigianibg.com  
aab@artigianibg.com

**REDAZIONE**  
Ufficio Comunicazione della  
Associazione Artigiani  
via Torretta, 12  
24125 Bergamo

**PUBBLICITÀ**  
XComunicare srl  
via Torretta, 7  
24125 Bergamo  
tel. 035.4284864  
fax 035.4132194  
info@xcomunicaresrl.it

Autorizzazione  
del Tribunale di Bergamo  
n. 501 del 13-12-1968  
iscrizione ROC n. 10601

**STAMPA**  
Sestanteinc srl

Chiuso in redazione  
il 26.09.2013

Printed on elemental  
chlorine-free bleached paper

Quinta edizione

# Settimana per l'Energia

20-27 Ottobre 2013

## TRASFORMIAMO IL PASSATO IN FUTURO: RECUPERIAMO E DIAMO NUOVA VITA ALLE RISORSE

Si aprirà **domenica 20 ottobre** la quinta edizione della Settimana per l'Energia, la manifestazione promossa e organizzata dall'Associazione Artigiani - Confartigianato Bergamo in collaborazione con Confindustria Bergamo, volta ad approfondire le tematiche della green economy e della sostenibilità attraverso una serie di convegni, eventi collaterali e attività per le scuole che si snoderanno **per un'intera settimana, fino al 27 ottobre**.

Anche quest'anno l'ideazione e realizzazione degli eventi è stata demandata ad un **comitato tecnico scientifico** che comprende gli Ordini degli Ingegneri e degli Architetti, l'Università di Bergamo, l'Ufficio scolastico per la Lombardia, Bergamo Sviluppo e, per la prima volta, l'Associazione BergamoScienza promotrice dell'omonima manifestazione.

L'edizione 2013 con il titolo "Trasformiamo il passato in futuro: recuperiamo e diamo nuova vita alle risorse" si pone come obiettivo quello di declinare il **tema del recupero e del riciclo**, per fornire un contributo al dibattito sul recupero della competitività del nostro Sistema-Paese e della sostenibilità del nostro modello di vita. Il recupero verrà quindi illustrato sotto diversi aspetti: come promozione di una nuova economia del riciclo; efficientamento energetico degli impianti termici; riutilizzo dell'energia orientato alla sostenibilità; riqualificazione e ristrutturazione del complesso edilizio esistente; risparmio d'efficienza per la produzione di energia elettrica, termica e frigorifera; nuovo modo di utilizzare gli spazi urbani e di interpretare l'ambiente; ritorno a vecchi mestieri per la rivalorizzazione di alcune professionalità; riutilizzo degli alimenti per la produzione di energia.

### I convegni

Questa serie di interessanti riflessioni verrà dibattuta nel corso di **11 convegni** a partire da quello di **apertura, domenica 20 ottobre** al teatro Donizetti, che rientra anche nel programma della manifestazione BergamoScienza 2013 e che, con il titolo "Cibo o energia dalla terra? Si può fare meglio: cibo ed energia!", si propone di fare il punto sulle questioni legate alla produzione dei "biocarburanti".

Segnaliamo alcuni convegni di interesse particolare per le imprese artigiane che si terranno nella sede di Bergamo dell'Associazione Artigiani: **lunedì 21**, alle 19, incontro destinato agli impiantisti dal titolo "Termoregolazione e contabilizzazione del calore"; **martedì 22** alle 19, incontro per le imprese dell'Area costruzioni, dal titolo "Il Regolamento 305/2011. Prodotti da costruzione"; **venerdì 25**, alle 17, incontro dal titolo "Azioni concrete per una società virtuosa". Infine segnaliamo il convegno che si terrà **sabato 26 ottobre** agli ex Ospedali Riuniti dal titolo "Rigenerazione urbana: cronache dalla città" e il **convegno di chiusura domenica 27 ottobre** al Castello di San Vigilio, sulla rinascita del Castello stesso che, a seguito di interventi di recupero di alta tecnologia, si pone nuovamente al servizio del cittadino.

### Scuole ed eventi collaterali

Sono tre le **iniziative dedicate alle scuole**: la prima **mercoledì 23** con uno **spettacolo** sul tema della valorizzazione dei vecchi mestieri dedicato alle scuole primarie che si terrà al Creberg Teatro; quindi **venerdì 25** nell'auditorium dell'Associazione Artigiani ci sarà un **seminario** sul tema dell'orientamento alle professioni dedicato agli studenti delle scuole secondarie di secondo grado; infine, **tutta la settimana** sono previsti **laboratori** per i ragazzi delle secondarie di primo grado sul recupero dell'energia termica, dell'acqua, dei rifiuti e dei materiali di scarto.

Diversi anche gli **eventi collaterali** che prevedono: **visite guidate** all'impianto termovalorizzatore A2A, agli impianti di recupero della Montello Spa, all'impianto di solar cooling e solar heating della Hidrogest Spa; la **mostra** "Residui di Energia - Ri-generazione" dell'artista Luigimaurizio Assolari e quella sul riutilizzo sostenibile dei sedimi ferroviari delle valli bergamasche. Infine una serie di **iniziative in piazza della Libertà** tra le quali laboratori sulla depurazione dell'acqua e macchinari per il riciclo dei rifiuti. Tutti i dettagli sono pubblicati nelle pagine seguenti.

**La partecipazione agli eventi è GRATUITA:**  
si raccomanda l'iscrizione online sul sito  
[www.settimanaenergia.it](http://www.settimanaenergia.it) da consultare per  
ogni necessità di ulteriori informazioni.

# Settimana per l'Energia

## IL PROGRAMMA DEGLI EVENTI ↓

### Domenica 20.10.2013

15.30 – 17.00	<b>Convegno</b> "Cibo o energia dalla terra? Si può fare meglio: cibo ed energia!"	Teatro Donizetti Bergamo – Piazza Cavour, 14
---------------	---	--

### Lunedì 21.10.2013

9.30 – 12.00	<b>Evento Collaterale</b> Visita guidata al termovalorizzatore azienda A2A Calore e Servizi	Termovalorizzatore azienda A2A Calore e Servizi Bergamo – Via Goltara, 23
10.00 – 12.00	<b>Evento Collaterale</b> "Sono Sostenibile": il marchio di qualità per le attività commerciali della città di Bergamo	Point Polo per l'Innovazione Tecnologica Dalmine – Via Einstein angolo via Pasubio, 5
16.00 – 18.00	<b>Convegno</b> "Dare nuova vita a risorse, materiali ed energia: le idee innovative di imprese insediate nell'Incubatore di Bergamo Sviluppo e nel Point di Dalmine"	Point Polo per l'Innovazione Tecnologica Dalmine – Via Einstein angolo via Pasubio, 5
19.00 – 21.00	<b>Convegno</b> "Termoregolazione e contabilizzazione del calore"	Auditorium Associazione Artigiani Bergamo – Via Torretta, 12

### Martedì 22.10.2013

9.30 – 13.00	<b>Evento Collaterale</b> Visita guidata agli impianti di recupero azienda Montello S.p.A.	Montello S.p.A. Montello – Via Filzi, 5
17.00 – 19.00	<b>Convegno</b> "Sistemi di produzione, distribuzione e utilizzo dell'energia orientati alla sostenibilità: riuso e innovazione sul territorio lombardo"	Ordine Ingegneri Bergamo – Passaggio Canonici Lateranensi, 1
19.00 – 21.00	<b>Convegno</b> "I prodotti da costruzione: le novità della normativa"	Auditorium Associazione Artigiani Bergamo – Via Torretta, 12

### Mercoledì 23.10.2013

9.30 – 12.00	<b>Area Scuole</b> Spettacolo teatrale dedicato alle scuole primarie "Il viaggio di Arty"	Teatro Creberg Bergamo – Via Pizzo della Presolana
17.00 – 19.00	<b>Convegno</b> "Riqualficazione energetica: necessità per il Paese, motore per le aziende e opportunità per i privati"	Auditorium Cassa Rurale di Treviglio Treviglio – Via Carcano, 6

### Giovedì 24.10.2013

9.30 – 13.00	<b>Evento collaterale</b> Visita guidata all'impianto di solar cooling e solar heating azienda Hidrogest S.p.A.	Hidrogest S.p.A. Sotto il Monte Giovanni XXIII – Via Privata Bernasconi, 13
15.00 – 16.30	<b>Convegno</b> "Politica energetica nazionale: una strategia chiara o poche idee confuse?"	Sala Giunta Confindustria Bergamo – Via Camozzi, 64
17.00 – 19.00	<b>Convegno</b> "L'ottimizzazione dell'uso del calore nelle applicazioni industriali e terziarie: soluzioni tecnologiche a confronto"	Sala Giunta Confindustria Bergamo – Via Camozzi, 64

## Venerdì 25.10.2013

9.30 - 11.30	<b>Area Scuole</b> Seminario "Un futuro di successo nel settore dell'energia" dedicato alle scuole secondarie di secondo grado	Auditorium Associazione Artigiani Bergamo - Via Torretta, 12
17.00 - 19.00	<b>Convegno</b> "Azioni concrete per una società virtuosa"	Auditorium Associazione Artigiani Bergamo - Via Torretta, 12

## Sabato 26.10.2013

9.30 - 13.00	<b>Convegno</b> "Rigenerazione urbana: cronache dalla città"	Ex Ospedali Riuniti Bergamo - Largo Barozzi, 1
--------------	---	---

## Domenica 27.10.2013

10.30 - 13.00	<b>Convegno</b> "Rinascita del castello: recupero di un monumento al servizio del cittadino"	Castello di Bergamo in San Vigilio "ICastle"
---------------	---	--

## Tutta la settimana

8.30 - 12.30 (escluso lunedì)	<b>Area Scuole</b> Laboratori dedicati alle scuole secondarie di primo grado sul recupero dell'energia termica, dell'acqua, dei rifiuti e dei materiali di scarto	Istituto Tecnico Agrario Statale "Mario Rigoni Stern" Bergamo - Ingresso via Trieste - Istituto Tecnico Industriale "Giulio Natta" Bergamo - Viale Europa, 15
Tutta la giornata	<b>Evento Collaterale</b> Iniziative in Piazza della Libertà con laboratori sulla depurazione dell'acqua e l'installazione di macchinari per il riciclo e il recupero dei rifiuti	Bergamo - Piazza della Libertà
10.00 - 12.00 15.00 - 18.00	<b>Evento Collaterale</b> Mostra "Residui di energia - Ri-generazione" dell'artista Luigimaurizio Assolari	Urban Center Bergamo - Piazzale Alpini
Inaugurazione martedì 22/10 ore 19.00  Orari apertura 10.00 - 18.00	Mostra "Ferrovie delle valli bergamasche esempi di riutilizzi sostenibili: realizzazioni e progetti" inaugurata in occasione del convegno dell'Ordine degli Ingegneri"	Galleria Passaggio Canonici Lateranensi - Bergamo



PER ISCRIZIONI  
ED INFORMAZIONI

[www.settimanaenergia.it](http://www.settimanaenergia.it)



Inquadra il QR code, qui a fianco, con il tuo dispositivo per scoprire le novità sulla quinta edizione della Settimana per l'Energia

[www.settimanaenergia.it](http://www.settimanaenergia.it)

# Settimana per l'Energia, parola d'ordine: recupero

Il tema è al centro della quinta edizione, in programma dal 20 al 27 ottobre. Tra le novità, un più ampio utilizzo degli spazi urbani e il potenziamento delle collaborazioni, a partire da BergamoScienza. Carrara: «Un comune invito alla sostenibilità»

Nuove collaborazioni, un ricco calendario di convegni, visite guidate a impianti d'eccellenza per la produzione energetica, eventi ludici e culturali, attività per le scuole e l'apertura di spazi urbani che si animeranno con iniziative rivolte a tutta cittadinanza. Tutto è pronto per la quinta edizione della Settimana per l'Energia, che debutterà domenica 20 ottobre al teatro Donizetti e proseguirà fino a domenica 27.

L'ormai tradizionale manifestazione promossa dall'Associazione Artigiani, in collaborazione con Confindustria Bergamo, mira a promuovere la cultura della sostenibilità, approfondire le tematiche della green economy e creare occasioni di aggregazione e riqualificazione professionale per le imprese. L'edizione 2013, intitolata "Trasformiamo il passato in futuro: recuperiamo e diamo nuova vita alle risorse", sarà presentata ufficialmente martedì 15 ottobre e ruoterà attorno al tema del recupero e del riciclo come spunti per una discussione sulla ripresa della competitività del nostro sistema Paese e della sostenibilità del nostro modello di vita.

«Una delle caratteristiche di questa edizione – spiega il presidente dell'Associazione Artigiani Angelo Carrara – è il potenziamento delle partnership, a cominciare da BergamoScienza che per la prima volta è entrata a far parte del comitato organizzatore, unendosi alle nostre due Organizzazioni imprenditoriali, agli Ordini degli architetti e degli ingegneri, all'Università di Bergamo, all'Ufficio scolastico per la Lombardia e a Bergamo Sviluppo. Con BergamoScienza organizzeremo il convegno di apertura, dedicato al rapporto tra cibo ed energia e alle questioni legate alla produzione di biocarburanti. Le nostre due manifestazioni hanno ciascuna una propria specificità e finalità, ma con coraggio abbiamo deciso di collaborare e condividere gli stessi spazi per lanciare un comune messaggio di sostenibilità. Un messaggio forte che rivolgiamo non solo agli imprenditori ma ad ogni singolo cittadino in quanto primo responsabile dell'adozione di uno stile di vita nuovo, più consapevole e virtuoso».



Significativo, in questo contesto, è quindi l'utilizzo degli spazi urbani, fulcro della vita sociale cittadina, che diverranno il cuore pulsante della Settimana. A cominciare da piazza della Libertà, animata da una serie di eventi che vedranno gli studenti tra i protagonisti. «Durante tutta la kermesse – sottolinea il vicepresidente Giacinto Giambellini, coordinatore del gruppo di lavoro Innovazione ed Energia di via Torretta – la piazza cittadina si trasformerà in un grande laboratorio sensoriale, dove i ragazzi delle scuole avranno la possibilità di fare sperimentazione sulle fonti rinnovabili, dal recupero dell'energia termica, dell'acqua e dei rifiuti. E qui si inserisce un'altra nuova prestigiosa partnership, quella con A2A Calore & Servizi, società leader del teleriscaldamento in Italia che, all'interno della nostra manifestazione, aprirà l'impianto di termovalorizzazione in via Goltara a Bergamo».

Questa non sarà però l'unica struttura d'eccellenza aperta per la Settimana per l'Energia. Tra gli impianti bergamaschi che potranno essere visitati, ci sarà infatti quello della Montello, specializzato nel recupero dei rifiuti, e l'impianto di "solar heating and cooling" della Hidrogest di Sotto il Monte che si occupa di raffrescamento degli ambienti mediante energia solare.

“I VENERDÌ DELL'INNOVAZIONE”

## Confronto su come costruire una società virtuosa

L'innovazione è sotto i riflettori, ogni ultimo venerdì del mese, all'Associazione Artigiani. Ha debuttato lo scorso 27 settembre, con un incontro su "Microimpresa & macrocompetizione", l'iniziativa "I venerdì dell'Innovazione", che una volta al mese vedrà l'organizzazione di un incontro tematico, mirato alle differenti categorie artigiane, dove gli imprenditori si confronteranno sui rispettivi bisogni e sulle opportunità offerte dalle nuove tecnologie per poter essere più competitivi.

«L'idea di questi appuntamenti periodici – spiega il vicepresidente con delega all'Innovazione Giacinto Giambellini – è nata dalla precisa volontà di affiancare ai servizi e alle attività di sostegno all'imprenditoria artigiana che già la nostra Associazione porta avanti con un ricco calendario di eventi e seminari, dei momenti di confronto e crescita che abbiano per protagonisti gli stessi artigiani. L'obiettivo è quello di fornire le occasioni per discutere e per comprendere l'importanza dell'innovazione, supportandone al contempo lo sviluppo all'interno della micro-impresa. In questo contesto i relatori non rivestiranno il ruolo di "attori", come accade normalmente nei tradizionali convegni, ma saranno i "facilitatori" di questo confronto di idee. Siamo convinti che questa sia una risposta forte alla crisi che stiamo vivendo, perché è proprio all'interno di essa che dobbiamo riuscire a cogliere le opportunità per ripartire e crescere».

Il secondo appuntamento, inserito nel programma della Settimana per l'Energia, si terrà venerdì 25 ottobre, alle 17, nell'Auditorium di via Torretta e avrà per titolo "Azioni concrete per una società virtuosa".

Saranno approfondite le azioni che hanno dato vita a "buone economie", incidendo in modo positivo e dando slancio a nuovi stili di vita: partendo da questi esempi concreti si discuterà della costruzione di un'economia realmente condivisa e partecipata, che veda la sinergia tra cittadini, imprese e amministrazioni.

«L'intenzione – conclude Giambellini – è quella di arricchire ulteriormente l'iniziativa dei "Venerdì dell'Innovazione", promuovendo, almeno una volta all'anno, la visita a un centro di ricerca e di sviluppo tecnologico all'avanguardia, e avvicinare così le nostre imprese alle eccellenze italiane ed estere».



**Giacinto Giambellini,**  
vicepresidente con delega  
all'Innovazione

### MECCANICA

## Incontri e visite per 17 operatori stranieri



Dopo quattro giorni di full-immersion, tra incontri d'affari con 38 artigiani bergamaschi e di altre province lombarde e visite alle aziende appartenenti al settore della meccanica, si è conclusa la missione della delegazione di 17 operatori stranieri (tra cui tedeschi, austriaci, francesi, finlandesi, svedesi, belgi e polacchi), interessati ad instaurare rapporti commerciali con la nostra realtà imprenditoriale del settore meccanico. L'iniziativa, che ha avuto come location il Grand Hotel del Parco di Stezzano, si è svolta dal 17 al 20 settembre scorso ed è stata organizzata dall'Associazione Artigiani grazie al sostegno di Ice (Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane) e alla collaborazione di altre associazioni del sistema Confartigianato.

### ARTE & ARTIGIANATO

## Gli studenti del Fantoni fanno il bis

Prosegue il sodalizio artistico tra l'Associazione Artigiani e la Scuola d'Arte Andrea Fantoni di Bergamo. Sarà infatti inaugurata venerdì 4 ottobre alle 10, nella Sala Agazzi di via Torretta, la nuova mostra degli studenti dello storico istituto bergamasco (che comprende liceo artistico e centro di formazione professionale), all'interno della rassegna "Arte & Artigianato", promossa dall'Associazione col patrocinio di Regione, Provincia, Comune di Bergamo, Camera di Commercio, Confartigianato Imprese Lombardia e della stessa Scuola d'Arte Fantoni. Per i giovani allievi si tratta di un gradito ritorno: sono stati infatti loro ad avere inaugurato "Arte & Artigianato" nel febbraio 2012. A distanza di quasi due anni, si avrà la possibilità di vedere l'evoluzione e il cammino artistico che la scuola e i suoi studenti hanno compiuto. La mostra, ad ingresso libero, potrà essere visitata fino a martedì 29 ottobre (orari: da lunedì a venerdì dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 14 alle 18. Sabato e festivi solo su prenotazione). Info: tel. 035 274292; e-mail: alfredo.perico@artigianibg.com. All'inaugurazione saranno presenti il presidente dell'Associazione Artigiani Angelo Carrara, il preside del liceo artistico Corrado Spreafico e il direttore del centro di formazione professionale Mario Bossi.



### AGENDA

#### → Pasticcieri, la Rosa d'oro fa trenta

Sarà consegnata **lunedì 7 ottobre**, al ristorante Cascina San Carlo di Vidalengo, frazione di Caravaggio, la trentesima Rosa d'oro, tradizionale riconoscimento che il Capab (Consorzio artigiani pasticceri bergamaschi) consegna ogni anno ad una donna pasticciera che si è particolarmente distinta per dedizione al lavoro e partecipazione alla vita associativa. L'occasione è la festa per il 35° anniversario del consorzio guidato da Giosuè Berbenni, un traguardo che verrà celebrato con la presentazione del volume commemorativo "35° Anniversario del Capab" curato da Giovanni Martinelli e Severino Capello (nell'immagine la copertina).

Il programma della giornata prevede, alle 10.45, la celebrazione della Messa nella cappella del ristorante a cui seguirà, alle 12.30, il pranzo. Dopo i saluti delle autorità, si terrà quindi la cerimonia di consegna della "Rosa d'oro", l'estrazione dei premi offerti dalle ditte fornitrici, un omaggio floreale alle signore presenti offerto dal consorzio e la consegna del volume celebrativo. La festa proseguirà con balli, musica dal vivo e fuochi pirotecnici musicali.



#### → Elettricisti, corso sulla dichiarazione di conformità

È in programma **giovedì 17 ottobre**, dalle 14.30 alle 18.30, nella sede di via Torretta a Bergamo, il corso di formazione rivolto agli impiantisti elettrici sulla corretta compilazione della dichiarazione di conformità e della modulistica necessaria (DM 37/08, ex L. 46/90). Per informazioni e iscrizioni contattare l'ufficio Formazione al numero: 035 274321-325; e-mail: formazione@artigianibg.com.

#### → Impiantisti, convegno online sulle nuove opportunità

Un seminario tecnico rivolto agli installatori di impianti, restando comodamente nel proprio ufficio davanti al computer. Si terrà **martedì 22 ottobre** alle 19 il convegno online TuttoNormel, organizzato dall'omonima rivista specializzata assieme all'Associazione Artigiani e ad altre Organizzazioni aderenti a Confartigianato. Caratteristica del convegno (che affronterà temi quali le nuove opportunità di lavoro sugli impianti delle abitazioni legate alla

riforma del condominio) è che l'impiantista potrà seguirlo e interagire stando davanti al proprio pc, tablet o smartphone. La partecipazione è gratuita ma il numero di posti è limitato. Gli interessati devono prenotarsi al più presto mandando una mail all'indirizzo: diretta@tne.it, specificando le proprie generalità, il recapito telefonico e indicando la data del convegno (22 ottobre 2013). TuttoNormel provvederà ad inviare tutte le informazioni necessarie. Info: tel. 011 6611212.

# La Settimana per l'Energia apre le porte delle aziende verdi

Al via dal 20 al 27 ottobre la manifestazione all'insegna del recupero e del riciclo. Tante le iniziative rivolte a imprese e famiglie sul tema della green economy

«Trasformiamo il passato in futuro: recuperiamo e diamo nuova vita alle risorse». È questo lo slogan che guiderà la quinta edizione della Settimana per l'Energia, in programma dal 20 al 27 ottobre: una kermesse, promossa dall'Associazione artigiani in collaborazione con Confindustria Bergamo, scandita da seminari, iniziative per le imprese, gli studenti e le famiglie, visite guidate agli impianti di eccellenza nella produzione energetica ed eventi culturali e ricreativi legati alla green economy. A fare da filo conduttore i concetti del recupero e del riciclo declinati in tutte le loro forme: dal riutilizzo degli spazi urbani alla riqualificazione del patrimonio edilizio, fino alla riorganizzazione dei processi produttivi e all'utilizzo delle risorse per produrre energia.

## Laboratori ed eventi

«Questo voler ripensare il nostro modo di essere imprenditori e, soprattutto, cittadini, in un'ottica di recupero delle risorse e abbattimento degli sprechi - afferma il presidente dell'Associazione artigiani Angelo Carrara - sarà tangibile anche negli spazi fisici scelti per lo svolgimento della manifestazione. Come piazza della Libertà a Bergamo, dove si concentreranno eventi e laboratori pensati per le famiglie e i ragazzi delle scuole: un grande allestimento dove sarà possibile sperimentare le fonti rinnovabili, come il recupero dell'energia termica, dell'acqua, dei rifiuti e dei materiali di scarto. Particolarmente suggestiva anche la location scelta per il seminario dedicato al riutilizzo e alla rigenerazione degli spazi urbani: il pubblico potrà partecipare ad un convegno nella ex sede degli Ospedali Riuniti».

Il vicepresidente Giacinto Giambellini, coordinatore del gruppo di lavoro Innovazione ed Energia, spiega come quest'anno la manifestazione abbia visto un notevole incremento

delle partnership, a cominciare dal sodalizio con Bergamo-Scienza, entrata a far parte del comitato tecnico-scientifico organizzatore della Settimana per l'Energia insieme ad Associazione artigiani, Confartigianato Bergamo, Ordini degli architetti e degli ingegneri, Università di Bergamo, Ufficio scolastico per la Lombardia e Bergamo Sviluppo.

## Le imprese in campo

«Essere riusciti a catalizzare attorno a questo progetto i principali attori istituzionali, economici, finanziari, sociali e culturali del nostro territorio - spiega - è il segno tangibile del successo del "sistema Bergamo". Significativo è il fatto di avere il patrocinio di Regione, Provincia e Comune con i rispettivi assessorati all'Ambiente che parteciperanno agli incontri. Inoltre, solo per citare alcune tra le principali realtà territoriali che ci affiancheranno in questa avventura, ricordiamo le aziende Montello, Hidrogest e A2A Calore e Servizi, che apriranno i loro impianti alle visite guidate, il Polo per l'innovazione tecno-

*Forte il legame con il mondo della scuola e della ricerca*

logica di Dalmine, l'Ente Fiera Promoberg, la Banca Popolare di Bergamo e la Bcc di Treviglio, Finlombarda e Climabita Foundation».

«Vogliamo che questa manifestazione - continua Giambellini - diventi l'occasione per lanciare messaggi positivi, insistendo sulle opportunità offerte dalla conoscenza, dalla formazione e dalle nuove tecnologie e sull'importanza di investire in know-how. Proprio in quest'ottica si inserisce la stretta collaborazione con il mondo scolastico e quello della ricerca, chiamati a preparare i futuri imprenditori. Nel corso della Settimana per l'Energia, poi, affronteremo le azioni concrete che le imprese e ogni singolo cittadino possono mettere in campo per costruire una società e un'economia virtuosa». ■



Piazza della Libertà sarà uno dei luoghi simbolo della «Settimana per l'Energia»

## Impiantisti a convegno ma davanti al computer

Installatori di impianti a convegno, martedì 22 ottobre alle 19, ma senza spostarsi dal proprio ufficio.

L'Associazione artigiani di Bergamo, infatti, insieme ad altre organizzazioni del sistema Confartigianato, promuove il seminario online gratuito «TuttoNormel» organizzato dall'omonima rivista di settore.

Per partecipare è sufficiente disporre di un computer, di un tablet o di uno smartphone e di

una connessione internet, tramite i quali sarà possibile seguire i temi che saranno toccati dai relatori e porre domande.

Per aderire occorre inviare una mail all'indirizzo di posta elettronica diretta@tne.it (indicando generalità, recapito telefonico e specificando la data del convegno) e restare in attesa della risposta di «TuttoNormel» che fornirà le indicazioni necessarie. Il seminario, di carattere tecnico-normativo, è aperto anche a chi non ha dimestichezza con il computer, in quanto sarà possibile interagire anche via telefono. I posti sono limitati. Per maggiori informazioni chiamare il numero 011.6611212. ■



Seminario online il 22 ottobre

## La ricetta dei pasticci è a base di formazione e aggiornamento

Investire su una formazione sempre più ricca e valorizzare la qualità dei prodotti e delle lavorazioni per fidelizzare la clientela.

È la ricetta anti crisi del Capab, il Consorzio dei pasticci bergamaschi aderenti all'Associazione artigiani, che raggruppa 85 laboratori pari al 90% delle pasticcerie della nostra provincia. «Quest'anno abbiamo visto incrementare il numero dei consorziati grazie all'ingresso di quattro nuove pasticcerie - sot-

tolinea il presidente del Capab Giosuè Berbenni - Non si può comunque nascondere che la crisi si è fatta sentire anche nella nostra categoria. Da un lato i clienti sono più attenti a spendere e dall'altro ci dobbiamo confrontare con la concorrenza dei supermercati. Per questo puntiamo sulla qualità: la formazione e l'aggiornamento continuo sono la chiave del successo».

Quest'anno il consorzio ha già realizzato sette corsi di aggiorna-

mento tecnico, tra cui uno sulla lavorazione del cioccolato e uno su quella del gelato, oltre a diverse lezioni sulle decorazioni. Nel 2014 saranno proposti nuovi corsi che vedranno la presenza di maestri pasticciere particolarmente quotati nel settore. Continueranno poi i seminari di aggiornamento sulle normative del comparto alimentare, l'ultimo dei quali si è tenuto lo scorso giugno sull'etichettatura e l'igiene alimentare.



Giosuè Berbenni

«Il secondo aspetto su cui insistiamo - continua Berbenni - è l'educazione della clientela alla qualità, a cominciare dalla buona abitudine di leggere le etichette dei prodotti. L'utilizzo massiccio di conservanti e di aromi negli alimenti a produzione industriale spiega il perché di certi prezzi e di certe abitudini. Come quella di trovare i panettoni pronti già a settembre, quando un pasticciere artigiano inizia la lavorazione a metà novembre se vuole garantire un prodotto buono e fresco per Natale».

Va ricordato che il consorzio, oltre ad essere il primo in Italia per numero di associati, nel 1998 è entrato nel Guinness dei primati per aver realizzato la torta più lunga del mondo. ■

## IN BREVE

### IL SEMINARIO

#### Imprese a scuola di marketing

Il 16 ottobre, alle 18.30, nell'auditorium dell'Associazione artigiani in via Torretta, si terrà il seminario promosso dall'area Produzione e subfornitura «La promozione efficace dell'impresa», che approfondirà i temi del marketing e della comunicazione come veicoli per accrescere la competitività delle imprese. Per informazioni e iscrizioni: ufficio Aree di mestiere (tel: 035.274.292; e-mail: alfredo.perico@artigianibg.com).

### VIA TORRETTA

#### Impiantisti, al via i nuovi corsi

Al via nei prossimi giorni, nella sede di via Torretta a Bergamo, tre corsi di formazione per impiantisti. Per gli elettricisti, il 17 ottobre, è in programma il corso per l'ottenimento della qualifica di persona esperta (Pes Norma Cei 11-27), necessaria per eseguire lavori sotto tensione, e il 14 ottobre quello sulla corretta compilazione della dichiarazione di conformità e della modulistica necessaria (Dm 37/08 - ex L. 46/90). Lo stesso corso è previsto anche per gli impiantisti idraulici il 24 ottobre. Sempre per i manutentori termici, inoltre, iscrizioni aperte per il corso obbligatorio per operare nel Milanese. Info e iscrizioni: ufficio Formazione (tel. 035.274.325-306; e-mail: formazione@artigianibg.com).

### OSIO SOTTO

#### La nuova sede apre il 29 ottobre

Aprirà il 29 ottobre la nuova sede della delegazione di Osio Sotto dell'Associazione artigiani, che lascia gli uffici di via Cavuro 4 per spostarsi in via Trieste 12. Restano invariati i recapiti telefonici (tel. 035.482.3357 - fax 035.482.3079) e gli orari di apertura: da lunedì a venerdì dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 14 alle 18 (chiusura il mercoledì pomeriggio). A causa del trasloco gli uffici resteranno chiusi il 28 ottobre.

### LA QUARTA EDIZIONE

#### Scuola dirigenti Riprende il 23

Riprende il 23 ottobre la quarta edizione della SDArt (Scuola per dirigenti artigiani), percorso universitario ideato dall'Associazione artigiani con la SdM (School of Management) dell'Università di Bergamo. Le lezioni si tengono nell'aula 16 della sede dell'Università in via dei Caniana.

**10 OTTOBRE 2013**

## **Settimana per l'Energia, parola d'ordine: recupero**

Nuove collaborazioni, un ricco calendario di convegni, visite guidate a impianti d'eccellenza per la produzione energetica, eventi ludici e culturali, attività per le scuole e l'apertura di spazi urbani che si animeranno con iniziative rivolte a tutta la cittadinanza. Tutto è pronto per la quinta edizione della Settimana per l'Energia, che debutterà domenica 20 ottobre al teatro Donizetti e proseguirà fino a domenica 27. L'ormai tradizionale manifestazione promossa dall'Associazione Artigiani, in collaborazione con Confindustria Bergamo, mira a promuovere la cultura della sostenibilità, approfondire le tematiche della green economy e creare occasioni di aggregazione e riqualificazione professionale per le imprese. L'edizione 2013, intitolata "Trasformiamo il passato in futuro: recuperiamo e diamo nuova vita alle risorse", sarà presentata ufficialmente martedì 15 ottobre e ruoterà attorno al tema del recupero e del riciclo come spunti per una discussione sulla ripresa della competitività del nostro sistema Paese e della sostenibilità del nostro modello di vita.

«Una delle caratteristiche di questa edizione – spiega il presidente dell'Associazione Artigiani Angelo Carrara – è il potenziamento delle partnership, a cominciare da BergamoScienza che per la prima volta è entrata a far parte del comitato organizzatore, unendosi alle nostre due Organizzazioni imprenditoriali, agli Ordini degli architetti e degli ingegneri, all'Università di Bergamo, all'Ufficio scolastico per la Lombardia e a Bergamo Sviluppo. Con BergamoScienza organizzeremo il convegno di apertura, dedicato al rapporto tra cibo ed energia e alle questioni legate alla produzione di biocarburanti. Le nostre due manifestazioni hanno ciascuna una propria specificità e finalità, ma con coraggio abbiamo deciso di collaborare e condividere gli stessi spazi per lanciare un comune messaggio di sostenibilità. Un messaggio forte che rivolgiamo non solo agli imprenditori ma ad ogni singolo cittadino in quanto primo responsabile dell'adozione di uno stile di vita nuovo, più consapevole e virtuoso».

Significativo, in questo contesto, è quindi l'utilizzo degli spazi urbani, fulcro della vita sociale cittadina, che diverranno il cuore pulsante della Settimana. A cominciare da piazza della Libertà, animata da una serie di eventi che vedranno gli studenti tra i protagonisti. «Durante tutta la kermesse – sottolinea il vicepresidente Giacinto Giambellini, coordinatore del gruppo di lavoro Innovazione ed Energia di via Torretta – la piazza cittadina si trasformerà in un grande laboratorio sensoriale, dove i ragazzi delle scuole avranno la possibilità di fare sperimentazione sulle fonti rinnovabili e sul recupero dell'energia termica, dell'acqua e dei rifiuti. E qui si inserisce un'altra nuova prestigiosa partnership, quella con A2A Calore & Servizi, società leader del teleriscaldamento in Italia che, all'interno della nostra manifestazione, aprirà l'impianto di termovalorizzazione in via Goltara a Bergamo».

Questa non sarà però l'unica struttura d'eccellenza aperta per la Settimana per l'Energia. Tra gli impianti bergamaschi che potranno essere visitati, ci sarà infatti quello della Montello, specializzato nel recupero dei rifiuti, e l'impianto di "solar heating and cooling" della Hidrogest di Sotto il Monte che si occupa di raffrescamento degli ambienti mediante energia solare.

# Settimana dell'Energia, staffetta e alleanza con BergamoScienza

Momento di congiunzione tra i due percorsi il seminario di domenica sul cibo  
Con 12 convegni, tanti eventi e laboratori si punta a superare le 6 mila presenze

**ALESSANDRA BEVILACQUA**

È una staffetta con BergamoScienza la novità che apre questa quinta edizione della Settimana per l'Energia, organizzata dall'Associazione artigiani di Bergamo - Confartigianato Bergamo, in collaborazione con Confindustria Bergamo, che si svolgerà dal 20 al 27 ottobre, sul tema «Trasformiamo il passato in futuro: recuperiamo e diamo nuova vita alle risorse».

Per la prima volta, infatti, BergamoScienza entra nel comitato organizzatore della Settimana per l'Energia e l'anello di congiunzione tra la fine di un percorso e l'avvio dell'altro si concretizza nel convegno di domenica 20: «Cibo o energia dalla terra?»

Si può fare meglio: cibo ed energia!», dalle 15.30 alle 16.30 al Teatro Donizetti di Bergamo. «Mi fa piacere questo legame che abbiamo creato - ha affermato il segretario scientifico di BergamoScienza, Martino Introna -. Diamo energia all'iniziativa».

Da qui l'avvio della manifestazione, che si articolerà in 12 convegni, numerosi eventi collaterali, laboratori, workshop e programmi per le scuole. In particolare, alle 14.30 di lunedì 21, verranno inaugurate le iniziative

che animeranno piazza della Libertà, ossia laboratori per le scuole sul recupero dell'acqua, macchinari per il recupero dei rifiuti e dimostrazioni sul risparmio energetico nell'ambito dell'illuminotecnica, alla presenza dell'assessore all'Ambiente del Comune di Bergamo, Massimo Bandera.

Con il tema scelto, che va a toccare i concetti attuali di riciclo e riuso, «vogliamo contribuire alla riflessione che riguarda la competitività del nostro modello paese - ha detto Stefano Maroni, direttore dell'Associazione artigiani - e per contribuire alla sostenibilità col nostro stile di vita. Un uso, riuso riciclo, declinato sui temi dell'energia e sull'utilizzo

di spazi urbani, con un ripensamento radicale del comparto delle costruzioni».

L'edizione 2012 ha realizzato 30 eventi, con una partecipazione di circa 6 mila persone, di cui 3 mila studenti: «Quest'anno speriamo di superare questi numeri», ha concluso Maroni. «La quinta edizione è un consolidamento importante sul territorio - ha sottolineato Angelo Carrara, presidente Associazione artigiani -. Ma non solo, perché mi piace pensare a una extraterritorialità, col collegamento con la Regione Sicilia: esponenti arriveranno da quella regione, per vedere con quali elementi si possa operare». E perché l'ultimo convegno, domenica 27, si svolgerà a Erba, nella struttura di Lariofiere, nella Mostra mercato dell'Artigianato.

«Dovremmo fare anche un recupero culturale - ha continuato Carrara -, da collegare col mondo della scuola, perché l'unico tempo da coniugare è il futuro, come dice Marc Augé, e il futuro sono i nostri ragazzi». Il programma è consultabile sul sito dell'Associazione artigiani ed è stato messo a punto da un comitato tecnico scientifico, cui aderiscono gli Ordini degli Ingegneri e degli Architetti, l'Università, l'Ufficio Scolastico per la Lombardia, Bergamo Sviluppo e, da quest'anno appunto, BergamoScienza. Tra gli appuntamenti, il convegno del 24 ottobre di Confindustria Bergamo, nella sede di via Camozzi, per «dare una visione sulle strategie energetiche nazionali», come ha spiegato la vicepresidente Monica Santini; e il convegno che si terrà presso la vecchia sede dei Riuniti (primo evento di rilievo, dal trasloco della struttura), sabato 26, sulla rigenerazione urbana, organizzato dall'Ordine degli Architetti di Bergamo.

■ RIPRODUZIONE RISERVATA

*Coinvolta anche la Regione Sicilia. Un convegno ad Erba*



1) Da sinistra, Stefano Maroni, Angelo Carrara, Giacinto Giambellini e Monica Santini durante la conferenza stampa di presentazione dell'evento.  
2) Il manifesto che presenta la Settimana dell'Energia che si apre questa domenica

FOTO BEDOLIS

17 OTTOBRE 2013

## Settimana per l'Energia, si riaccende la sfida per la sostenibilità

Con un convegno sul rapporto tra il recupero del cibo e la produzione energetica, in programma alle 15.30 al teatro Donizetti, debutta domenica 20 ottobre la quinta edizione della Settimana per l'Energia, manifestazione sulla green economy e lo sviluppo sostenibile promossa dall'Associazione Artigiani in collaborazione con Confindustria Bergamo e con gli Ordini degli Architetti e degli Ingegneri, l'Università di Bergamo, l'Ufficio scolastico per la Lombardia, Bergamo Sviluppo e Bergamoscienza.

E proprio con Bergamoscienza, nuovo partner della manifestazione, si creerà un passaggio del testimone, suggellato dal convegno inaugurale che sarà l'occasione per lanciare il tema attorno al quale ruoteranno tutti gli eventi della Settimana: "Trasformiamo il passato in futuro: recuperiamo e diamo nuova vita alle risorse".

Fino a domenica 27 ottobre, infatti, si susseguiranno 12 convegni istituzionali, laboratori per ragazzi e famiglie, visite guidate a impianti di eccellenza nella produzione di energia da fonti rinnovabili, eventi culturali e ricreativi, che coinvolgeranno l'intera cittadinanza in una sfida comune: cercare un nuovo modello di vita sostenibile e attento agli sprechi che parta dal riutilizzo delle risorse esistenti, recuperando altresì la competitività del nostro sistema Paese. Significativi saranno anche alcuni tra gli spazi fisici dove i vari eventi si snoderanno, con la precisa volontà di sensibilizzare la popolazione sulla rinascita degli spazi urbani. Così, accanto a piazza della Libertà, che diventerà l'agorà della kermesse con laboratori interattivi sulle fonti rinnovabili rivolti ai ragazzi, sarà riaperta la vecchia sede degli Ospedali Riuniti per un seminario sulla riqualificazione degli edifici.

Uno dei principali obiettivi della Settimana per l'Energia è creare occasioni di confronto, aggiornamento e riqualificazione professionale per le imprese, a cominciare dalle aree più direttamente coinvolte nelle tematiche energetiche: le costruzioni e l'impiantistica.

Nello specifico, lunedì 21 è in programma un convegno sulla termoregolazione e la contabilizzazione del calore, mentre martedì 22 un incontro dedicato ai prodotti da costruzione con le novità introdotte dal legislatore e mercoledì 23 un workshop dedicato all'efficienza e al risparmio energetico nell'illuminazione: l'approccio sarà quello di guardare alla normativa, anziché come portatrice di vincoli per le imprese, come opportunità per accrescere il proprio know-how ed essere competitivi. Inoltre, venerdì 25 alle ore 17, l'Auditorium di via Torretta ospiterà il convegno "Azioni concrete per una società virtuosa": sarà un'occasione per illustrare quelle azioni (dei singoli e della collettività) che hanno dato vita a buone economie, inciso in modo positivo e dato slancio a nuovi stili di vita.

Non mancherà, infine, un evento fuori provincia, a dimostrazione di come la manifestazione orobica abbia ormai varcato i confini: domenica 27 ottobre a Erba (Como) nel Centro Espositivo Lario Fiere, si terrà infatti un incontro sulla produzione di energia da centrale microidroelettrica: l'evento è inserito nella giornata inaugurale della Mostra Mercato dell'Artigianato.

Tutti gli incontri della Settimana per l'Energia sono a ingresso libero, ma per partecipare è opportuno registrarsi ai convegni d'interesse sul sito [www.settimanaenergia.it](http://www.settimanaenergia.it), dove è anche possibile consultare il programma dettagliato.

## Settimana per l'Energia Il riciclo in primo piano

**Cerimonia d'apertura ieri al Teatro Donizetti, nell'ambito di BergamoScienza, della Settimana per l'Energia, in programma fino a domenica 27 ottobre.**

L'appuntamento di ieri ha offerto l'occasione per rilanciare il tema del riciclo degli alimenti finalizzato alla produzione di energia. A tale proposito si è parlato dei biocarburanti, ottenuti da sorgenti biologiche e quindi considerati più ecologici, sia perché rinnovabili, sia perché permettono di ridurre l'uso di combustibili fossili. La Set-

timana per l'Energia, giunta alla sua 5ª edizione, è organizzata dall'Associazione Artigiani in collaborazione con diversi enti del territorio e prevede una serie di iniziative rivolte a imprenditori, professionisti, studenti e cittadini, finalizzate a diffondere la cultura della sostenibilità. La settimana sarà concentrata in particolare sul recupero e il riciclo in tutte le loro forme. Laboratori e iniziative si terranno per tutta la settimana in piazza della Libertà. ■

**Francesco Lamberini**

# Riuso e riciclo, in piazza un point informativo

Una postazione in Piazza della Libertà, per incontrare i cittadini informandi su come risparmiare energia e per promuovere la cultura del riciclo e del recupero dei rifiuti. È quanto è stato inaugurato ieri pomeriggio, alla presenza, tra gli altri, Giacinto Giambellini, vice presidente dell'Associazione artigiani di Bergamo, e Massimo

Bandera, assessore all'Ambiente e all'Energia del Comune di Bergamo. Nella postazione sono presenti la Hessolar, con un compa-

tatore in cui, come spiegato dal presidente Gianluigi Piccinini, chi butterà bottiglie di plastica, potrà ritirare un buono sconto valido presso alcuni esercizi vicini alla piazza; e la Mauri Group, che fornisce informazioni tecniche sull'illuminazione led, per il risparmio energetico.

Il tema del riuso e del riciclo, come direzione per dare nuova vita a risorse, materiali ed energie, è fondamentale per perseguire l'obiettivo della sostenibi-

lità, ma è anche fonte di sviluppo di tecnologie e opportunità per creare imprese innovative.

E, in questo percorso, diventano rilevanti i parchi scientifici e tecnologici e gli incubatori d'impresa, in quanto strutture che creano reti e sinergie indispensabili per l'innovazione soprattutto per le piccole e medie imprese e che offrono spazi di condivisione e di scambio. Un concetto evidenziato da Alessandro Giari, presidente dell'Assoc-

iazione parchi scientifici e tecnologici italiani (30 in tutta Italia, con 15 incubatori di impresa), al seminario svoltosi nel pomeriggio al Point di Dalmine: «È necessario prima di tutto, ristrutturare e riusare la nostra

testa - ha sottolineato Angelo Carrara, presidente di Bergamo Sviluppo - in merito ad alcuni temi, perché veniamo da modus operandi che è ora di mettere in discussione. Quando parliamo di riuso e riciclo, dobbiamo alle prossime generazioni, ponendo dei ragionamenti etici di fronte a quello che facciamo».

Duplica il contributo di Bergamo Sviluppo, «la sensibilizzazione sul tema della sostenibilità, con un marchio certificatore per le aziende - come spiegato dal di-

rettore Cristiano Arrigoni -; e questo seminario, visto che i parchi tecnologici sono luoghi di start up di nuove imprese, per indirizzarle subito verso le tematiche della sostenibilità».

Alla tavola rotonda, coordinata dalla giornalista Simona Belfanti, Riccardo Cavri e Stefano Dentella hanno presentato due impianti di Siad, ospite al Point, realizzati fuori provincia per la depurazione di acque reflue (a Prato) e di recupero di fanghi di soppero (Aguarno Santa Croce sull'Arno, Pisa); mentre Giordano Suarati (Icenova Engineering) e Marco Rossi (editore di «Bergamo Sostenibile») hanno raccontato la loro fase di start up all'Incubatore di Bergamo Sviluppo. ■ **Alessandra Bevilacqua**



Il point in piazza Libertà. FOTO COLLEONI

# Settimana dell'Energia a Montello per il riciclo E premi dagli ingegneri

**Risusa, riciclo e innovazione su materiali, energia e territorio. È stato questo il filo rosso che ha unito le iniziative di ieri alla Settimana per l'Energia.**

In mattinata, infatti, la Montello spa, impianto di primo piano a livello europeo, specializzato nella selezione, recupero e riciclo degli imballaggi in plastica e di trattamento, recupero e riciclo di rifiuti organici, ha aperto le porte per una visita agli impianti, presente anche il presidente dell'Associazione artigiani Angelo Carrara. «Il riciclo è un tema da tutelare, perché può diventare la materia prima da utilizzare per realizzare altri prodotti - ha sottolineato Roberto Sanchelli, presidente della Montello -». Il settore della green economy, che comprende diverse attività, è il futuro e ha ancora un ampio spazio di evoluzione». Nell'impianto di Montello, convertitosi nel 1996 dalla siderurgia al recupero dei rifiuti, facendone un'attività imprenditoriale in costante evoluzione, dove attualmente lavorano circa 400 dipendenti, si è perseguito il concetto di innova-

zione, con macchinari all'avanguardia e specificamente pensati per la selezione e la lavorazione dei rifiuti.

L'energia, invece, è stata la protagonista del convegno organizzato dall'Ordine degli Ingegneri, nella propria sede di Bergamo, durante il quale sono stati presentati i lavori delle tre sedi vicinistrada del premio «Sistemi di

**In una mostra il confronto tra le ferrovie delle valli e il tram**

produzione, distribuzione e utilizzo dell'energia orientati alla sostenibilità: risuso e innovazione sul territorio lombardo». Inedito per la prima volta dall'Ordine nell'ambito della Settimana per l'Energia 2013. «Con questo premio vogliamo documentare l'impegno dei nostri professionisti su queste tematiche - ha detto Emilia Riva, presidente Ordine degli Ingegneri di Bergamo -.

Vogliamo essere in prima linea per promuovere iniziative di questo tipo e per coltivare semipresenzi di riflessione e supporto alle tematiche della sostenibilità e del risparmio energetico». Sono state 13 le tesi presentate, di cui «7 provenienti dall'Università di Bergamo - ha precisato Barbara Raiti Carrara, past vice presidente -», 3 da Pavia, e una da Brescia, Padova e Politecnico di Milano; tutte comunque dall'area di Ingegneria. Abbiamo riscontrato in tutte un ottimo livello generale».

Tre i lavori premiati: al primo posto, premio di 3 mila euro, la tesi di dottorato di Marco Della Vedova (Università di Pavia) su «Real-Time Physical Systems and Electric Load Scheduling», sistemi fisici in tempi reali e scheduling di carico elettrico, per una gestione più efficiente dei picchi di potenza nel sistema elettrico nazionale; al secondo posto, ex aequo, con altri 3 mila euro suddivisi, la tesi di laurea magistrale di Damiano Miani (Politecnico di Milano) su «Modellazione di un bimorph piezo-



1



2



3

1) La visita agli impianti Montello specializzata nel recupero dei rifiuti 2) L'Ordine degli Ingegneri ha premiato progetti sulla sostenibilità energetica 3) La mostra su ferrovie e tram delle valli

ZANCHI

lettrico e sviluppo di un nodo sensoriale wireless alimentato tramite energy harvesting» (per capire, Energy harvesting è il recupero dell'energia altrimenti inutilizzata dall'ambiente, il principio piezoelettrico permette di utilizzare energia elettrica sfruttando vibrazioni meccaniche e il bimorph è un dispositivo laminato che permette la trasmissione tramite vibrazione, applicabile a funzioni di controllo) e la tesi di laurea magistrale di Jacopo Giambelli e Carolina Gritti (Università di Bergamo) su «Stimolazione ed ottimizzazione di sistemi di fluid cooling per impianto a ciclo combinato in diversi contesti climatici», cioè lo studio e le simulazioni di soluzioni impiantistiche per il raffreddamento di sistemi che fanno fronte in modo più efficiente ai picchi di richiesta energetica e agli sbalzi climatici energetici.

Infine, si è inaugurata, nella Galleria Passaggio Canonici Lateralenensi, la mostra «Ferrovie delle valli bergamasche, esempi di rifiuti sostenibili: realizzazioni e progetti» (aperta tutta la settimana dalle 10 alle 18), suddivisa in tre parti: «Una è data da una serie di pannelli a muro che abbiamo recuperato da una mostra degli anni Novanta - ha spiegato il curatore della mostra Massimiliano Rizzi - una seconda parte, con immagini a monitor sulla situazione presente e sui progetti delle nuove linee». ■

Alessandra Bavaqua

COORDINATORE REDAZIONE

# MauriGroup coniuga luce ed efficienza energetica

Si è parlato di luce, alla Settimana per l'energia, in termini di efficienza energetica e di risparmio, in un convegno organizzato ieri in collaborazione con MauriGroup Elettroforniture, rivolto a ingegneri, architetti e periti.

«Siamo persone del fare, siamo artigiani - ha detto in apertura Giacinto Giambellini, vice presidente dell'Associazione artigiani di Bergamo -: abbiamo creato questa manifestazione 5 anni fa, che è cresciuta e diventata un grande contenitore che accoglie e promuove iniziative».

«L'energia è un tema cruciale per il futuro - ha affermato Alberto Mauri, amministratore delegato MauriGroup -: gestirla al meglio vuol dire risparmio, efficienza, sicurezza e comfort. E la luce è protagonista in questo momento di crisi».

La MauriGroup di Bergamo ha superato i 50 anni di attività: nata nel 1962 da un negozio a Trezzo sull'Adda inaugurato dai genitori di Alberto Mauri, Luciano e Anna. «La sede amministrativa è rimasta a Trezzo, perché è un punto strategico, vicino all'asse dell'autostrada. È anche il nostro centro logistico più importante per il Nord Italia».

## Fatturato da 100 milioni

MauriGroup, distributore all'ingrosso di materiale elettrico e di illuminazione civile, per appartamenti, uffici, settore terziario, illuminazione pubblica, registra un fatturato annuo di circa 100 milioni di euro e conta 350 dipendenti in 24 sedi, di cui 18 in Lombardia e 6 in Emilia Romagna, e 5 showroom che offrono prodotti di illuminazione in capoluoghi di provincia, tra cui Bergamo. «Essendo un mondo di tecnologia, in continua evoluzione, il nostro ruolo è promuovere soluzioni stando accanto a chi progetta e a chi installa - ha proseguito l'amministratore delegato -: per questo siamo così presenti sul territorio e abbiamo in vista nuove aperture».

«Negli ultimi 20 anni il mondo dell'impiantistica ha rincorso il concetto di sicurezza - ha sottolineato Angelo Baggini, ingegnere e docente all'Università di Bergamo, -: il prossimo tema forte sarà l'efficienza energetica». Nell'uso comune, efficienza e risparmio si confondono, ma «in realtà è importante fare un distinguo - ha concluso Paolo Ceccherini, training manager Philips Lighting University -. Per risparmiare abbiamo due leve: ridurre la potenza installata (usare meno luce, solo dove e quando serve) o trovare soluzioni più efficienti». ■

**Alessandra Bevilacqua**

25 OTTOBRE 2013

## Ottimizzare il calore, le aziende bergamasche si confrontano

Non esistono soluzioni pre-costituite, ma occorre individuare caso per caso le tecnologie più adatte, valutando con attenzione costi e benefici. E' questo il messaggio emerso al seminario svoltosi nella sede di Confindustria realizzato in collaborazione con l'Università di Bergamo e il Politecnico di Milano.



Non esistono soluzioni pre-costituite, ma occorre individuare caso per caso le tecnologie più adatte, valutando con attenzione costi e benefici. E' questo il messaggio emerso al seminario svoltosi nella sede di Confindustria realizzato in collaborazione con l'Università di Bergamo e il Politecnico di Milano su "L'ottimizzazione dell'uso del calore nelle applicazioni industriali e terziarie: soluzioni tecnologiche a confronto".

Questo incontro ha inteso approfondire le conoscenze sulle principali tecnologie esistenti per la produzione ed il recupero del calore con sistemi efficienti, dalle grandi soluzioni cogenerative e trigenerative con prevalente applicazione industriale alla microgenerazione fino ad arrivare alla soluzione alternativa della pompa di calore per applicazioni terziarie e commerciali. Numerosi e circostanziati gli esempi portati di progetti già realizzati o in corso di realizzazione. In particolare **Giuseppe Franchini**, del Dipartimento di Ingegneria Università degli Studi di Bergamo, intervenuto su "Cogenerazione industriale: scelta strategica per l'efficienza energetica"; ha approfondito la cogenerazione in campo industriale, cioè la produzione combinata di due prodotti energetici, tipicamente elettrica e termica, con una energia primaria, di solito energia fossile. Si tratta di tecnologie già esistenti da valutare caso per caso. In caso di realtà più piccole, ha aggiunto il docente, possono essere utili specifiche tecnologie, per esempio la ORC, Organic Rankine Cycle, una sorta di centrale a vapore miniaturizzata, utilizzabile anche per taglie più grandi, o microturbine a gas. I recuperi degli investimenti possono variare, in genere, fra i 3 ed i 4 anni, ma è importante scegliere la taglia giusta. Oltre alla cogenerazione, ha precisato, si sta puntando alla trigenerazione che comprende anche l'unità frigorifera, le applicazioni più interessanti sono ad assorbimento. L'aspetto normativo è però spesso una "variabile indipendente" che influenza pesantemente le scelte energetiche. **Fabio Grisoni**, direttore tecnico di NRG Green & Recovery Power Systems Spa e Brembana&Rolle Group, ha poi presentato diversi esempi di microgenerazione e trigenerazione per l'efficienza energetica degli edifici; mentre **Riccardo Fornero**, A2A Calore e Servizi Spa, ha fatto il punto sull'applicazione della cogenerazione a sistemi di teleriscaldamento e sull'avanzata del teleriscaldamento a Bergamo.

**Marcello Aprile**, del Dipartimento di Energia Politecnico di Milano, ha illustrato l'evoluzione del settore termico verso le fonti rinnovabili e **Luigi Tischer**, direttore tecnico Robur spa, ha delineato un contesto energetico molto in movimento, sottolineando che non è corretto individuare solamente il fotovoltaico come fonte rinnovabile, e presentato le evoluzioni delle pompe di calore ad assorbimento Robur.

# «L'eccessivo costo dell'energia una zavorra che va abbattuta»

Il vice presidente di Confindustria, Regina: possibile ottenere sconti fiscali importanti  
Interesseranno anche le Pmi specie nei settori plastico, chimico e metallurgico

**ALESSANDRA BEVILACQUA**

L'energia in Italia è tra le più care d'Europa, perché è una somma di costo industriale cui si aggiungono oneri fiscali e parafiscali. In questi anni il differenziale con Paesi più competitivi (Germania e Francia) si è ridotto di 6-7 punti circa, ma come abbattere ulteriormente questo fardello che per molte aziende fa la differenza?

Un dilemma affrontato ieri al convegno che Confindustria Bergamo ha organizzato nell'ambito della Settimana per l'Energia, proprio sul tema: «La politica energetica nazionale: una strategia chiara o poche idee confuse?», moderato dal direttore generale Guido Venturini.

«L'energia è un tema complesso - ha esordito Aurelio Regina, vice presidente Sviluppo Economico e Competitività di Confindustria -. In questi anni, Confindustria ha individuato 5 costi di impresa: fiscale, per l'energia, il lavoro, le materie prime, i trasporti. Affiancando interventi congiunturali, ma anche ambiti di intervento per il futuro».

Dopo che in questi anni si è fatto «un'incentivazione considerata per il fotovoltaico, che è andato a finanziare l'industria straniera di pannelli cinesi e tedeschi - ha spiegato Regina -, ci siamo concentrati sui costi industriali, allineando i costi del gas a livello europeo e, sugli oneri fiscali o parafiscali, siamo intervenuti nella direttiva del 2004, conosciuta dagli addetti ai lavori come "articolo 39"».

Si tratta di un'implementazio-

ne di una norma europea con un decreto che, con efficacia dal luglio 2013, introduce un nuovo meccanismo, in base al quale le aziende manifatturiere ad «alta intensità energetica» (incidenza del costo dell'energia superiore al 2% del fatturato, indipendentemente dalle loro dimensioni), possono ottenere sconti fiscali fino al 60%, presentando un'autodichiarazione.

«Riguarderà circa il 50% delle nostre associate - ha stimato Fabrizio Berlandis, responsabile dell'area Energia di Confindustria Bergamo -. E stimo un 40% sul nostro territorio, anche Pmi, specie nei settori di materie plastiche, chimiche, metallurgiche, della carta e del cemento». E avrà «un impatto significativo per la tutela della produzione - secondo Aurelio Regina -, perché si parla di imprese in cui il costo energetico fa una differenza sostanziale in bilancio».

In futuro «dobbiamo agire a 360 gradi - ha aggiunto Angelo Carrara, presidente dell'Associazione artigiani di Bergamo - e con una politica energetica nuova e intelligente». Puntando su un progetto di Smart energy, sostenuto dal Tavolo dell'energia di Confindustria, che «abbraccia tutti i temi dell'efficienza, della mobilità, delle smart city, dell'Ict, della qualità della vita, che se implementato da enti locali può generare fino a mezzo punto di Pil in più e fino a mezzo milione di posti di lavoro in più - ha concluso Aurelio Regina -, in una filiera che già conta 250 mila imprese e 3 milioni di lavoratori».

■

© RIPRODUZIONE RISERVATA



Aurelio Regina



Un momento del convegno sul costo dell'energia nella sede di Confindustria Bergamo FOTO BEDOLIS

## «E sulla legge di stabilità ci aspettavamo di più»

Sul tema della legge di stabilità «condivido totalmente la posizione del nostro presidente Squinzi. Ci aspettavamo molto di più perché di fatto è il primo atto che il governo Letta aveva a disposizione per imprimere una svolta a una situazione del Paese che, pur in presenza di qualche elemento leggermente positivo, è ancora grave», ha detto Aurelio Regina, vice presidente Sviluppo economico e Competitività di Confindustria, ieri a Bergamo per il convegno sulla

politica energetica nazionale, all'interno della Settimana per l'Energia.

«Dal 2008 abbiamo perso il 25% di produzione industriale - ha continuato - il 15% di capacità produttiva, con i consumi crollati del 10% e con picchi in alcuni settori come il cemento, passato da 50 milioni di tonnellate alle 19 di quest'anno. E il Pil è calato del 9%, come se l'Italia avesse perso Piemonte, Val d'Aosta e parte della Liguria». Ecco perché «ci saremmo aspettati un interven-

to più deciso. La direzione era anche giusta, visto che avevamo sollecitato il governo nei mesi passati ad avere una direzione univoca sul cuneo fiscale, perché ha un doppio risultato: lascia denaro in busta paga, e incentiva le aziende ad assumere». «Il governo l'ha preso in misura insufficiente e insoddisfacente», visto che a conti fatti andrà a incidere solo con uno 0,7% su tre anni; e anche in materia di innovazione «latita un intervento nell'ambito della ricerca». In conclusione, «è mancato il coraggio - secondo Regina -, ma anche la voglia di dare una vera svolta», mentre «chiediamo di preservare un patrimonio industriale che stiamo lasciando morire».

■  
Al. Be.

## Hidrogest A Brembate una centrale idroelettrica

— L'unione fa la forza e, nel caso della Hidrogest Spa di Sotto il Monte, società che con l'adesione di 30 comuni dell'Isola e della Val San Martino e un sistema integrato di servizi (gestione idrica, gas, energia elettrica, telefonia, posta e raccolta rifiuti), rende più agevole ed efficiente il servizio ai cittadini. «L'apertura, lo scorso luglio, di Unica Point, centro di distribuzione dei servizi a rete, ci ha permesso di poter offrire ai nostri utenti un centro, il primo in Bergamasca, che riunisce tutti i servizi domestici a rete», come ha sottolineato Gian Maria Mazzola, presidente di Hidrogest, ieri, durante la visita delle scolaresche alla nuova sede, nell'ambito delle iniziative relative alla Settimana per l'Energia. Presente anche Angelo Carrara, presidente dell'Associazione artigiani di Bergamo, accompagnato dal presidente di Confartigianato Messina, Giuseppe Interdonato.

In particolare, dopo una presentazione delle attività dell'azienda - nata nel 2003 come società con un capitale sociale di circa 29 milioni di euro, un fatturato annuo intorno ai 14 milioni di euro, una cinquantina di dipendenti e che serve un bacino territoriale di 150 mila abitanti, per un totale di 45 mila utenti circa - Marco Pezzoli, presidente della Energe di Cene, specializzata in soluzioni finalizzate al risparmio energetico e all'impiego di fonti rinnovabili e alternative, ha mostrato il nuovo impianto di riscaldamento («solar heating») e raffreddamento («solar cooling»), entrato in funzione a giugno, che tramite collettori solari e pompe di calore, permette il riscaldamento e il condizionamento estivo nella sede di Sotto il Monte. «È il primo in Lombardia - ha spiegato il presidente a margine - ed è stato realizzato grazie a un finanziamento della Regione Lombardia di 500 mila euro, provenienti da un bando regionale, in cui siamo arrivati terzi, grazie all'alta innovazione tecnologica dell'impianto». Ed entro il 2014 entrerà in funzione a Brembate, presso l'impianto di depurazione di Hidrogest, «una centrale idroelettrica, ora in fase di realizzazione, che sfrutta la forza di caduta dei liquami verso il depuratore - ha concluso Gian Maria Mazzola - il primo impianto in assoluto in Italia che sfrutta le acque reflue prima della depurazione e, salvo un caso in Svizzera, non ce ne risultano altri di questo tipo in Europa». ■

**Alessandra Bevilacqua**

## Settimana dell'energia: eco efficienza «tecnologica»

■ **Clima ed energia sono i due macro obiettivi di sostenibilità che l'Europa si è posta, in quanto sono due elementi fondamentali sui quali si gioca il futuro del pianeta e delle prossime generazioni.**

A partire dalle decisioni e dalle buone prassi messe in atto nel presente, come è emerso ieri pomeriggio, nel convegno dell'Associazione artigiani di Bergamo sulle «Azioni concrete per una società virtuosa», organizzato in via Torretta nell'ambito del programma della Settimana per l'Energia. «La Settimana per l'energia si mette dalla parte di chi vuole risolvere i problemi e noi cerchiamo di dare alcune risposte e alcune visioni su un domani diverso» ha detto Giacinto Giambellini, vice presidente dell'Associazione.

Nel corso della tavola rotonda, moderata da Laura Bettini giornalista di Radio 24, sono stati presentati i casi di comuni che si stanno impegnando sul fronte della sostenibilità: Vittorio Soldo, vice sindaco di Torre Pallavicina ha illustrato l'impegno tradotto nel piano regolatore, riguardo la riqualificazione di edifici scolastici e la regolamentazione delle attività estrattive di ghiaia e sabbia per attività agricole; e Tommaso Premoli, assessore alla Mobilità di Lodi, che ha illustrato gli interventi per la realizzazione di 38 chilometri di piste ciclabili cittadini e la promozione dell'uso della bicicletta nella vita quotidiana.

«Sono convinto dell'importanza del gioco di squadra - ha affermato Massimo Bandera, assessore all'Ambiente del Comune di Bergamo -, perché per una sostenibilità a 360 gradi è necessario il pieno coinvolgimento del cittadino e la sua consapevolezza su questi temi». Tra le cose che si stanno facendo nella nostra città, l'efficientamento a led per l'illuminazione delle Mura, la raccolta differenziata e il teleriscaldamento, alcune iniziative di cittadinanza attiva (manutenzione autonoma delle aiuole; alcuni membri della comunità boliviana che puliscono i muri della città; i ragazzi che hanno aiutato la pulizia dei parchi; gli orti didattici).

«Nel futuro serve l'eco-efficienza, che passa dalla tecnologia - ha affermato Norbert Lantschner, presidente della Fondazione ClimAbita - e l'eco-sufficienza, che deriva dai nostri stili di vita: dovremo quindi analizzare cosa ci serve davvero e cosa determina realmente la qualità della vita. Perché i nostri errori sono le sfide delle prossime generazioni». ■

**Alessandra Bevilacqua**

# «Il futuro di Bergamo passa dai Riuniti»

Esperti, autorità e residenti a confronto nel Convegno organizzato dall'Ordine degli architetti  
L'interesse dell'Accademia della Finanza non frena il dibattito: «Servono nuovi modelli di sviluppo»

**LAURA ARRIGHETTI**  
Non si spengono i riflettori puntati sui Riuniti. Nonostante il recente interesse da parte dell'Accademia della Guardia di Finanza, la struttura continua ad essere al centro del dibattito politico e sociale.

Ieri il complesso di Largo Barozzi ha ospitato un convegno sul caso emblematico di questa area che necessita di una riflessione più ampia sui processi di gestione e di trasformazione.

Il seminario, inserito nel calendario della Settimana per l'Energia, ha visto la partecipazione di politici e rappresentanti delle realtà del territorio: i relatori erano presentati Claudia Terzi (assessore regionale all'Ambiente), Angelo Carrara (presidente dell'Associazione degli architetti), Francesco Valentini (presidente dell'Ordine degli architetti), Andrea Pezzotta (assessore all'Urbanistica del Comune di Bergamo) ed Eleonora Zaccarelli, portavoce del Coordinamento dei quartieri della città.

La conferenza, organizzata dall'Ordine degli architetti, ha focalizzato l'attenzione sui nuovi modelli di sviluppo, capaci di sfidare la crisi e di creare una nuova «missione». In vista di Expo 2015.

«Bergamo – commenta Claudia Terzi – avrà un ruolo chiave

nel 2015. Dobbiamo essere bravi ad attirare sul nostro territorio i soggetti che transiteranno nell'area di Milano. Expo non è solo un'occasione per il capoluogo, ma per l'intera Lombardia e per tutta Italia».

Il complesso dei Riuniti dovrà essere inserito in un discorso più ampio, che permetta di ricucire il divario tra gli attori sociali e quelli politici. «Per prima cosa», sottolinea Angelo Carrara, «dobbiamo rigenerare le coscienze. Dobbiamo creare una nuova volontà di visione ed essere lungimiranti: di-  
»

**Le sfide: superare la crisi della nostra città»**  
Per rigenerare gli spazi servono quindi nuove idee, ma indicate anche nuove strategie.

**L'occasione di Expo 2015**  
precisa che superarle occasioni perse nel passato. «Nel 2000 – spiega l'assessore Andrea Pezzotta – l'idea era di costruire un campus universitario per raggruppare tutte le facoltà. Lo spedale ai tempi era attivo e l'università aveva fretta di espandersi. Ora la situazione si è invertita: l'area è libera, ma l'università ha completato i lavori nelle varie sedi della città».

Ad oggi quale è la situazione? Pochi giorni fa, l'Accademia della Guardia di Finanza ha rivelato un certo interesse a raggiungere il biennio e il triennio proprio nell'area dei Riuniti. «So-



Due sorsi dei Riuniti oggi e (a sinistra) il convegno dell'Ordine degli architetti. FOTO: BEONJUS

no – prosegue Pezzotta – in costante contatto con il comando. Hanno fatto un sopralluogo della zona. In ogni caso, chiedo all'Accademia di non chiudere la struttura all'esterno: chiedevano di realizzare spazi sportivi che saranno gestiti dalla città, a disposizione di tutti i cittadini».

Oltre all'Accademia, c'è anche l'interesse della Cassa Depositi e prestiti. Dopo le due aste andate deserte, una delle possibili soluzioni sarebbe proprio quella di unire nell'area queste due realtà: una pubblica, l'altra privata.

**«Dialogo con i cittadini»**

Per far battere ancora il cuore dei Riuniti, non deve essere, inoltre, trascinato il peso degli abitanti del quartiere. «Dobbiamo – chiarisce Eleonora Zaccarelli – cercare di creare un nuovo percorso partecipativo. Non vogliamo semplicemente esprimere la nostra posizione, chiedendo all'amministrazione di istituzionalizzare i processi partecipativi. Un dialogo orizzontale che coinvolga politici, progettisti e cittadini».

All'incontro, inoltre, erano presenti alcuni nomi di spicco del panorama urbanistico italiano: Cino Zucchi, Mario Viano e l'economista Ezio Micelli. Tre nomi con un solo pensiero: non fossilizzarsi solo su Bergamo, ma inserire lo spazio dei Riuniti in uno sguardo che superi i confini territoriali. ■

ESPRESSO/AGENZIA

# Agenda

## Appuntamenti di città e provincia

### Settimana per l'Energia

Chiusura della Settimana per l'Energia sullo slogan «Trasformiamo il passato in futuro: recuperiamo e diamo nuova vita alle risorse», promossa dall'Associazione Artigiani in collaborazione con Confindustria Bergamo. Ore 14,30 Villa del Tasso, piazza Alpi Orobianche, incontro su «Sinergie energetiche, generazioni a confronto». Saluti e introduzione di Fulvio Valsecchi, interventi di Alberto Colombi, Daniele Balasso, Rita Mulas, Samuele Antinori, Patrizia Andreoli, Rossana Pane, Fabio Primavera, Stefano Goracci, Giancarlo Scalabrelli. In piazza della Libertà, laboratori sulla depurazione dell'acqua e installazione di macchinari per il riciclo e il recupero dei rifiuti.

28 ottobre 2013

## Le potenzialità del mini-idro sul Lario alla Mostra dell'artigianato



**ERBA – Riscoprire il valore dell'acqua quale fonte di energia al servizio dell'impresa, nella prospettiva di un utilizzo sostenibile delle risorse energetiche. È stato questo il messaggio che ha caratterizzato, nella mattina di ieri, domenica 27 ottobre, il convegno promosso da Confartigianato Imprese Como e Lecco e dalla Camera di Commercio di Como nell'ambito della 40esima edizione della Mostra Mercato dell'Artigianato di Erba dal titolo “Le potenzialità del mini-idro nel territorio lariano”.**

Il convegno – introdotto dai saluti di **Ilaria Bonacina** (presidente Comitato Mo.Ma.), **Federico Costa** (Vicepresidente Confartigianato Imprese Como), **Francesco Rotta** (Vicepresidente Vicario Confartigianato Imprese Lecco) e **Giacinto Giambellini** (Vicepresidente Confartigianato Imprese Bergamo) – si è svolto a chiusura della Settimana per l'Energia promossa da Confartigianato Imprese Bergamo, un evento divenuto ormai un appuntamento di valenza regionale sul tema dell'efficienza energetica.

**Che il territorio lariano si dimostri particolarmente attento a questo argomento è emerso ascoltando l'intervento dell'Ing. Giorgio Carcano, componente della Giunta della Camera di commercio di Como, che ha illustrato il lavoro svolto dal Tavolo Energia per la promozione della Cultura dell'Efficienza Energetica.** “A fronte di precise scelte che la maggior parte dei Paesi industrializzati nel mondo sta compiendo o ha compiuto a favore di una o dell'altra fonte energetica, l'Italia ha mostrato un immobilismo totale sul fronte della politica energetica. Le nostre imprese così sono costrette a pagare un costo altissimo per l'energia. – ha affermato – Da parte nostra attraverso il Tavolo Energia, abbiamo voluto dare un primo importante contributo a favore del nostro territorio”. E ha continuato: “L'energia che costa meno è quella risparmiata. in base a questo principio abbiamo promosso bandi con voucher a favore delle imprese per sostenere lo studio e l'investimento per soluzioni capaci di ridurre il consumo energetico. Inoltre abbiamo finanziato studi ed interventi sia per contenere il consumo energetico a livello di illuminazione pubblica, sia per tornare ad utilizzare l'energia idrica”.

Tra gli interventi sostenuti e realizzati vi è quello della centrale idroelettrica di Moltrasio, illustrata dal progettista **Ing. Edoardo Monno**: “Oggi la ricerca ci mette a disposizione a costi contenuti tecnologia adatta a sfruttare l’energia idrica. – ha affermato – L’impianto realizzato a Moltrasio costa solo 70 mila Euro, ma è in grado di portare nelle casse comunali 20 mila Euro all’anno di introiti derivanti dalla vendita dell’energia prodotta. E ciò oltre a rappresentare un importante miglioramento in termini di razionalizzazione e riduzione dei consumi dell’impianto dell’acquedotto. Rispetto ad altre fonti di energia, come l’eolico e il fotovoltaico, l’energia idrica rappresenta una risorsa che offre una notevole continuità nel tempo”.

**Nell’ambito del convegno ha portato la propria esperienza anche Andrea Camesasca, del ristorante Il Corazziere di Merone, che ha presentato l’intervento di recupero della ruota idraulica da 12 cavalli vapore nella roggia molinara di Baggero.**

30 OTTOBRE 2013

## **Settimana per l'Energia, «una strategia comune per costruire un modello virtuoso di società»**



«Quello che ci ha insegnato questa fortunata edizione è che dobbiamo cominciare a “ristrutturare” le nostre teste, il nostro modo di pensare, il nostro modo di essere imprenditori e cittadini. Solo così possiamo realmente aprire la strada a un nuovo futuro di sostenibilità».

Il presidente dell'Associazione Artigiani Angelo Carrara traccia un bilancio positivo a chiusura della quinta edizione della Settimana per l'Energia, sottolineando la grande partecipazione alle diverse iniziative.

«Quest'anno – continua – abbiamo cercato di proporre eventi ancora più mirati, puntando molto sulla qualità delle proposte e questa è stata una scelta vincente, che ci ha portato ad avere sale sempre piene se non stracolme. Per ciascun componente del nostro territorio, imprese, professionisti, studenti e famiglie, abbiamo saputo creare occasioni di riflessione e di confronto sui temi del recupero e del riciclo, realmente proficue per tutti. Il punto di partenza è stato innanzitutto quello di abbandonare il vecchio concetto negativo di “rifiuto” per parlare positivamente di “risorse” e del loro utilizzo per un'economia realmente “green”».

Un risultato che, sottolinea il presidente Carrara, ha cementato ancora di più il gioco di squadra del cosiddetto “sistema Bergamo”: un tavolo di coordinamento che ha coinvolto, oltre ad Associazione Artigiani e Confindustria Bergamo, anche gli Ordini degli Ingegneri e degli Architetti, l'Università, l'Ufficio Scolastico per la Lombardia, Bergamo Sviluppo e per la prima volta Bergamoscienza, e che ha visto la presenza di 21 fra enti e organismi che hanno contribuito in qualità di partner o sponsor.

«Ringraziamo tutti quelli che hanno creduto in questo progetto – chiosa Carrara – e rinnoviamo l'invito a quanti intendono divenire parte attiva della prossima edizione. Solo con una strategia comune possiamo costruire un modello di società virtuosa, proiettando la nostra provincia verso obiettivi di lungo periodo, come possono essere l'Expo 2015 ma anche la candidatura di Bergamo a Capitale della Cultura 2019».

«Ovviamente – aggiunge il vicepresidente Giacinto Giambellini, delegato all'innovazione di via Torretta – tutti noi siamo portatori degli specifici interessi delle categorie che rappresentiamo, ma prima di tutto siamo cittadini di un territorio: è per il suo bene che il mondo artigiano ha guardato oltre se stesso, aprendosi agli altri e dimostrando di saper fare sistema. La Settimana per l'Energia ha tenuto conto di tutto questo, si è messa dalla parte di chi vuole risolvere i problemi e ha cercato di dare risposte che nel tempo, siamo convinti, daranno buoni frutti».



# Grazie a:

## MAIN SPONSOR:



Camera di Commercio  
Bergamo

## SPONSOR:



## PARTNER:



## MEDIA PARTNER:

**L'ECO DI BERGAMO**  
CUORE BERGAMASCO